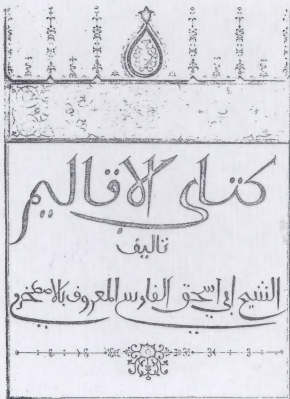


S 944.11
1ST

100212



کتاب الاقالیم
تالیف

الشیخ ابی اسحق الفارسی المعروف بلامعین



بسم الله الرحمن الرحيم
سوى رسول الله وكرهه وود الممالك وصفه في
الأرض وهو مملكتها وجزاها وانها مفضلة

حدود الممالك ومساقيها
أما مملكة الإسلام فكل سرفها أرض الهند وعربها مملكة الروم وما يقبل بها من
الأرض واللاق والراز والسرور والخرور والروس وبلغار والصقالية وطائفة من الترك
وشمالها مملكة الصين وما اتصل بها من بلاد الأناضول وحبشها خراسان
وأما مملكة الصين فتشرفها وشمالها البحر المحيط وحبشها مملكة الإسلام والهند
وما غربيها فهو البحر المحيط ان جعلنا ما جوع وما جوع وما وراهم إلى البحر هذه
المملكة وأما أرض الهند فان سرفها خراسان وعربها وحبشها بلاد
الإسلام وشمالها مملكة الصين وأما البحار فاعظمها خراسان وغرب الروم
واعظمها هوكا وعرضها خراسان والذي سمي إليه خراسان هو بحر الميزم
وأرض الروم المحيطة بها من البحر المحيط من جردوميه إلى حد الصقالية وأما
مملكة العرب فكلها مملكة واحدة وأما العرب فكل جردوم فاس الخزر
وكل الروم والخرجيه وبلغار وحدود الإسلام ما من حرجا واسمها
البحر فاس من وقا الخرجيه في الشمال والله اعلم بما لا يعلم
وأما بحر خراسان من البحر عرب وكمال والبحر المحيط وأرض الخرجيه وأما البحر
فانها من البيت وأرض الخرجيه وخرخر ومملكة الصين وأرض الصين من
البحر والخرخر والديت والصقالية طوله عرضة نحو ستمائة مثلهان والاربع
فوقه من الجبل فاسها من الصقالية ولا تنقطع طائفة من الترك عن بلادهم
فما من واس الخزر والروم قال البحر الجناك وليس موضعهم بلادهم على ذلك

وفارس الى جميع ارض الهند وورد على شط بحر فارس نحو
 اقصى بلاد المغرب التي تسمى الاندلس صار طول مملكه الاسلام ثلثه مائه مرحله وعشر
 مراحل و اذا قطع من الهند الى الصين على خط مسيعيم كان مقدارها نحو مائه مرحله
 وذلك انك اذا قطع من الهند الى العراق في مائه كان نحو مائه مرحله من العراق الى
 البحر نحو مائه مرحله ومن البحر الى البحر نحو مائه مرحله ومن البحر الى البحر نحو مائه مرحله
 ومن هذا الى البحر نحو مائه مرحله ومن هذا الى البحر نحو مائه مرحله ومن هذا الى البحر نحو مائه مرحله
 المشافه من الهند الى الصين في البحر فيطول عليه الطريق الى نواحي المعاطف والنفائح
 الا انك هذا البحر واما البحر الروم فانه مشافه بمسافه بمسافه مشافه بمسافه مشافه بمسافه
 وهو احسن استقامه من بحر فارس وذلك انك اذا اطلقت من فخر هذا الخليج اذا
 ربح واخذ الى البحر هذا البحر ومن الهند الى البحر هذا البحر ومن الهند الى البحر هذا البحر
 طريقا اخر اربعة مراحل غير ان البحر الروم بطولها والفرما الى البحر نحو مائه مرحله وعشر
 مراحل ومن مصر الى اقصى المغرب نحو مائه مرحله ومن مصر الى اقصى المغرب نحو مائه مرحله
 من المغرب الى اقصى المغرب نحو مائه مرحله ومن مصر الى اقصى المغرب نحو مائه مرحله
 في حوالته الى اقصى المغرب نحو مائه مرحله فانك اذا قطع من سواحل البحر المحيط حتى تهبط
 الى ارض مصر وما جاورها من ارض مصر الى ارض مصر الى ارض مصر الى ارض مصر الى ارض مصر
 ويصير في بلاد الروم الى الشام نحو مائه مرحله ومن ارض الشام الى ارض مصر نحو مائه مرحله
 ومن مصر الى ارض الشام نحو مائه مرحله ومن ارض الشام الى ارض مصر نحو مائه مرحله
 حتى تهبط الى البحر المحيط وهذا الخط مايس جدي الى ارض الشام والى ارض مصر
 مسافه هذا الخط ان من ارض مصر الى ارض الشام نحو مائه مرحله ومن ارض الشام الى ارض مصر
 مرحله ومن ارض الشام الى ارض مصر نحو مائه مرحله ومن ارض مصر الى ارض الشام نحو مائه مرحله
 النوبه نحو مائه مرحله وذلك ما بين مصر ومن مصر الى ارض الشام نحو مائه مرحله واما ما بين

دج ومالجوج والبحر المحيط في الشمال وما من براري السودان والبحر المحيط به
 حراب وما لم يخاف فيه حماره ولا يدرى مسافه ما من البريه ومن البحر المحيط بطلو
 وسالونها عبر مخرج لفظ البحر والبرده واما البحر الحزر فاولاها الماير على ساحله
 من البحر الى ارض الديلم وطبرستان وجرجان في المفازة على سياتو وارجع الى مكانه
 من غير مانع الا الانهار واما البحيره خوارزم فاماها في اعراض بلان الرمح
 ومن ورا ارض الروم طيلان فادركها القصورها عن هذه البحار واما ملك
 الصير بطولها اربعه اشهر وعرضها ليل ساعه فاذا احدثت عن فم الخليج حتى سمى الى دار
 الاسلام باورا الذي فهو نحو من طيلان اشهر واذا احدثت عن حبل الشو الى ان يطع الى حبل المغرب
 في ارض الهند ومساعده ارض الغرغر وحر حر وعلى طيلانها الى البحر فهو نحو
 اربعه اشهر والمملكه الصير السنه مختلفه فاما جميع انواع الانزال من الغرغر وحر
 وديال والغريه للخرجه فالسبعه واجزاء واما ارض الهند فان طولها من عمل
 مكنان في ارض المنصوره واليذهه وسائر بلاد الهند الى ان سمي الى قوجم بخوفه
 الى ارض الهند فهو من اربعه اشهر وعرضها من بحر فارس على ارض قوجم نحو من
 ثلثه اشهر والمملكه الشرقيه كلها منسوبه الى ملك الصير المقيم في بلان والغريه
 منسوبه الى الملك المقيم بالوسط من طيلسه ومملكه الاسلام الى المقيم بخوارزم ومملكه
 الهند الى الملك المقيم بقوجم وخر داورن سائر بلاد الاسلام على بعضها اقلها
 اقلها وبلادها ومسافاته وخواصه

ديار العرب

اسرى ديار العرب من بحر فارس من عبادان وهو مصبا دجله في البحر
 فمسلك على البحر حتى سمي الى عمان ثم يعطف على سواحل مله وحصن موت
 وعلان حتى سمي على سواحل البحر الى حده ثم مناد على البحر والبر حتى سمي الى اليه
 ثم هاتل اسمى بابا العرب وهذا المكان من البحر لسان يعرف بحر القلزم

مسمى إلى باراني وحلاب فسقطت فيها وهو شر في ديار العرب وخوسه اذ
 م على ابناء من ابله على امرته قوم لوط والعبري الذي يعرف بحبر وزعرا إلى السراة والبقا
 وهي من عمل فلتطير واحد هات والجوزان والبنسية والخطوطه ونواحي عطيك
 وذلك من عمل مشق ويدور في حليه وهما من عمل حصص من الحياض وبالنسب هما من
 عمل فسر م م على الفرات على ديار العرب حتى مسمى إلى الدقة وهو قسسا والوجه
 وعلمه والخطه وهنت والانباء والكوفة إلى البطائح م على ديار العرب
 على نواحي الكوفة والخبر وعلى الجوزين وعلى شواد الكوفة والمجد واسط
 ساطة ما الدات ودخلة فسط م على مدار م على سواد البصرة
 وبطائنها حتى مسمى إلى عبادان فهذا هو الذي يحيط بديار العرب م فكلان
 من عبادان إلى ابله فانه في فارس وشمل على بلاد اربع ديار العرب وهو الحلة
 الشتر والخوزي وبعض الغزي وما بين من حد العزى من ابله إلى البصرة الشام
 وما كان من البصرة إلى عبادان فهو الحد الثاني من البصرة إلى الخوز والانباء من حد
 الجزيه ومن الانبار إلى عبادان من حد العراق م ودار العرب ساجير ابله
 بويه يعرف بتيق م ابل وهو بويه وان كان منفصله بدار العرب فلبست
 من ديارهم وانما كانت بويه من ارض العما لفة وارض اليونان وارض القبط والشر
 للعرب بها ما ولا مرمي فلا تكلم بل حل في ديارهم م وقد سحر طوائف من
 دسعه ومصر الجزيه حتى صار في ديارهم م ولما دسها مع ديارهم
 لا هم بلوا على حداء فارس والردم حتى كل بعضهم ينصرف في الغلب من سعه ارض
 الجزيه وغسان وبراوسح من البر ارض الشام م ودار العرب هي
 الجباد الذي يستعمل على م والاندلس والهامة ومكلمها وحد الحجار للنضال ارض

البحر ويأديه العراق وبلايه الحرير وماده الشام واليمن المشتتة على نهامه
 وحذ التبر وعان ومهره ومحصره مؤن وبلايصنعها وعذرو سائر محاليف اليمن
 فما كان من حد السرير الى ان ينهي الى ناحية بللم على ظهر الطائيف عند اعلى خط
 اليمن الى جرفا من مسرفا بين اليمن ويتفرع الى جرفا للسمن من ديار العرب وما كان من
 حد السرير على جرفا من الى قرب عدن واجعا على جرفا مشرق على البحر المحيط على
 عند اعلى ظهر اليمن الى جرفا من من الحجاز وما كان من حد اليمن الى قرب
 الملهه واجعا على ياديه البصره حتى عند على البحر الى البحر من عند وما كان من
 خط عبادان الى الانبار ومواجه البحر والحجاز على اسد وطى وتيم وسائر قبائل بصره
 قمر ياديه العراق وما كان من حد الانبار الى السهم واجعا لماده الشام على عرض نيم
 وبريه خشاف الى قرب ولاى الفري والجرف من ياديه البحر من وما كان من البحر الى
 يابه مواجه الحجاز على جرفا من الى ناحية مدين معارض الارض بوبك حتى تصل الى ياديه
 حتى من ياديه الشام ومن العلم من ذكر ان الملهه من عند لغربها منها وان مكه من نهامه
 اليمن لغربها منها ولا يعلم بارض العرب نهرا ولا بحر لخل سيفه كذا البحر الملهه
 زغر وان كانت مصافقه للباديه فليست منها وجميع الماء الذى بارض اليمن في ديار
 سببا انما كان موضع المشيل المائى على وجهه سدا يدان يجمع حبه مياه كباره
 يستعملونها في الفري والمزارع حتى كفروا النعمه بعد ان كان الله تعالى قد جعل
 عمارات فري عضله الى الشام فسلط على ذلك الموضع اخوه وصار لا يشك الماء
 فلم يافكه فافاقا فيما من شعاب الجبال والذهب في وسط المشجل
 وباب الذهب من ارتفاع من الارض نحو واهه وهو مصراع ولجل وارض البيت
 من ارتفاع من الارض مع الباب والباب لخداقيه زمزم والمقام بقرب زمزم

على خطي في كل باب انما هو من ركن الكعبة مما يلي المغرب خطا من شئ ملو وهو من
الباب الا انه لو دخل فيه وهو الحجر والطواف بخطبه وبالسب وسهلي الى هذا الحجر من
السب ركنان احدهما يعرف بالركن العراقي والاخر بالركن الشامي والركنان الاخران
احدهما عند الباب والحجر الاسود كان فيه على اقل من قامه والركن الاخر يعرف بالركن
وسهلي الحاج الذي يعرف بشقيه العباسي والمطلب عليه السلام على ظهر زمزم وزفر
فيما بينهما وسبب وداد الزوهر من المسجد الحرام في غربه وهو خط دار
الاماره مشرعه الى المسجد وهي مشطه وجمع الى المسجد الحرام وكان في الجاهليه
مجتع لهم يترى والصفا مكان من ارتفاع من جبل الى فليس وسهيا وسبب المسجد الحرام
عرض الوادي الذي هو طبر وسو وومر على الصفا كان حلالا في الحجر الاسود
والمسح اما من الصفا والمروه والمرور من حجر من قيعان ومن وقد عليها كان
يخذا للركن العراقي الا ان الجنبه قد استوت ذلك الركن عن الرويه وانقيش
هو الجبل المشرف على الكعبة من شرفه وقيعان هو الجبل الذي عن غربي
الكعبة وابو فليس اعلى واكثر منه وقال ان حجاره البنت من قيعان ومن
على طريق عنفات من مكة وبينها وبين مكة اميال ومن اشعث طوله
يخوميلير وعرضه تسير وبه ابنه كثرة لاهل كل بلاد من بلاد الاسلام ومسجد
الحنيف في اقل من الوسط مما يلي مكة وجهه الكعبة في اخر منا مما يلي مكة والسب
الحجر الغنبي الذي ليس انفا الحرم من منا والحجر ادوي الوسطي هما جميعا فوق
مسجد الحنف الى ما يلي مكة والمزدلفه مبلب للحاج ومخرج للصلاه اذا
صدرا ومن عنفات وهو مكان من بطن محشر والمارمين في قاعا بطن محشر
في وادي من منا والمزدلفه وليس من منا ولا من المزدلفه والمنا من فوق
شعب من حبل يفضي اخره الى بطن عكره وهو وادي من المارمين ومن عكره

وليس من عرفه ^{هـ} وعرفه ما من وادي غرنه الى حايط بني عامر الى ما اقبل على الصفا
 التي يكون بها موقع الامام الى طريق حص ^{هـ} وحايط بني عامر عند عرفه وبقره المحل
 الذي حج به الامام من الصلوات الظهور والحصر وهو حايط خيل وبه عين وبني
 عبيد الله بن عامر بن جابر والس عرفات من الحرم وانظر الحرم الى المازن بن واخرته الى
 العلمين المضروبين في ورا العلمين من الحبل ^{هـ} وذلك السعي الذي يعرف بمحيط علفه وحمها
 الله ليس من الحرم والحرم دونه ^{هـ} وحط الحرم بخوصه واما ال ^{هـ} فمبنيوم وعلى الحرم
 كله بنا مضروب بمبنيوم من غيره ^{هـ} وليس يحك ما جاز الاشئ لمغني بعد حره وحيا
 انه احرى اليها من غير ان عمل فها بعض الحلال فاستتمت في ايام المقتدر وميامهم
 من السبا ونسبت لهم ابار شرب واطيبها ببر زمزم ولا يمشي الا من على شرفه والشيخ
 بله وما علمه شجر الا شجر البادية فاد اجزت الحرم فها عيون وابار وحوايط لده وادويه
 دانت خضر وخيل وحلاب لده ومنفوقه ^{هـ} واما الحرم فلم ادرها ولم اسمع من بها
 شجر ثمرا لا خيل رانها سمح وخيل لده منفوقه ^{هـ} واما اشهر فمفضل شرب
 ياح مننا والمزدلفه ^{هـ} واما الجاهلية لا ترفع من المزدلفه حتى يطلع السهم وتشرق
 على بئر وبالمزدلفه المشعر الحرام وهو مصلى الامام يصلي فيه المغرب والعشاء
 والصبح والمذاشه بعضا في الحبل وبعضا في الحرم وهو مكان صدقيه المشركون
 رسول الله على السلم من المسجد الحرام وهو ابعد الجوار الى البنت وليس هو في طول الحرم
 ولا في عرضه الا انه في مثل زاوية الحرم ولذا كان صار منها وس المسجد اخبر من وجه
 واما المذلة على اقل من نصف مكه وهي في حرمه سبخه من الارض والخيول كسب
 ومياه بحلهم وزرعهم من الابار تسعون منها العبيد وعليها سور والمسجد نحو
 وشطها وقر التي في السهم من المسجد في شرفه هي بام القنبله وهو الجوار الشرقي
 من المسجد وهو من شرف ليس منه ومن شرف المسجد فرجه وهو مشد ولا باب له

والعبرية من رسول الله صلى الله عليه وسلم وأبو بكر وعمر عليه السلام والمسلمون الذين خطب
عليه النبي فرغوا من شئ لم يبق من الزوضه امام المنبر بينهم وسن العبر ويصلى النبي عليه السلام
الذي كان يصلي فيه بالعباده في غزى المدينه داخل الباب ويقع الفرع خارج باب البقيع
في شرف المدينه وقبأ خارج المدينه على حوض يلين له ما في القبله وهو مجمع سون
الانصار وشقه القريه واجل جبل في سالي المدينه وهو ارب الحبال لها على منازل
ومحجر في قريه من اربع فترضاع لاهل المدينه ووادي العنق من ساليها وسن الفرع
والفرع من المدينه على اربع ايام في حوضها وبها مسجد جامع غير ان اكثر هذه الضاع خراب
والاكثر حول المدينه ضاع كسروا اثرها حراب والعنق ووادي من المدينه في قبيلتها
على اربع ايام في طريق مكة واعرب بالربطك الناجيه ابار العنق واما ايامه
فان مدينه قاذون مدينه للسؤال عليه السلام وهي اكثر خيل لا يمر من المدينه ومن سائر الجحاز
واما البحر من قانيها في نلجه فخذ ومد سها مخرج وهي اكثر يهود الا انها القس من
الحجار وهي على شط البحر فاس هي جبال القرامطه ولها قري كثيره وجبال من مضر ذروا
علا قد احتفوها وليس الجحاز مدينه بعد مكة والمدينه اخبر من اليامه وملكها في الكبر
وادي القري وهي ذات النخل والعنق والجحاز مدينه المدينه وهي على نلجه
مراج من المدينه وهي على شط البحر وهي اصغر من جلك وجحاز مدينه اهل مكة على
مراج من مدينه على شط البحر وهي عامر وكثروا الحارات والاموال للسائر الجحاز بعد مكة
اكثر من الاغار مدينه قوام تجارتها بالقرش والطائف مدينه صغيره
جحوا وادي القري لان اكثر ثارها الزنب وهي طيبه الهوا واكثر فوائدها وهي
على ظهر جبل غزوان ويغزو ان ياربني سعد وديار قبائل همدان وليس الجحاز
فيها مدينه من ارب من راس هذا الجبل ولا الاقل هو الطائف وبلغني انه زارها في
في دروه هذا الجبل وليس الجحاز مكان مدينه الماسوي هذا الموضع والحجر
قريه صغيره وبليله السدان وهو من وادي القري على يوم من حبال وبها كاس ديار
ثودا لاي قال الله عز وجل وثودا ليرحوا الصخر بالواد فوامت تلك الحبال

وغيثهم الذي قال الله ومجنون من الجبال بيوافرهين ويا بها سونا مثل موتنا
2 اصغاف جبال وسمي تلك الجبال الالمانت وهي جبال 2 الجبال منفصله حتى اذا
توسطتها رانت خل قطعها منها وابيه بنفسها يطوف بخل قطعها منها الطرف جولا
ومل لا يحد رعي الى ذروه كل قطعها منها وابيه بنفسها لا تصعدها اجل الانشعه شاره
وبها سر خود التي قال الله عزائه في النافه لها سرب ولا سرب يوم معلوم 2 وتبوك
من الجحرو من اول الشام على اربع مراحل جو يصف طر بها الشام وهو حصن بها عبر جبل
وچايط بنسب الى السي عليه السلام وسمال ان اصحاب الاله الذي بعث الله عز وجل اليهم
شعبيا ولم ينسب منهم وانما كان من مدين 2 ومدين على خور المازم بخاريا
لتبوك على خور مستمر اجاره في خبر من تبوك وبها الدبر التي اشفي منها موسى عليه السلام
المايه سعب ورائت هذه الدبر مغطاه فسمى عليها بنت 2 ومدين اسم القبله
التي كان منها شعب البني وسميت العربيه بهم قال الله تعالى والي مدين نزلهم شعبيا
واما الجحفه لم يزل شهر عام منها ومن العسل وحي 2 الخبر وروم العماره
بحوز فيد 2 وبيد 2 ديار طي وجلي طي منها سيرة مومين وبها الخيل وزروع
لله لطي وبها ما قيل سكتها نادية من طي يسكنون عنها في بعض النسخ للراعي 2
وحصله حصن 2 اخر وادي سناره ووادي سناره من بطن 2 وعسلان عن
لسان الاله الى مكة وطول هذا الوادي خواتم مومين لا يكون الانسان في مكان من بطن
هذا الوادي لا يرى فيه خلا وعلى ظهر هذا الوادي وادي مثل هذا يعرف سابه
واخر يعرف بالسابره 2 وتجبيل له ثلثه وقعته لبني تميم في بكر من ابل وحي جوف
منها هلك لم يبق من راده اخو خطب بن زاره 2 وخبيد حصن ذات جبل
شبهه وزروع وينبع حصن بها خيل وما وزروع وبها وقت كأمير المومنين
على ارض طي عليه السلام ثولاها اولاده فضل ثورها على سائر القوز 2 والعضل
حصن صعبير من ينبع والثر 2 والعسره حصن صعبير طبع والثر فضل ثوره

على سائر النور نور الحجاز الا الصبح على الخضر والبردى والعجوة والمدينة ومصر
جبل رضوى وهو جبل صيف ذو وشعاب وادويه ورائته من سبع اخضرى واحمرى
من طائفه شعابه ان يصباه ثمره واشجاره وهو الجبل الذي رعت طائفه معروفون
بالكيشانيه ان يحيد من حكر المطالبين معهم هـ ومن ضوى جبل حجر المسال الى سائر
الانفاق وهره فبما منه ومن ديار جهينه على ساحل البحر ديار الحسنيين خبرت سوف
الشعر التي يشدونها نحو سبع مائه بنت وهم ياديه مثل الاعراب متفلق المراعبي
والبنه اسفل الاعراب لا منورهم من طوك وخلق وتصل ديارهم بما على البحر وودان
وودان هـ ومن الحفة على مظهرها وس الانبا التي هي على طريق الحج عن غربها سته
اميل وبها ديار ليام فمما بها راس الجعفر من اعلى سبع جعفر الى طالب ولم بالفرع والسياره
ضياح ثمره وعشيرة موافق وسهم من الحسنيين حروب وما في اسفل طائفه من الذين
معروفون بنجر على ضياحهم مصادرا عربا لهم رضعفوا ونسبهما حصل عنهم
توحي هـ السالي نوكونها جبل وهي مدار البادية وسها وس الشام سلبا بام هـ
ولا اعلم ما من العرا والشم من انا الا وهو ديار طائفه من العرب شجعونه
مراعبي ومباهم الا ان يكون من الامم والعرب وس عا من ورا عبد القيس
حاليه من ابارو البشار والمراعبي قفره لا تشك ولا تسكن هـ فاما ما من العاديه
الى الشمو في الطوك العرض من قرب السماوه الى جاديه البصره وسكانها قائل
من بني اسد فاذا جرب الشمو فانبى ديار طي الى ان تجاوز معدن البصر في
الطول والارض من ورا حبل طي محلا يواذي القرى الى ان تصل جدار وجر من
العامه والجزير هـ ما اخرجت المعدن عن سائر المدينه فانبى سليم هـ واذا جرت
عن المدينه فانبى جهينه وسماس المدينه ومه بحر وابل هـ ابل من مضر
من الحسنيين والجعفر من وابل من مضر هـ واما نواحي مكة فالعالي على
نواحيها ما على المسرق سوهلال ونسب عدل ابل من هدير مضر هـ غربها
مدح وعربا من وابل مضر هـ وباده البصره اكثر هذه النواحي احيا

وفيل وأخوها جميع حتى يصلوا البحر واليهامهم من رايهم عبد النفس ولما
باديه البحر فأن بها الحياض ربيعه والهي واكثر ثم ظلم البحر فيليه منهم يعرفون بلقي
الملك حتى صاحب الشام الى مال جوش مصر واقع بالمال الشام حتى قصده الملك الى
الرقه نفسه واخذ منه وباده السماء وودقه الحبل الى عين البحر وري به خشاف ومن
باده البحر وري به خشاف فيما من الرقه والس من سائر الاذهب الى الشام ومن
ارض من هذا البلاد بهرب الغراء ماس في الرقه والس واما باده الشام فانها
دار لغزاره والحج وجرام واما الحظ من البحر وري به ومصر واكثر هاهنا والركب
الملكور الحجار من الرمال الذي عرضه من الشهور الى لا تحصى وطوله من وراجل طي الى
ان تصل مسر فاما البحر وهو رمل اصفر من الملح ويأخذ بعضه بحلي العباد ولما تهاهناها
نظعن البحر وهي جاز شتى اولها شرو على بحر القلزم ما الى غرورها وسيرها ناهيه
سعد وخير وجزر وشمالها حدود مكة وحوضها من صنع على حوض غرير راط
ولادخول شتم على قري ومزارع ومياه معجوره باهلها وهي مفرشه وبها الصناف
من وابل البحر وجزر وفرس متقاربان الكبر ما اخل شتم الى على اجاب البحر
وسعد اكثر والهم منها وبها بحر ما كان يخط صنع من الاردم وبسبح بحر الكايف
وجر شادم كسر عبر ان اكثر ذلك يرتفع من حرك وبها مجمع الاموال والبحار والخشب
المعروف بالري بها معيم وليس مجمع البحر من شبه البر ولا اكثر مرافقا واكثر اهل من صفا
وبلغني ان بها من اهل الالهو لاحت لا يحول الانسان عن مكان واحد شوا وصفا عمر
وسارب بها سلعاب الشبي والصيف وبها داب ملوك البحر فيما تقدم وبها بنا اعظم
قد ضرب وهو قال ان يعرف الخال كان قصر ملوك البحر وليس البحر سا رقع منه
والمد تجره جبل الجعفر من بلقي ان لا يهجوم من عشرين في حياه مزارع ومياه
وباتها الودس وهو منبع لاسياك الامر طر وواحد حتى يعل عليه القوم على الذي كان
سرج البحر يعرف بحبل الرمل وشكاسم جبل من حبل موه قري ومزارع
وشكاسم وهو مشهور من حبال البحر وري به من البحر العميق والخزع وبها بحر ان

اذا اجتتمع منها الخمر والعقبان كان وجه الحجر كاختار وبلغوا انهما ميثاقان
 في صاري منها حصي ولينقط من من الجارة ٥ وعدل مدنه مغيرة وانما شتمها
 لانها كونه على البحر تنزلها التايرون في البحر وبها جعلت الاول وباليمن من البحر منها
 ليست بشهرو ٥ وببلاد الاياضيه عرب جوار وهي اعم بلاد تلك النواحي عظيم
 ومن اروع واعربها مياها ٥ وحضر موت في شري عرس قرب البحر وبها مال كثير
 يعرف بالاجفاف وحضر موت في نفسها مدنه صعيده ولها اعال عريضة وبها قبر
 هو النبي عليه السلام وقبرها برهق بر عميقه لا يكاد يستطيع احد ان ينزل الي
 قعرها ٥ واما بلاد مهره فان قسيتها تسمى البحر وهي بلاد قفره الشبهه
 مشتمل على بلاد جد بوقت عليها وليس في بلادهم خيل ولا ذرع وانما المواال ابل وبها
 خيل من الابل بفضل السبر على شارب الخب ٥ واللبان الذي يجل الى الاناق من فصال
 وديارهم مقبره وبلادهم بوادي نايه ٥ وفيها النواحي من عمان مسجله بامها وهي
 لدهم البحيل والنواحي الجرميه من الحوز والروان والنوحيه وجزءا وقصبتها اصحار
 وهي على البحر وبها متاجر البحر وقصد المراكب وهي اعم مدنه بها زواجر ولها ولا ولا بحر
 على شط خرفار من جميع بلاد الاسلام النواحي ٥ واما بلاد حكا وبها مدن كثيرة وبلغني
 ان زودا على الهانوس تسمى نايه فرج وكان الغالب عليها الشراة الى ان وقع بينهم ووسطان من بني
 تامة لوتي وهم من بني بلاد النواحي حروب فخرج منهم رجل يعرف بحجر القاسم السامي الي
 المعتمد واستخذه مع معه ابانور فوضع على المعتمد واطام بها الخطبه ٥ والجار
 الشراة الى ناحية لهم يعرف بروي الى بوشاهل امامهم وبها مالهم وجماعتهم ٥
 وهناك بلاد طار جوار يعني ان مكان منها بعد عن البحر بما وقع تلج ركب وطار احد اشاهل
 ذلك الابل لاياع وبادر من عراض البحر طوائف من حمير وذلك بارض حضر موت ٥
 واما حدسار هم الذين اشهر وذكروه في كتابهم في اعراض البحر واصحابها
 مخالف وروى وبها بوادي وقرى يستعمل على بعض نايه وبعض جدار البحر من شري نايه
 وهي قبيلة الجبال مستوية الشراع ويجد البحر غير جدار الجوار عمن جدار البحر متصل
 بتيال جدار البحر من البحر على قربه من شريه واما البحر من جدار البحر من جدار البحر من جدار البحر
 الخرج عظم واد الجمة ٥ انهم بر مدنه من البحر من الجوار واد اسمي الجوار من
 لها منظر الانسان فاعلم ان بلاد ووجه الانسان والشيء من ان القليل بامها
 ٥

مائس عشر من رحله الى خمسين من رحله ٥ واما طريق عمان فهو طريق صعب سلوكه
 في البر به كثرة العقارب وقلة الشبان وانما طريقهم في البحر الى جزه فان شلوا على
 الساحل من مهن وحده وموت الى عدن او الى طريق عدن تغر عليهم وقلوا ما سلوكه ولا
 ميسر على البحر من طريق شلوا لنجاح العرب فمات منهم بها ٥ واما البحر وعبادان فبحر
 مشلوك وهو قفر والطريق منها على البحر ومن الصوره الى البحر من خمسين من رحله
 في قبال العرب ومباهم مشلوك علمه صبراته مخوف فهو جوامع المسافات التي خاف
 اليها ما مائس ديار العرب لنفايلها من المسافات فقل ما تقع الحاجه لغيرها من الدار
 التي عرفناها

صوره بحر فارس وصفته

ولان الان صف بحر فارس فانه يستعمل على جزر وديار العرب ويصل بها وديار
 بلان الاسلام وديار سائر ما على ساحل هذا البحر وسلك ما القوم فانه على ساحلها على
 المنتهى فانه سمي الى البريه بطريق جزر وديار العرب التي قد ذكرناها الى عمان ٥
 فوسطه عرض خطه وهي على الساحل الى مهران ثم الى خابام ثم على سيف فارس
 الى سبواب ثم سلك الى سوابل هرمون ورايهم الى الاسواق سوابل الملتان وهو ساحل الهند
 وهي على الاسلام الى الملتان ثم سمي الى سوابل الهند حتى سمي الى سوابل الهند وقطعها
 الى ارض الصين ٥ واذا اخرجت من العلم غرسها على سوابل البحر شرق في مفاوز من
 جزر وديار حتى سمي الى مفاوز هي البحر منها معادن الذهب الى الهند على شطآنيل
 فقال لها عبادان ثم من شلوا الى الهند وهي محاذيه لهند والهند حتى محاذي ريب
 ثم قطع الحشيه ويتصل بظهر بلاد النوبه حتى سمي الى بلان الزنج ويمر على مجازها جميع
 بلان الاسلام النافه ثم يعرض فيه خرابه اوالم محطه محطه الى ان محاذي ارض الصين
 وما كان من هذا البحر من العلم الى ما محاذي بطن نظرا لبر فانه سمي بحر العلم ومفادته
 خزن لبر من رحله طولها عرضها اوسع ما بين غير تلك البلاد ثم لانزال فهو حتى يرى في
 بعض المواضع طينه الاخر حتى سمي الى العلم ٥ ثم يدور الى الجانب الاخر من بحر العلم
 وبحر العلم مثل الجادي مع محال كثيرة وعلا الما عليها وطرق السبب منها محروقه

لك

لا يهتدي اليها الا من حمل الى السفينة في اصعاف نزل الخيال بالنهار واما الليل فلا يسلك امرؤه
 صاف حتى يلك الخيال في هذا البحر وما من العليم وابله كان يعرف بناراً وهو اخبث
 ما في هذا البحر من الامان وذلك ان به دواره ما تشع جبل اذا دعت الريح على دروته
 اسمنه الريح صمير من دارج على صعب في هذا الجبل فتداس صمير الريح من كل
 هدير السحب من اجزاءها فتداس الا حري فتشود البحر وتبار على كل صعبه نفع في ذلك
 الاوران بخلاف البحر صلب ولا تسلم واذا ابل للحبوب اذ في صلب فلا تسلم الى لوكه
 ومقلار طوله ستر اميال وهو الموضع الذي خرج فيه فرعون للعجب ونفرب باران موضع
 يعرف بجبلاب سمع وسلاطيم مواجها بالسبيل من الريح وهو موضع محي ايضا فلا
 تسلك بالصبا مغربا وبالبور شرفا واذا احدى ابله فتمتدح شرب تحلف الالوان
 فلا ابل بطر اليمر سمي خرج عن الخا وزعدن ثم سمي خراج الى ان خلادى عمان
 عاطفا على فارس وهذا البحر يعرف حتى يقال ان عبره الى بلد الريح سمع ما به فرسخا
 وهو بحر اسود مظلم لا يرى فيه شئ ونفرب عدل معدن اللؤلؤ يخرج ما يرفع من اجلي
 عدن فاذا اجزت عمان الى البحر خرج من حدود الاسلام ومخاوزه الى قرب سمرقند
 سمي بحر فارس وهو عرفوا بطر طامي عذونه بلال الريح في هذا البحر هو رات كتدوه
 ومعاطف صعبه انزها ما بين خبابه والبصره فانه سمي هو خبابه وهو كان
 مخوف لا ينادي بسلم فيه نفسه غدا هلك البحر ولها كان يعرف بالحشبات من
 عبادان على بحر من سمرقند اميال على حوى ما اللجة الى البحر وروا ما حنى على
 السفن الدار ان شاكته ان يخلص على الارض الا في وقت المد وهي في هذا الموضع خشبات
 مضبوته قد يري عليها مرقت سخته فاطور بوقر ما ليل الهند الى به وعلم به المد الى
 حطه وهو كان مخوف اذا سلك السفنه فيه خف ان تسارها الحفه الماء ورفه
 ويجزا خبابه كان يعرف بخار وبه معدن اللؤلؤ يخرج منه الشئ السبيل الا ان السادر
 اذا وقع من هذا المعدن حازة الغيم غيره وتقال ان المدرة القيمة من هذا المعدن
 وعت وبعان سمرقند سمي هذا البحر معدن اللؤلؤ ولا اعلم معدن اللؤلؤ الا في بحر فارس

والجزر البعيدة والبلد عزبان من جزر الفلزم الى جزر الصين حيث انتهى وليس البحر
 المغرب ولا البحر الروم ولا الساباط البحار عدد وجزر غير بحر فارس وموانئ بربع الماوسا عشرة
 اذ ربع م صبح حتى يرجع الى مقدار ١٥ وهذا النظم من البحر الذي سبناه خصوصاً الى
 فارس جزاير منها الكاف واول وطارك وغيرهما من الجزاير المستطوية فيها مياه عذبة ووروع
 وضريح وهذه جزاير من صفه هذا البحر بلاد الاسلام وصاف على سوايله واسل على منها
 بالعلم من سبيل البحر حبياته اما الفلزم فانها مبنية على سفير البحر وهي في عطف هذا
 البحر ارضي في البحر لسانه وليس بها ضريح ولا بحر ولا ما وانما خيالها من مياه وبحار منها في
 نامة العجوة بها فرصة الشمام ومصر ومنها الخيل حركات الشمام ومصر الى الخاز والبر وسواط
 هذا البحر وسواط مصر رابطة على سطح البحر فلا يكون في قاره ولا مائه سوى
 مواضع يواناس مقبول للتصيد من هذا البحر وهي من الخيل اسير حتى ينهي على امار وحلالت
 وما جاذي جبل الطور الى البلق وابيله فله مائه صغير وعامر وقد تفضل وزرع سنبر وهي
 مرقمة اليهود الذين حرم الله عليهم صلوات السبع ليجعل منهم القردة والخنازير وبها في يدي
 اليهود عهد الرسول الله على التمسك واما اديب ما سبى الى هذا البحر من غطوف البحر
 الى عمان والبحر في عبادان بعد وصفنا في ديار العرب واما عبادان فانه حصص صغير
 عامر على شط البحر ويجمع ما حطه وهو رباط طان فيه مجازر السطوزة وغيرهم من قناصيه
 البحر ويأخذ على حوام مرابطون ثم يقطع عرض قطبه فصب على شاطئ هذا البحر الى عمان
 ومن جزر فارس وغيره في ما اخبر من السلوك الى الماء واذ كان في مياه حورستان
 ختم الى الدوزق وحصص مهدي وباسيان في صلب البحر ومهر وبان فله نصفه
 عامر وهي فرصة ارجان لما وادها الراضي فارس وبعض خورستان ثم سبى الى البحر على
 الشاطئ الى سبيل وهي ابر مائه اذ من مهر وبان منها فرقة السندري الى الشاطئ الى
 الاناق سبى الى حبابه وهي مائه اذ من مهر وبان وهي فرقة لساب فارس حصصه
 سارة البحر وهي على الشاطئ على سيف البحر الى بحر م وهذا السيف ما من حبابه
 وبحر م وبها قري ومزارع ومساكن فخرته سبيله البحر ثم سبى الى سبيل اف

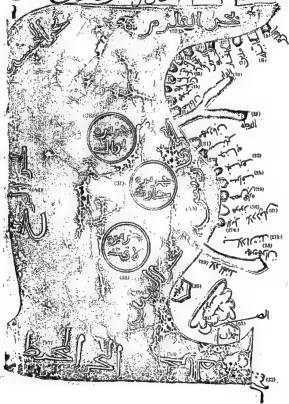
وسر اف هي العرضة العظيمة لفارس وهي مائة عظمية ليس بها سوى كالايشه وهي من اغنياء بلاد
فارس والبرج ازرع ولا فرع ثم لها وره على الساجل في مواضع منفطحة بعرض فها على فافور
الى ان سمي الى حصن من عماره وهو حصن منيع على هذا البحر وليس فيه شيء ولا من حصن اعرفه
ولا منع دغل ان صاحب هذا الحصن هو الذي بالثقة رجل عنه وكان رايهم على ان يخذل سجنه
عصبا وسما على ساجل هذا البحر الى مرمرور وهي فرضه كما ان مائة عن الشبه الخيل طاره
جرام بصير على السط الى الدليل وهي مائة كثر العماره وبها جمع الخمار وهي فرضه بالاسل
ولها السند المنصوره وارض الرط وما واكها الى الصبي ثم سمي الى ساجل طلال الهند
الان فضل ساجل نيب وسمي الى ساجل الصبي ثم الى الصبر ولا سلك معك وادرا
احد من القزم من هذا البحر فانه سمي الى تريبه فضل لاسي فيها الى ان يصل الى البحر
والبحر اصحاب اخيه شعرا شدا سوادا من الخشبه في زى العربك لاملد لهم ولا زرع اكلها
سما من البحر والخشبه ومصر وسمي طرم الى ماس الخشبه واللوبه ومصر وسمي الى معادن
الذهب وماطر هذا المعلن من قرب سواد مصر على عشر من اجل هي سمي الى حصن على البحر
سمي بقراب وسمي جميع الناس في المعلن الحاله وهو مال وارض مفسوخه لا خربها
واموال هذا المعلن ترفع الى مصر وهو ذهب لافضه فيه او الخشبه يوم بعدوا الانعام
وما اسحبس يوم وصل الى ارض الخشبه وهم بضاري ونضرب الوانهم الى الوان العرب
من الساجل والسواد في ساجل هذا البحر الى ان ياتي عراب وما هن من الثمور ومن الجاود
المجموعه واكثر طود البحر التي تقطع للبحال شع منها الى مرقه البحر وهم اهل سلم لسواد
حرب لهم على السط موضع يقال له زيلج فرضه للعدو الى الخمار والبحر ثم سمي الى مفا
للتوبه او اللوبه بضاري وبلادهم اوسع واعرف من الخشبه وحيرو ساجل مصر وما هن
وقر اها حتى تجاوزت الى ان خرج من ساجل الى براري بعدك ثم فصل هذا البحر الى ارض العرب
التي تاتي عن الان سجد على البحر ونجا وزمجا دنا جميع حلا الاسلام وداخلها في
عصن بلال الهند لسعها وولطحنان بعض اطراف بلاد الرخ زنج يمين شكون
مروودا وبلاد الرخ شق فليل العماره اكلها افضل بولس مستعمل الملوط الذي للرخ

وهذه صوره بحرف فارس

Tab.I.

(194.18)

عرب صورة حروف فارسی





ديار المغرب

واما المغرب فهو ممتد على بحر الروم وهو نصفان نصف من شرق هذا البحر ونصف من غربه فاما الشرق فهو باقه وافريقيه ونامعرف وطبعه والسور الاقصى وزويله وما في اصغاف هذه الاقاليم واما العزى فهو الاندلس وقد جمعتهما الى الضويرة فاما الكاف الشرقى فان البحر يحيط به من شرقه وجزء مصر من الاسكندريه وبرقه من بحر الروم حتى مضى على ظهر الواحات الى يربه يسمى الى ارض النوبه وغربه البحر المحيط ممتدا على حده وسماليه بحر الروم الذي يات من البحر المحيط يات من حده مصر على ما حكى برقه الى اطراف المغرب الى المهرية ثم الى تونس ثم الى طبرقة ثم الى بس ثم الى حرو ثم رقي ثم الى اخوره ثم الى البصريه ثم الى اذيله ثم الى السوسر الاقصى ثم ممتد على يربه بس واما عماره وخنوبه رمل من هذا البحر المحيط حتى ممتد من واصلها ساسه الى ذويله وامتد على ظهر الواحات من ارض مصر واما الاندلس فمحيط به مما الى البحر المحيط من حاطا الجباله على حوره قال لها سيرى ثم الى احسنه ثم الى اشبيلية ثم الى سلاوه ثم الى حرمه جبل طارق ثم الى صاليه ثم الى نجايه ثم الى بلاد مرشيه ثم الى بلاد بلشيه ثم الى طرطوطه ثم يصل بلاد القفر مما الى البحر سلاو الاخرجه ومما الى المغرب بلاد علس كس ثم بلاد سغوس ثم بلاد الجباله حتى سمي الى البحر المحيط وهذه صورته المعلوم

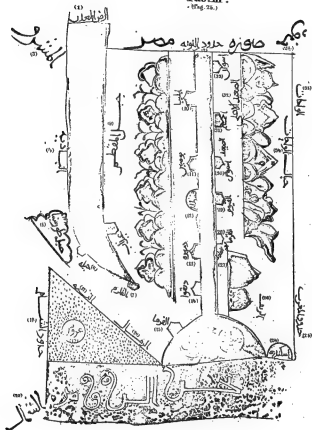
فاما برقة فانها مدينة وسط ولست بذي بئر وحولها حور عامر وغامر وهي اشد
 من الارض حصية وبطون بها من كل جانب اودية شتى طوائف من البربر وقد كان
 خرج اليها عامل من مصر الى ان ظهر عبد الله المستوفى على المعرب فاسرى عليه وازال
 عماله مصر واما طرابلس المعرب فهي من على افرقة وهي مدينة مكنية من الفخر على
 ساحل بحر الروم حصية واسعة الكور حصينة جدا واما المهدي فاني امدته
 اسير ثيا عبد الله المتحلب على المغرب وسماها بهذا الاسم وهي على البحر وعبد الله حول
 اليها من القير واروي من القير وان على بومين وتوش مدينة شهيرة حصية واسعة
 الثار والزرع وهي اول عدوة الاندلس بعبرتها ولا عبرة من دنياها الى بلاد
 المغرب والافرنجة وطبرقة مدينة وبها عقارب وانه بجوع غار على
 محرم وبها في البحر عدد المرجان واللبس يعرف على الارض مرجان الاندلس وجوزة في
 رعي مدينة عامر فخر بها طوائف من البربر ومن الحصب والسعة على ارض المليون
 من الملائك وباكور على شط البحر مدينة شهيرة واسعة حصية بعبرتها الى
 نجاية وهي مدينة حصية والبصيرة مدينة شهيرة واسعة حصية وهي خذا
 حزو جيل طارق وشيادوس الحزيرة عرض البحر اما عفر سينا وازيله مدينة
 شهيرة على شط البحر وهي احدى العلى الى الاندلس والسوس الاقصى اسم المدينة لا
 انه انها لور عظيمة دانية من رعي وسعة وخصب وكثف بها طوائف من البربر
 واما البصيرة وازيله فهما من اقليم طنجة وطنجة لور عظيمة محيط لار رعي
 وبواد من البربر طنجة ومدر عليها العظمى التي هي القصبه تسمى فاس وهي المدينة التي بها
 خني القاطي ولم يصحها عبد الله لخراج الى بومنا عدا واما باور وحزيرة وهي
 رعي في مدر وهي شهيرة قريبة من تاهرت الا على مدينة ومدينة تاهرت واسمها
 تاهرت وهي مدينة كبيرة واسعة الرووع والتار والمياه والبرية وبها الاباصيه
 وهم العالون عليها وشيخا سة مدينة وسطه من جاز تاهرت الا انها متطوعة
 لاسلك فيها الا في الفقار والرمال وهي مدينة قريبة من المعرب للاربع
 ارض السودان وارض ويلد وعماله لا تعرف معدن الذهب لا شح ذهب
 منه الا ان اسلك اليه صعب جدا والاستعمال له شاق جدا وتقال في
 رعي

بأشرفها من أفرسها ألا انها مفردة بالاسم والعمل في بلادها وبن و شططيف مرسه
شعره من مارت ومن الغزوان وهي حصصه جوارها لثوره فشتل على قريته وديماره
منصله وسكانه كتابه وقيله من الغزوان ظهر عبد الله الملقب وبن ابو عبد
الله الملقب الذي الى عبد الله فغماهم حتى فله امروه والغزوان
لجمل مرسه بارض المغرب خلا فوطيه بالاندلس وانا اعظم منها وهي المرسه التي كان يعين
بها ولا ما المغرب وبها كان مقام الازهر الى ان ازاله الخلفاء ابو عبد الله المحمدي خارج
الغزوان على دعوه ابنه كان معسكر الى الاعلب وبنامهم كان بها وسمي الزفاده
الان اسجد في عبد الله الملهه وانتقل عنها واما زويله فانا من جمل المغرب
وهي مرسه وسطها لثوره عريضه وهي مناعه لارض السودان وبلاد السودان
وبلاد السودان بلان عريضه ألا انها مفردة وشتيف جوار وهي جبال لهم بها عامه ما
يكون في بلاد الاشام من الفواكه ألا انها لا يطعمونه ولهم اطعمه سعدون بها من قريته وبنات
وغير ذلك كما لا يعرف في بلاد الاسلام والحكم السودان سفلون في بلاد الاسلام من غير
وليس في بنو به ولا في جمل ولا في جمل ولا في جمل ولا في جمل ولا في جمل ولا في جمل ولا في جمل
واصفاء في بلاد الاندلس في الاقاليم التي للسودان من الخمسة والنوبه التي لهم وغيرهم اقليم واسع
منه ومعدون على قرب البحر المحيط بها من الجنوب ومما في النبال على مقاربه شهر في المقاره
وصير من راء الوحات ثم على مقاربه منها ومن ارض النوبه ثم على مقاربه منها ومن ارض
البحر فليس لها اتصال شيء من العارات والمالك الا من وجه المغرب لصعوبه المسلك عنها
ومن سائر ايام هذه جوامع ملتحاح الى معروفه من سائر البحر من المغرب
واما الغزواني من المغرب فهو الاندلس والاندلس بلدان
عريضه شعره والاندلس حصصه واسعه ومدينها العظمى تسمى قرطبه وقرطبه
من الاندلس وسطها والاندلس محيط بالاندلس البحر المحيط به يعرف بحر الروم بها الى
ارض افريجه فالحكم من شير الى الجسسيه الى اشيلييه الى شاذيه الى
البحر روم الى مالقة الى بنجابه الى بلاد مرسيه الى بلاد مليشيه الى طرطوشه

وفي آخر المثلث التي على البحر من جبل من جبال بلاد الحجاز بلاد الحجاز ومن جباله البر
سبلد عجمي شخص وهي بلاد حرب من البضاري ثم يصل بلاد مسكون وهي ايضا البضاري
ثم يصل سبلد الجبال التي هم بضاري اضافته هي من الاندلس حتى دار الخضر وطال البحر
وهذه المثلث التي ذكرناها على الشطوط اخبار عامه ٥ والاندرلس في اباري بني امية
ما افسحت لولاء العباس ولا قور علي اعين الله ولما رقت دوله مروان غير البها من ارضه
المعرب الى جزيره جبل طارق بعض بني امية فعطب عليها وهي في ايامهم اليوم ٥ ومن
مشاهير بلاد الاندلس حسان وطليطله وسرقصه وبرصه ولارده
ووادى البخارة وبرطاله ومجوره ومارجه وباجه وعافق ولله وهو عوبيه ومجورده واسنجه
ورده وهذه كلها مدن عظام ومنها ما اندارب فوطيه في العظم واكثر ما يلبسها من بخارة
وهي امية جاهلية لا يعرف شيئا من جباله ولا في بلادها من الجاهلية فانها
مملوكة في حد بلاد ايبال الدرة وسب من التي على البحر المحيط بها تقع العبر ولا يعلم
بحر الروم والبحر المحيط موضع عنده الا سب من شي وقع هذا زمان بانام سب من خط
الروم وتقع سب من شي وقع من السنة من الجبال انه خط بخاره على شط البحر فتقع منها
وبري لول الخزر لونه لول الذهب لا تعداد رصه هي وهو عر برليل فتحرج منه رصه منه
تأما فيتلون في اليوم الواو والبحر عليها ملوك بني امية فلا تغفل الا سب من شي رصه منه القوب
على الف دينار لغزوه وحسنه ٥ ومالفة سكانها عارب وبها السفن التي لا تحرقه
منافض الشبوف ٥ وجبر من جبل طارق منها اصبح الاندرلس في
اول الاسلام وجبل طارق عامر حصين بالقرى والمدائن وهو اخر ما عارب بالاندرلس
وطليطله مدرسه في جبل على بنا وها من بخاره قلا وثقت بالرماص من جبل طليطله
اجل منكونه وهو لول عظيم عارب في الكبر اللطيف واسم هذا النهر تاجه خرج من
بلد يقال له سب من شي وادى البخارة وهي واحوا اليها من القرى يعرف بلدان بني شام
ومجوره كوره عظيمه حصنه ومدنها از حروبه ومنها اطن عر حفصوه الذي هو على
بني امية ٥ ومحض السبوط كوره عظيمه حصنه ومدنها عافق وهي كوره واسنجه
ومجوره مدرسه ذات شجرة الا انها حربت لعصبية وقتب سمه واستقل خط الفريقتين

بالخلافه الضاري حتى خربوها ^١ ومازده من اعظم مذل الانس والجن طليطله
 وهما معال لسنين اقام لبي اعينه الا انه خطب بهم اليهم ^٢ وسير طوره عظيمه
 وما سبها خراسه وتعود الجلائه ما رده ونعرو وادى الخجاره وطليطله ^٣ وحزبه
 الجلائه مما يلي نجران الانس يعال لها اسمره وعظم الخلافه يدنه تعال لها اسط وهى
 بعده عن انزال ارض اسلام وليس في اجناب الكفر الا ان نلوا الانس اختار هرا من الافرخه
 وبعال لما حكمه فاوله هرا ان الذى على المسلم منهم اقل من سائر اجناس الكفر لخواهم
 في البحر والمحجر الذي بهم ومن الافرخه من بلزار التتر كم من غيرهم للجلائه
 مليون في اكثر ما فلقهم عدا التسكوس وهم اشد شونه والانس يولون التسكوس من
 نجران الانس سر قصه ومطيله ولا وذه ومنهم قوم من الضاري تعال لهم على كس
 اقليم غلبه وهم المحجر منهم ومن الافرخه والبربر الانس يرضون الانس وسياير المغرب
 صنفان صنف تعال لهم البربر وصنف تعال لهم البرانس فبربر ومكاسه وهواه
 وهلا يومه من البربر وهم بالانس وكما به ورباه ومحموده ومملكه وصبا حاه من
 البرانس واما رايه واوطانها في ناحيه تاهرت واما كاهه فاوطانها في
 ناحيه شطيف وسياير البربر الانس هم من البرانس ففتوشون في سياير المغرب
 من شرق في خراسوم واما سبه ومكاسه هم بالانس من الخلافه ليس قرطبه
 واما ما واده وما هو به هم سكان سنديه ونكوره البربر حربه فتر يصل علي
 غيره وسكان الانس كبر من المعادن الذهب وبها معادن فضه ساقيه البريه
 ومرفيه ويعرب قرطبه بموضع يقال له كولس ونفساير وبالبحر سائران وطليطله
 سمور كبره وزويله باليه وجهه ارض السودان وجها ولا في الخلم السودان ثم
 تقع الى زويله وارض المغرب ما كان فيها في شرق في خراسوم يعرب البحر
 الساحل وجباوهم شم وكما ساعدوا في ناحيه الخبواب والمشرق واداد اسودا
 ونخس شنه من ارض الروم طافه رجول السواد شجره ونور وعول
 انهم من العرب من عسار ونحوها اليها مع جبله من الانبياء ^٤ ومن المغرب السودان

Tab. III.
 (Fig. 28.)



ومن فوره الى جدماد

ماہنامہ اخلاقیات

الخطبة وقرأ

الى محضر الباطن

المعروف بـ

اربعینام چو غار

الرايتس

فيلها ومهايل

سنترایام و

سید محمد امام و

Amesbury

ومن

فيلم

ملاد الإسماعيلي

الإسكندرية
البحرية

أَبُوهُم بِمَنْعِهِمْ

جی ایم ای

طوره سميا ولفي
الجار طه الى

إخوانكم

وَسُجُودًا

كَلِمَ وَمِنْ فَوْزِهِ إِلَى رَاجِعِهِ سَتَبْتَ آتِيَامَ وَمَا خَطَرُ بَوْمَارِ

إلى تشييده إلى ما بعد الفيروز قلعة به حارسه سائر

ساعتی نو و اما والی امری نور سیر حضرت ایم و در هر یک

بما المعروفه لعائش مع ومن حصن الباب ورفاهي مدعو

از میان بلیمار بعد از رومان و مناجات بلیمار

من الحبيب في الدنيا
والعالم في الآخرة

وما في قباله ستم
نفسه ومما

الانوار المستفاد

وَمَا يَشَاءُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ كَلِمَةً سَمْعًا

و من بعده امام

وَأَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَمَا نُرِيدُ بِكَ مِنَ الْقِسْطِ شَيْئًا وَلَا نَسْأَلُكَ
مُجْرَاءَ الْبَرَاقِيتِ أَتَدْرِكُ الْبَاقِيعَ وَالْقُتُوبَ

الحمد لله الذي جعلنا من هذه الأرض أرضاً مقدسة

الحاضر في القصر

سَمَاءُ الْمَرْءِ عَلَى الْوَلَدِ وَمَنْ فِي الْبَيْتِ

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ فَتُحْمَلُ الْأَرْضُ عَلَى سُدُودٍ

"إنا نحن الذين هم عافوا الزلزم على الجور في

تفہیم اس آیت کو بخوبی سمجھنے کے لیے

وہ خاندان کے مال و مختصر ہر ایک کے لئے

نام و محل پیدائش

۱۰۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المسافات بها **امساح البحر** حث امساحه فالي ان تصل
 بارض النوبه من ويا الواجات نحو عشرين فرسخه ومن حث النوبه ما بالي الخ
 على حث ودا النوبه نحو ثمان مراحل **ومن القلزم على شاطئ البحر** الى ان يعطف على
 النوبه مستدرا على **ومن حث البحر الى حث النوبه الى ان يصل بحر الروم نحو**
تسعين مراحل ومن حث على البحر الى اول البحر الحث الذي ذكرناه نحو من مئتين مراحل
 وطوله من سوان البحر الروم نحو عشرين فرسخه وبها خبره وبها خبره نحو مئتين
في مثلها صفه بلادها مدرتها العظمى تسمى القسطاط
 وهي على النيل في بنالي النيل وذلك ان النيل يجري من المشرق من بلاد مصر والجنوب
 والبلاد على جانب واحد الا ان في علوه النيل اسمه فليد يعرف بالبحر
 وهي خبره من القسطاط اليها على خبره في سفرو خبره من هذه الخبره على خبره
 اخر الى اسمه ومساكن على الشط الاخر يقال لها الخبره **والقسطاط**
 مدرته تدور نحو البلد من بغداد وسفاره نحو ثلثي فرسخ اعلى القسطاط على غايه
 العاروه والمصنوب والقسطاط وباري حطط للعرب بسبب البهيم مجالها مثل بالاقوه
 والبحره الا انها اقل من ذلك وهي سحيه وبعظمتها يسم بالظوب طينيات والتر
 السفلى بها عبره وسكون وراي طينيات الاريا الواجه نال طينيات الا في طرف
 منها تسمى الموقوف فله اصل ولها وبها ناه مئتين **وخذ لك بالبحر اعلى**
شط النيل وبها مشجران الجمعه في احدى اعمى العاص في وسط الاسواق والاحد
 بالبحر اعلى الموقوف نياه احدى طولون وخارج مصر وبنيه ناه احدى
 طولون يكون زياده على ميل خان سكنها حثه تسمى القمايح حثا ان ثبات الغلب
 خارج القير ولان ارفاده وبها حثه وكروم شمره وور وعيم على ما النيل عند
 وجم المزراع من سوان الى حثه الا يركب ربه وسائر الريف ومع الماء وبهم المامن
 اشتد البحر الى الخريف ثم ينصب ثم تررع ولا تنفي بعد ذلك وارض مصر
 لا تظفر ولا تلحق **والبحر** بارض مصر مدته بحر الى المافها من غير النيل دايما

١١ النوبة وهي ريفه وسطه ونقال ان يوسف عليها سلم اتخذ لهم مجرى الماء وفيه
 بالمخارة وشماها اللاهون ٥ واما السيل فان اسدي عليه لا يعلم وذلك ان
 سدي من مفازه من ورا ارض الزنج حتى سما الى حد الرجيم فقطعه في مفاوز
 وهما رات ارض النوبة فيجري على غارات متصلة الى ان تقع في ارض مصر وهو يكون
 عند اسبابه اكبر من الرجل والفرات اذا جمعا وما واستراطلا في مياض ما شبر
 انوار الاسلام وفي هذا النهر يكون القساج والسقنور وسمك تلالها الرعاكه
 لا تستطيع احد ان يقص عليها وهي جيب حتى يرتفع ربه وسقط من ربه فاذا
 ماتت فهي كساب السبك ٥ واما القساج فانه من دواب الماء مستطيل
 للرأس طول الرأس منه يكون نحو من نصف طول ربه وله اسباب لا يضر على ربه
 من سبع او حمل الامه اليه وره يخرج من الماء فيشتي البر والسهل في التلطان
 ولا يضر لهما وجلا يشبه السفن الذي يتحرك منه مقابض البوف ولا يعلو القساج
 فيه الا تحت ربه خاصه ويختبر عليه ومكان الاط ٥ واما السقنور فانه
 صنف من السمك الا ان له بدين وبطن وبه الجع به للجماع ولا يكون في كل السيل
 وعلى جافات النيل من حرسوان الى سبع في البحيره ملدن وفري متدافقه ٥
 وسوان نهر النوبة الا انهم ياتون به بعد مصر حتى في النيل مجلان
 الرب حيد في ربه منقطعه عن العماره ولا يعلم له في الارض جلا غير هذا ٥
 واما الى النيل جبل يقرب المسطاط تسمى المنظم فيه ورواحيه من الخاضع
 ومنه هذا الجبل الى النوبة وعند هذا الجبل هذا المسطاط هو الشافعي
 في حله المفاير ٥ واما الاسكندر ربه فانه على شط البحر ليراهم
 في الابهة والفرش والاعمده وبها مناره قد استنت في الماء من صخر ربيع السمك
 جدا استنت على رواده على ربه ملت لا يصل اليها الا بالليل وتسمى اعلى
 النيل من المسطاط الصعيد وما كان اسفل منه الرف ٥ ومن جمل المسطاط

٢ خنوى النيل انبه عظيمه بكثر عررها فترش على سائر الصعيد وكنال
 المسنطاط على نحو مخرج نابه عظيمه اعظمها الهرمان وهي باطنه الاقنه هي
 سمي مقدار راسها الى مخرجها وقطعت بالكتابة بالنون انبه في داخلها طريق
 يسير فيه الناس جاله الى اعلاها و٢ هذين الجوفين طريق باطن الارض يخرج
 واصبح ما سمع في الاهرام انها جوف المملوك الذين كانوا اسلك الارض وعرض العمار
 على النيل من حرسوا من مصر يوم الى ان سمي الى المسنطاط ثم عرض فيصير
 عرضه في جمل الاسلندريه الى الخوف الذي مضى فقاوه القارم بخواتم انبه ايام ٥
 وما في عرض ارض مصر ومار ٥ واما الواحات فانه بلاد كانت مجوره بالمياه
 والاشجار والهرب والناس لم يبق بها ديار وبها الى يومنا هذا آثار لدمه وعم
 قد نوحش في سوال ٥ والواحات من صعيد مصر البها في جمل الحبوب نحو
 ثلثه ايام في مغازه وصل الواحات بمره جعل سمي الى ارض السودان ٥ وارض
 مصر بخبره فيصير فيها ما النيل يصل بحر الروم يعرف بحيره وثلث اذ اقتد النيل
 ٢ النصف غرب ماوها واد اجزريه النبال اوان الجرب ما البحر عليها
 الملح ماوها وفيها ملق من النيل الجرب يطغف البحر به بها ولا طرقة اليها الا في
 السفن فمن مشاهير تلك الملق نيسر ودمياط وهما مدعان لا درع بهما ولا ضرع
 وبها نجد المرتفع من سائر مصر وهذه البحيره فليكه اما اسار ٢ اختراها بطراي
 وبها تم في خلقه الا فيقال له اللغس وشركه اذا اكلها الانسان
 راي غنا ملت هائله ومن جدها البحيره الى خط الشام كما رما من متصله
 حسنه اللون سمي الخمار وخيل بها ومياه مفرسه عبر متصله وصالج الخمار
 بحر الروم وحلالتيه وريف مصر الى حدود القلزم ٥ فاما نيه سائر ايل
 فيبال ان طوله اربعون فرسخا وعرضه قريب من ذلك وارضه فيها رمال وارض

صلبه وبها خيل ويعيون معبره ولله وصل جزاه بالخمار وخط له بطوشيا وما انتقل
 به وجزله بارض بلب المقدس وما انتقل بمصر فلسطين وجزله يسمي الى عقاره وفي ظهر
 ريف مصر الى حد العادم واما الاسوس فانها بلدة صغيرة وعامرة اهلها خصبة
 ذات خيل وزرع ويربع من الاسوس سائر كتيرة ويخراها من شمال الى النيل مرسية صغيرة
 يقال لها بوضير ياجل مروان من اجل وبعال الخنيج و فرعون كانوا من بوضير واما
 سوان فان بها خيل لا شرا وزر وعاج وهي اجبر مد من الصعيد واندلسا واجميم
 مسافران في المنارة فصعبان عام فان الخيل والزروع وذو النون المصري الناسك
 كان من اجميم والفسر ما على شط البحر و صعيه وهي مائة حصية واستعده
 الخراف بها كجر حاليوش ومن النوا الى نيلس الجور و صعيه في النجيرة وبنيلس تل
 عظيم مبني من الاموات منضد من بعضه على بعض وسمي هذا النيل كرم وشتان
 يكون لك منديل زمان موسى عزرا عليه السلام وعبر السهم ودر في نيل
 فخرج شاعر غزفي القسط وعبر السهم من شمال القسطا وصعد من خور
 القسطا ونال كاسا مسكينة فرعون وعلى اسرحيل المقطم قبلته كان يعرف
 تنور فرعون وتقال انه كان اذا خرج من احد هذه الموضعين يولد في الاخر
 وفي نيل مصر فواضع لا تعرفها المشاح ابل وهي اما ش معروفه لجرها عند القسطا
 وبوضير وغير ذلك وحوال القسطا ذروع بلب مثل الفضل سمي
 الباسم من عنده من الباسان لا يعرف بلب من البيا الاهناط واما النخاشه
 ووايوس وجر حار فانها من ارض الحوف وتعرف شمال النيل من القسطا
 بالحوف وجنوبه بالريف ومعظم رساتين مصر وقرها في هذه الموضعين
 واما معدن الذهب فمن سوان اليها خمس يوم والحد من ارض
 مصر لله في ارض النجيه ونسعى الى عيذاب ونال ان عيذاب ليس من ارض

ابنه الجحج وانا هي من مدر الجحش و الملعون ايضا ارض ميسوطه لا جبل
 فيها وانا هي دمال ورضراض وسمي مجمع الناس هناك العلاه ولسن ارض الجحج
 قري ولا حصن وانا هي لاديه ولها جح لا تقال ان الجح حب اسير منها ورفعهم وكلمهم
 وسايروا ارضهم برفع الى مصر و يقال بمصر وحب لا يعرف في شئ من
 ملاك الاسلام احسن ولا المرفها ولهم من راسوان جبر صغار في مقدار الكاش لمعه
 سبه الخال الملمعه اذ اخرجت من موضعها العشره و ثم حير يقال لها السيلانيه
 ارض الصعيد زعموا ان اطاوبها من الوحش والاخر من الاهلي هي اسير ما في مال
 الملائه و الخفا وحاش في مقدار شرب من ارض حتى نفع في الحمام وزعم
 اهل مصر ان الجار في ايام فرعون كانت معموره القري والمياه والذي قال الله ورجل
 ودمر ما كان يصنع فرعون وقومه وما كانوا يعملون ارض الجحج فلذلك سمي الجحج

ذكر ارض الشام

انا الشام فان غربها بحر الروم وشرقها بالباديه من ابله الى الفرات الى حد الروم وبالحا
 بلاد الروم وحنوسها جزء مصر وسمي اسرائيل واخر جزء دهما مايلي مصر دهم واما
 الروم القور وهي ملطيه والحلت ومرعش والحاروبه والكشنه وعبر زربه
 والمصيصه وادنه وطر سوسم الذي يلي المسترو والعزلي مدر في ذكرها في قصور
 الشام وقد سمعت الى الشام القور وبعضه يعرف مغور الشام وبعضه يعرف
 شعور الجريه وكلاهما من الشام وذلك ان ما وراء الفرات من الشام واما سمي من ملطيه
 الى مرعش شعور الجريه لان اهل الجريه بها ساطون وبها عزون لانها من الجريه
 وكثيره الشام وانا هي من حد فلسطين و حد الشام وشعور الجريه مجبل اللكام وهو الفاصل
 من القور و مجبل اللكام داخل في بلاد الروم سمي الى الجومات في شيخ
 وبطيه بلاد الاسلام من مرعش والحاروبه وعبر زربه وسمي اللكام الى عمان
 بخا ذرا الاذ فيه سمي جبل بربا و شفع الى حمص ثم سمي جبل البستان

يمتد على الشام حتى يمتد إلى القازم وإما بلد فلسطين وهو أول إحداء الشام إلى
 المغرب فإنه يكون مسافة الزاكن طول يومين من فج إلى جلد البحر وعرضه من تافا
 إلى اريحا يومين ٥ وإما بعد فديار قوم لوط وحيال الشراه قمه وهو البحر وهو في
 العمل إلى ابله وديار قوم لوط والعير وعر إلى عسان والطبرية سمي القور لأنه
 من جليل وسائر بلاد الشام يرفع عليها وبعضها من الأردن وبعضها من فلسطين العلب
 وإما نفس فلسطين فهو ما ذكرنا وفلسطين ارض بلاد الشام وما فيها العظيمة الرملة و
 في الكبريت المقدس ٥ وبلدت المقدس مدنه مرتفعة على جدار صمد
 إليها من كل مكان فسطح من فلسطين وبها مشيخ ليس في الإسلام سبيلا البرقنة والنامنة في
 زاويع من في المسجد فترا على صفع عرض المشيخ إلى عرض موضع الصخرة فإن عليه حجر امرضا
 مثل الكه ووسط الحجر على الصخرة فيه طابعا جدا وارتفاع الصخرة من كل أرض إلى جدار القام
 وطولها وعرضها مختلفا يكون شعير دراما وتر إلى باطنها كما في تشبيه بالشرب
 يكون طولها بخير شطه في مثلها وليس بلدت المقدس ما طر سوي عيون لا تسع للزرع وهي
 احص بالارز فلسطين ومحراب داود على السلم بها وهي من مرتفعة ارتفاعها نحو عسان
 ذراعا من حجارة وعرضه نحو ثلثين ذراعا بالخمسة من حجارة وعرضه وارتفاعها بنام الحجره
 وهو المحراب إذا وصلت إليه من الرملة وهو أول عابلقا من بلدت المقدس ٥ وفي بلدت
 المقدس لعامة الامسا المعروفين لكل واحد منهم محراب معروف ومن بلدت المقدس ناحية
 الخوب منه قرية تعرف ببيت لحم وهو موطن المسيح عليه السلام وبها الارز تشبه فيها
 قطع من الخبز التي اكلت منها امهم وهي من فوهة صخرهم صونونا ٥ ومن بيت لحم إلى
 سمن في الخوب مدنه صخره سببهم في الكبرية تعرف بسجائرهم على السلم
 وفي الذي جتمع في الحججه في اريحا على السلم وصرايحوا ويعقوب صفا وهو في الشام
 صفا والمدنه في هذه من الجبال كسسه الامجاد والثار وهذه الجبال في اريحا
 فلسطين وسهولها كلها رسون وحجر وسائر الفوائد اقل من ذلك ٥ وتلك من مدنه السامر
 وبرغم ان تلك المقدس هي تاليس وليس الشام في مكان من الارض الا بها في امر مدن
 فلم يجز من إلى جدار مصر مدنه فقال لها عزه بها في وهاشم من عذراف ومما هو في التاني

واما اسرع من الخطاب رضى الله عنه في الجاهلية لانها كانت مستقرة قاعا لاهل الحار
 وهي لى فلسطين من احصى بلاد الشام ه فاما الخصال والشراف فزدها اسم اذبح
 واما الخبال فان مدها سمى رواد واما بلاد في عابيه الحصب والسعه وعلمه سكانها
 العرب متغلبون عليها فاما الاردن فان مدها الكرى طبريه وهي على خبره مده
 للطلول اما عشرين ميل في عرض وسمي رافقه وبها صيون جاريه مستنبطها على خوف فيجب
 من المده فاذا اسمى الى المده على ما دخله من العيون يقول السرا اذا طرح فيه الجلود لم تحط
 ولا تمل استنجالا بالمازاج ونجر لما تهم والغرور اوله الخبوب مده بقره سمى يعرف
 بحسبهم علماء في العصور مده على لسان حتى سمى الى رعد وارجاع الى العيون
 الميته والغور ماسح حبل عابيه الارض جارا وبها خيل وعيون وانها راد لاسير بها
 النوح وبعض الغور اوله من خط الارض الى ان تجاوزت انفا فاد جاورته من خط فلسطين
 وهذا الطريق القديم السابريه الى الله وصورة من احصى المصور على خط
 البحر فامر محصيه وقال انه اوله من الشاطئ ارضه معكم النوان منها والاردن كان
 معكم عيون لى عبادك لم وقت وسبق على اسي عشرين ميل من طبريه على ما لي حتمت
 ومياه الطبريه من العيون فاما دمشق في اطل مده مائت ام وهي ارض واسعة
 من خيل خفف بها مياه نهر وسمي راد وعين مده وهي ناك البقعه الخوطه مده
 مده طبريه المائت ام كان مده وعرج ما بها من خيل نكسه يقال لها العجم وهو اولها
 خرج بطول ارتفاعه دراجه عرض اعم اخرى في شعب مجرى منها العيون واخذ منه نهر
 عظيم اجراه بطول مده عرض الابعه مده بسط منه نهر المده ونهر القنا ونظف عند
 المده من السبع موضع يقال له التيرب وقال انه المدا الذي قال الله عز وجل فاقامهم
 الى يوم ذات قرار ومعهم سمى من خط الماعود النهر وسمي راد او عليه مده في
 وسط مده دمشق سمى الى قري الخوطه وخري في سكة واما مده دورهم واما مده
 وبها سجد ليس في الاسلام اعمر ولا في شفعه منه واما الجلاله والقيه التي فوق
 الخراب من قبل المغتور وسمي نال الصان لصلواتهم م صارت ايلي النوان من مكانها
 بعضهم في مده م صارت الى اليهود وملكوك عباد الاوثان فصل في ذل الاركان في بخريا

عليه السلام ونصب راسه على باب هذا الشجر الباب المعروف باب جبرون ثم تغلب
عليها النصارى فصار في ايدى كثير من قسسه حتى جاء الاسلام فاحرقه المسلمون فميتا وعلى باب هذا
الشجر باب جبرون حيث تقف راس يحيى زكريا بنصب راس الحسين علي عليه السلام
فلما ولي الوليد بن عبد الملك عمر فجعل ارضه زحاما وجعل وجهه حديدان فجزعها واساطينها
زحاما فمرسى وروس اساطينه ذهبيا ومجرانه ذهبيا مرصعا بالجواهر وذو السقف
حله ذهبيا مكنها كالمطوف ربع جزار المسجل سال الله ان يوسع فيه حراج الشام
فوسع من روضه رصاص وسقفه خشب مذهب بلور ليل على روضه المسجل
حتى اذا خرجت المسقط فبها على جميع الاركان تنوا ومن خلد مس على كوفه
انبيها بخار وبنها فتور من حجاره فبها على اساطين شاهقه لس باطن الشام
ابنه المحب ولا الترميناه واطر المس من روضه على حرا روم عام وداخله
وقصب ستر وحصب واسع واما خلد حص فان مدسها حص وهي مدسه في سبيل
حصبه جزا الفع ملان الشام هوا وتر به واما على حال مفرط وليس بها حان ولا
تقارب ولا امياه واسجار وزروع كثير واكثر روضه رساسها اعدا وبها تسه
بعضها تسه وبعضها مسجل الجامع وهي من اعظم ثامير الشام وعامه طربو حص
مروسته بالحجاره واما اطرووس فهي حص على حرا روم تعمرها لاهل حص
وبها مصحف عثمان عفان مكنه عنه واما سلمه فانها مدسه الغالب على سكانها
بنوها ثم على طرف البادية حصه جزا واما ستر زوجه فانها امديان خشبان
عامر بان صغر تان نر ضال شرب المياه والحرا ورووع وحرا ففسر مدسه حطب في
عامه بالاهل على مدرج طربو العرا والى العور وسيل التلعات وفسر من روضه سب
الآذره النها وهي من اصغر المدن بها ومدسه معروف عن شوما هو لها من العرا اعدا للشيخ
نواحيها ما حار وركب اخير ملتحج خلد وفسر راعا واما مسهم من السما والخاصه
حصن على سفو الربه وكن تكتنه عمر بن عبد العزير رحمه الله واما العوام واسم الفاجه
وليس موضع لعنه وقصصها انطاليه وانطاليه وهي بعد مس نر ملان الشام عليه
سور من حرا خط بها وحبل مشر عليها فاما مزاد ومرامع واسجار وارحبه واما حراج

إليه أهلها من المرافع يقال إن ذوالقرد للراعي يوضع ويجري مياضهم في دورهم وشكهم
 ويحبوا معهم ويهاضغ وقرى حصبة جبال وأما الصخرة التي تعرف بخروم سي عريان
 فانها في هذا الموضع وأما النقي في مائه على شط الفرات صعيده وهي أول مدرج التمام
 من العراق التي اعلم وهي موصلة الفرات لأمم التمام وأما منج في مائه في بريه العالي على
 مزارعيه الاغزا وهي حصبة وتقرى بها سمحه وهي مائه صعيده وتقرى بها فطره حجاره تعرف
 بفطره سمحه ليس في الاسلام فطره لعجب منها وأما سمساط في على الفرات وذلك
 حشر منج وهما مديان صغرنا حصن ان لها زروع سقي وباعس وماوها من الفرات
 ومطبه مدينه من اجير القصور الذي في جبل اللام ويحف بها جبال نهر الجور
 وسائر النهار صباح كما قاله وهي من قري اللادوم على وجهه وحسن منصور حسن
 صعيده من مدينه زور وعري والحظ ومعرشها مدينه على نهر مياها
 وزروع وانجار نهر وهما انجران وأما نبطه فانها حصن ان من اقرب هذه القصور
 الى بلاد الروم خربا الروم والهاروبه من غرب جبل اللام في بعض شعابها وهي حصن
 صعيده شاه هارون الرشيد والاسكندر به حصن على سائر البحر للروم وهي صعيده
 بها خيل وسائر مائه صعيده على شط بحر الروم ذات خيل وزروع حصبة
 والبنيات حصن على شط بحر الروم فخرج حصن الصنوبر الذي يقال في التمام
 والي مصر والقصور والكنسه حصن من مدينه وهو تعرف معزل شط البحر
 والمعب حصن صعيده شاه عمر بن عبد العزيز وبها مدينه ومصحف وعمر زربه
 بلادها الخور به بها خيل وهي حصبة واسعه التمار والزروع والمري وهي المدينه
 التي اراد وصف الكادم ان يخل بالبلاد منها فادركه المعصه هناك والمصه
 مدينه اطلقها المصيه والاخرى هي نهرها على حاجي حكان وبها فطره حجاره
 حصنه جبال على سائر الارض فطره الحان في سائر الجامع بها الى بالبحر الجارح
 وجب حان من بلاد الروم حتى سمي الى المصيه الى بنسلا يعرف بالملون هي
 تقع في بحر الروم واذا في مائه يكون مثل اطيحي المصيه على نهر مدي سجان
 وهي مائه حصبه غامره وهي مائه تعرف عن نهر سجان في قري النهر في سجان هو

دون جبل في الكبر عليه فطره عماره معبده البناء طوله جلا وخرج هذا النهر من بلاد الروم
 وطر سوس مائه مائه عليها سوران تشتمل على جبل ويصل عله و2 عابه البحار والغصب
 ومنها وسن الروم جبل وبه الجرجس لشمس الروم وقال ان بها الوف من النيران والشمس
 مائه عظيمه من جلا بحسار الخرم ان وفارس والجمال وخورسان وسائر العراق والبحار والشمس
 والشام ومصر والاربع لاهلها دار واخذوا اهلها سلوفا اذ وردوها واوالت حصن على
 ساحل البحر بها قوم من عبدة وهي اخيرا على الروم من البحار والشمس واما زقر فانها
 مائه بعرب البلقا وهي صغيرة كلها منجونه من صخر كانها صخرة ولجدة 5 والبحيرة الميته
 هي من الغور يقرب زقر 2 انما اسمي الميته لانها ليس فيها من الحيوان سوى اسماك ولا غيره ولا ف
 ساسمي البحر الملقون به الروم فليسط في الملح البحر يطلع ذنورها ونبر غرس يقال له
 الابل السبع العراق اعلا ولا الحسن منه منظو كان لونه الزعفران وبلون بعضه ابر
 وديار قوم لوط هي ديار سمي الارض المقلوبة وليس بها زرع ولا شجر ولا حشيش وهي شجرة
 سوداء قد مرش بها عماره كلها مسعارة في الكبر يرى انها البحار المسوقة التي ربح بها
 قوم لوط وعلى عامه تلك البحار كالطابع ومعان مائه مائه مائه وسائرنا بنو
 امية ومواليهم وهي حصن من الشواه وخوزان وبننه هارستانا عظيمان
 من جنده مشق من ارضها مابجس وهناك بصري عبد البلقا وهران اللجج جاني البحر
 من ديار الحوض انهما من بصري وهران وبعراس على طرف البحر وبعراس
 ضايف لزمه وليس بالثام دار ضيافة غيرها وسروك مائه على
 شطخروم حصنه من على مستخان فيها مقام الاوراعي 5

وهذه صورة الشام م

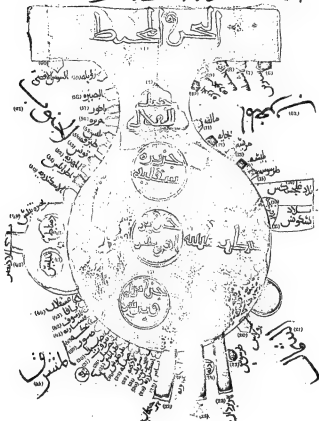
وأما المتسافات بالشام فان طولها من موطئه الى دح
ص من موطئه الى سبع ارجع ايام ومن مبيح الى طب بومان ومن حلب الى حمص سريام ٥
ومن حمص الى دمشق خمسة ايام ومن دمشق الى طبرية اربعة ايام ومن طبرية الى الرملة ثلثه
ايام ومن الرملة الى دح بومان فذلك خمس وعشرون يوما مرحلة وعرضها في بعض المواضع
اكثر من بعض عرضها اطرافا فاما في طبرية فيمن الغزات من حمص مبيح ر ومن حلب
قنبرين لعولهم على طرابطا لله من موطئه الى الشام الى نيباس ومن نيباس الى
المنابح ومن كرك على المديعة من كرك الى دح على طرسوس وذلك من دح من اجل
وان الله من نيباس الى دح الى انطابيه من كرك الى اسطد من كرك الى ماس من كرك الى طرسوس
فذلك نحو عشرين رايل . ان المسعم هو الطريق الاول فاما الطريق الثاني فهو من
حلب فسطين واخر من الحمير حرا فالحق في الى الرملة من حلب فسطين الى اريخا
من الى دح من الى جمال الشراه الى الشراه الى ان يهي الى معان وقد اراد هذا
مراجل ولا يتكاد يرد عرض موضع الا لا دح ودمشق وحمص على اخص من سريام وكان
من دمشق الى طرابلس على نحو الروم . عريا والى اقصى العوطه حتى تصل الى البادية
شرقا يوما ومن حمص الى شلميه على ابوابه شرقا يوما ومن حمص الى طرسوس
على نحو الروم يومين غربا ومن طبرية الى دح على البحر غربا يوما ومنها الى ان
طاور اريخا واقص على حردا من دح فزاره شرقا يوما فهذه مسافة طول الشاه ورضه
ولمس المسافة في اصغافه فانك سلا فسطين واهل لحضاد الشام مما يلي البحر
وقصتها الرملة من الرملة الى باصف مرحلة ومن فسطين الى عسقلان مرحلة
والي عزة مرحلة ومن الرملة الى بيت المقدس يوم ومن بيت المقدس الى مجبل
ابراهيم يوم ومن بيت المقدس الى اريخا مرحلة ومن بيت المقدس الى دح بومان
ومن الرملة الى بشارية يوم ومن الرملة الى نابلس يوم ومن اريخا الى دح بومان
ومن دح الى جمال الشراه يوم ومن جمال الشراه الى دح الشاه بشارية ر . وأما
الا دح من حبيطة طبرية فبعضها الى حور بومان ومنها الى عسقلان فهو نصف

ومنها الى ساس يومان جسمان ومنها الى عشا يوم والا ردن اصغر اخاذ انام
وافضر فامشافه واماخذ دمشق فان قضيتا دمشق ومنها الى عشا يومان
والى طرابلس يومان والى سروت يومان والى صيدا يومان والى اذنهات
اربع ايام والى اقصي الغوطة يوم والى جوزان والبنبة يومان واماخذ
قنشرين فان مدينها قنشرين عبران ارا الاماره والاسواق ونجامع الناس فخطب هـ
ومن خطب الى ساس يومان ومن خطب الى قنشرين يوم ومن خطب الى قورس يوم
ومن خطب الى منبج يومان ومن خطب الى الحاصره يومان واما العواصم
فان قضيتا انطاقيه ومنها الى اللاذقيه لسرايام ومنها الى عراس يوم والجب
الارباب يومان والى حصن خمس مراحل ومنها الى مرعش يومان والى المظف
لسرايام واما النعور فانه لا قضيه لها وكل مدسه قائمه نفسها ومنبج
فرسه الى النعور ومن منبج الى القلات مرحله حفضه ومن منبج الى قورس
مرحطان ومن منبج الى ملطيه اربع ايام ومن منبج الى سمساط يومان
ومن سمساط الى حصن منصور يوم ومن حصن منصور الى ملطيه يومان
ومن حصن منصور الى زبطيره يوم ومن حصن منصور الى المظف يوم ومن المظف
الى مرعش يوم فهذه مشافه نعور الحريره واما النعور الشامي
فان من الاسكندريه الى ساس مرحله ومن ساس الى المصصه مرحطان ومن المصصه
الى عين زربه يوم ومن المصصه الى اذنه يوم ومن اذنه الى طرسوس يوم
ومن طرسوس الى الاسكندريه يوم ومن طرسوس الى الكسسه
والله ادر منه اقل من يوم ومن النهار ونبيه الى مرعش من نعور الحريره اقل من يوم

صفحة بحر الروم واما بحر الروم فانه خليج
 من البحر المحيط من الاندلس من المصبوه وسيلاد طنججه وسيلطجيه وسر حررتة بل
 طازق من ارض الاندلس عرضها مائتي عشرين فرسخا م يمتد على سواحل
 المغرب فيما يلي شرق هذا البحر حتى ياتي الى ارض مصر ويمتد على اراضي مصر
 حتى ياتي الى ارض الشام ويمتد عليها ثم يعطف شاطئ البحر ويمر على بلاد
 الروم الى انطاليه وما قاربها ثم يصير عرض البحر الى خليج قسطنطينة ويصير
 ثم يمتد على سواحل اسبانيا على سواحل روميه ثم يمتد على قرب افريجه فصير
 البحر حندا جنوبيا ويؤلف على ساحله افريجه الى ان تصل بطرطوسه من بلاد
 الاندلس ويمتد على البلاد التي وصفناها في صغر الاندلس حتى كادي البصيره
 خزيه طبل طازق ثم يمتد على البحر المحيط الى سمرقند وهو اخر بلاد الاسلام
 على هذا البحر فلوان رجلا سار من البصيره على السواحل حتى يعود الى ملكاديه
 من ارض الاندلس لا يحتاج الى ان يعبر نهرا او خليجا امكنه هـ واذا جرت اولاس
 دخلت حبالا سمي الى بحر الروم يقال لها قلميه وقلبيه مدسه ذات للروم وبعض
 ابواب طرسوس تسمى باب قلميه وتسمى البها وقلبيه ليست على البحر وعلى البحر
 اذا جرت هذا الموضع يحجر مرطبه مدان يعرف بالاقش قره على شط
 البحر فهنا يكون القلايس المسلمين والروم ويؤلف الروم في البحر في السفر والمسلمون في
 البر وفادون وانطاليه حصن للروم على شط البحر منع واسع الرستق
 كسر الامل ثم ياتي الى شط الخناج وهو خليج مالح يعرف بخلع الفتيه بطنطيه
 وعلى ساحله حننه لا يعبر فيها سفن من البحر ولا عبره الا يبادل الماصر وينفق في
 بحر الروم ودميه ذات فري وفزارع ومدن كبار واساس روميه
 ملاعبان يجمع النصارى ويرت البحر واما الناس فانها دار خشمه

صورة حجر الروم

Tab.V.
(No. 259)



اليونانيين وبها يحفظ علومهم وحقهم واما روميه فانها دشت من ارباب ملك
 النصارى وان النصارى تزيها نكاحا وتربيها سكتا روميه وكسبي بالروميه والبر
 الذي سلب المقدس بحيث لم يبق في ايام الجوارس وانما الخروجه بعد ذلك عظم بنت
 المقدس هم يصيل بالافرجه على ساحل البحر الى ان ينادى سقليه وكما وزمحتي شمل
 بطرطوشه من بلاد الاندلس وقد ذرت المسافه التي يارض المغرب ومصر
 والشام الى اخر الاسلام بالغور وفي هذا البحر خزانة خبار وصغار وجمال
 فاما المجموع بالناس فسقليه وهم ابرها واقرب طبر ومصر وجبل القلال فاما
 سقليه فانها قريه من افريخ طولها نحو قسمة جال وبها من الخشب والزروع
 والمواشي الرقوس بفصل عن سائر بلاد الاسلام المتاخمة للبحر واقرب طبر
 هذه في الغرضه والعمارة وساكنها مسلمون واهل عزاه ومن طهر انهم نصاري
 كما في بلاد المسلمين باقبر من قار اهلها نصاري ولين فيها مسلمون وهي
 نفاذ في الدبر اقرب واقرب طبر حصصا افسحها مجريه صليما وهي
 هذه للمسلمين هم من الروم وعرض هذا البحر من سائر الشام والحدود
 الرخ يوبى في البحر ومن فسر الى الكاف الاخر من هذا البحر نحو ذلك وضعه
 المبعه والمصطفى واما جبل القلال فانه كان جبلا احباب وفيه
 وارض تقع اليه قوم من المسلمين فحروها وصاروا في وجوه الافرجه لانذارهم
 لا تمنع مواضعهم ومقدارها في الطول يومان وليس في البحر من حاشيه
 من هذا البحر قال العمارة في الكاف من غير منقطعه وسائر البحار في شطوط
 المنافذ والمنقطع ويردد فيها السفن للروم والمسلمين بعد كل سنة الى
 جانب الاخر سوا في جهنم وروما احتج فيها البيوش من المسلمين والروم
 فجمع كل في رومانية سعيه والبر من ذلك ويؤثر حزمه في الماء

سلوه صورة بحر الروم

مرب خال نسب الى شجار وبها نخل وليس الخمر بل يد فخل سوى شجار الا ان يكون
 على القرب وبهيب والابنار ولما دارا فهي مدته صعيده نرجه يستعمل على مياه
 جاريه وانجار وزروع ولها مباحث كثيره وهي في سبع جبل وكفر وثاني مستور
 من الارض وهي مدته اربع ذوات ثمار وانجار وزروع ومباحث كثيره ورأس
 العيون مدته على مستور الارض والتابع على ايضا انظر يخرج منها ابله على مياه
 عبر شلها صافيه تحكي ما ختوا على قانات تحت جبل في صعيدهم الطابور
 الذي يقع الى فلسطينا وعلى هذا النهر نحو عشرين شجاري ومزارع من مشاهير
 تلك القرى المجرب وهي تحت رأس العيون في حله ظاهرا صباع منضله على جاني الطابور
 وشلوها عرابان فيها ومن المجرب حله وفي مدته صعيده كثيره العجل والوبرا
 وهي ايضا على شاطئ الطابور ومن المجرب وعرابان ايضا عمارات منضله وصباع على
 جاني الطابور من مشاهيرها طبار والمطربة والحميمه وثنيته وارتفاع
 من هذا الصباع قط كثير وعرابان فرضه لاهل خلاط والموصل جلب منها الفطر
 الى سائر بلاد النواحي وشلوها عرابان على هذا النهر ما كسب من دعي مدته صعيده
 يخرج من عرابان الا انها حصه شهره الخيرات ولها حشر على الطابور ومنها ومن عرابان
 والمجرب يرتفع الفطر الذي يحمل الخ خلاط والموصل ومنها ومن عرابان مشهوره
 يوم لا عماره فيه الا قرية يقال لها السكير في حوض نصف الطريق ومن ما ليس
 ومن شجار ليس ايام في مفارقه قمل الس في ما حاروا الا الخيال من صباع شجار وهذه
 البريه هي من شجار ولها انضال بالفراة والباديه واما امد مد على الاطه
 من شروها وهي مدته عليها سور اسود في غايه الحصانه شهره الاسحار والزرع
 واما اخر مدته هي مدته صعيده على الاطه عريها لها شجار ومياه
 وهي حصه حصه شهره الخيرات جبل وسميت لاهي نهر الخمره لانها في
 حله والفراف واما اطيه وما ذكرنا من النجور في نهر الشام وانما نسب
 الى نهر الخمره لان اهل الخمره يثابرونها لمرها منهم والنهر الذي هو من صلب النهر

سمشاط والخدشه على شط دجلة سرقها وهي مدينة نزهة جلا ذات
سائر واحجار ولها محسن والس على شتر 2 الازله مدينة بقربها جبل بارما
على مرجله وجبل بارما هو جبل يشقه الازله بحري الازله خافقه و 2 بلما منه
عين للقط والفير وجبل بارما متد على وسط الحيرة وبها على الحرب ونقل
انها على البحر ومعد على حد زمان وهو جبل ما سبلا 5 واما ديار مصر
فان الرقة احدى رما فيها من المدن والرقه والرافقه مد يلبان من الاصفهان في كل
واحد منها اسم جبل جامع وهما على شتر 2 الفرات كثيرة الاشجار والنباه وهما على مشور
من الارض حصين وس الرقة والس على الفرات ارض صغير 5 وحران
طها على البحر وهي مدينة الصابه وبها سائر منهم السبع عشر وبها نال عظيم عليه
مصلى للصاه بن عظه الصابه ونسب الى ابراهيم عليه السلام وهي قلبه الشجر والما
وبها ما جسد كثيره والرها مدينه وسطه والطلب على اهلها الصلح
وهما رماه على طمانه دير وصوامع كثيره وبها كنسه عظيمه ولها حياه 5
وماجسد على عزى الفرات وحصن شفا على شتر 2 الازله وهي مدينة بحير سور
ولها قلعه حصنه جلا حصن من شفا عظيمه واسعه كثيره الحصب والخرات
الا ان بها عقارب سديد الضرر فباله كثيره جزا وهي ايضا دبله كثيره العلال
5 البواب ومنها طلب ما الورد الى الافاق 5 ديسو مدينه كثيره السوت
والتياره الا انها بحير سور وهي من اعمال باردي ولسوا ومن ما ردم ار بحير سور
ومن ديسور وس نفسه من حطب ويد يسر باراد عظيم في الخيزر والوجه والتب
والاخره مع فيه الناس من البلاد العجده الخضراء وسيرى منه كل الخراج اليه
ما ردم مدينه كثيره 2 قلعه جبل ساهل له عصفه طويله نحو مخرج معبر من مدينه وسكه
دات سور ديار حصه جلا شير الملباه الا انها وخمه كثيره العلال والبواب والملباه
5 ربي 2 منار لها واشواقها وهي احسن ديار يحسن بينها ومن ما ردم شهر ايام 5

ارض على نهر سربط بعمر سور وغرب الزهر لها قلعه حصينه كبيره اسعد
 مدينه صغيره بعمر سور ينصبه حتى مدينه وسطه لطيفه حصنه وقلعه
 على النهر ولها شاسع واشجار ورووع كبيره ورجبها الى بطون مدينه
 الاشجار والمياه والحب والعلل وهي قرونديا على شرف النهر وعانه
 والحريه جزييران حصينان في وسط الفرات ذات حصب ولها سور مانع
 ولا سما سور الحريه واهلها اعرف الناس بالباحه والملاحه وهيت
 مدينه وسطه على عزى الفرات وعليها حصن وهي عامه اهلها وهي جزايرت
 ومن طرودعانه الى جرد كرس وحمسين مرستنا جميعه خيل متصل على جافى
 دجله اتصالا لا يقطع انفصال وكرفت على عزى دجله وهي مدينه وسطه
 ولها قلعه ليس بالعران حصن منها والاندلس مدينه وسطه فيها اثاب
 ابيه الامام بالله امير المؤمنين وارب داره التي سكنها وهي عامه اهلها ذات
 زروع وسير وهي سرى الفراء والبحريه مفاد وسكنها قبايل من رعيه
 ومضر واهل خيل وغنم والابل عندهم اقل منها بالباده واكثرهم منتقلون
 بالهري وباهلها فتم باده حاضره والرايان نهرا من كسيران
 اذا جارا ناهجوا الصف من دجله بغداد واكبر الزايرين ما على الخلفه
 ومخرجها من قرب جبال ادرميان وكرفت على عزى الابهله
 واكبر اهلها نصاري وهي عاليه على الابهله ومن كرس
 بهرا لاجل النبي بلحد من الابهله فتم ربه سواد شامره
 الى قرب بغداد وحصر مشله قبل انه كان مسلمه بن عبد
 الملوك وبه طائفه من شياميه وماوه من السهله

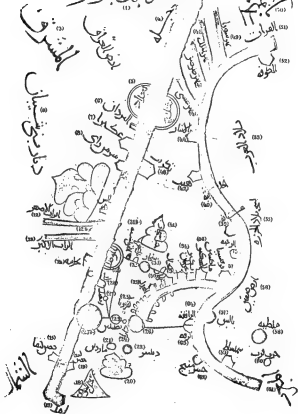
وتلبي سيار ملته صغيره سكنها عرب من غني واخبرها بان
 العباس بن علي الغنوي وتاخر وان منزل نزه حصص واشع
 والذاليه ملته صغيره وشط الفرات من عرسه والجود كجبل
 بهرب تصدس سال ان سمنه نوح اسمنه عليه والى جانبه قرية
 تعرف ثمانس وسروج ستاق ولها ملته حصصه كثره
 الاشجار والاعشاب من حران على يوم ٥

اطلسا فابت بارض الجزيرة

من مخرج ما الفرات من حدم لطيه الى سمسطا نومان ومن سمسطا الى
 حشربج اربع ايام والى الرقة نومان ومن الرقة الى اكنار عشرون
 مرحلة ومن اكنار الى نكريت يومين ومن نكريت الى الموصل ستة
 ايام ومن الموصل الى امد اربع ايام ومن امد الى سمسطا ثلث ايام ومن
 سمسطا الى ملطيه ثلث ايام ومن الموصل الى ملطيه ومن ملطيه الى نعلين
 ثلث ايام ومن نعلين الى راس العين ثلث ايام ومن نعلين الى هاردين يوم
 ومن هاردين الى راس العين نومان ومن راس العين الى الرقة اربع ايام ومن
 راس العين الى حران ثلث ايام ومن حران الى حشربج نومان ومن حران الى
 الرها يوم ومن الرها الى سمسطا يوم ومن حران الى الرقة ثلث ايام ٥
 سوه صوره ارض الجزيرة

Tab. VI.
(Pag. 44.)

صورة بلاد الجزيرة



ذكر العراق

العراق جاء في الطول من جزيرة العرب الى جدي عبادان على بحر فارس وفي الغرض
 بغداد والكوفة من الهادي الى الجوان وعرضه بواسط من واسط الى جدي
 الطيب وعرضه بالبصرة من البصرة الى طرود حتى والذين طيف بخدوده
 من كرب من با الى المسرف حتى خور خدود سمير زور ثم بطوف على جوان طرود
 السراوان والصغير وطرود الطيب وطرود السوس حتى انتهى الى طرود جدي
 ثم الى البحر فدون من هذا الجدي من كرب الى البحر يعوس ويرجع على طرود العرب ورا
 البصرة في البادية على سواد البصرة وبطن نخها الى واسط ثم على سواد البصرة
 وبطن نخها الى الكوفة على ظهر الفرات الى الانبار ثم من الانبار على طرود
 من الخليج والعراق وفي هذا الجدي من البحر الى جزيرة انصاف يعوس وهذا الخليج
 خدود العراق البصرة مدته عظمه لم تكن في ايام العجم وانما
 اجنطها المسلمون ايام عمر الخطاب رضي الله عنه ومصرها عنته من غزوان
 وهي خطط وقبائل كلها وخبط تغرسها البادية مقوسا وشرفها مياه
 الانبار مقوسا وول ان انبار البصرة غارت في ايام بلال بن رباح فزلت
 على ما يهالف وعسر بن الف نهر خري فيها الزواروق قد شئت انخذ لك حتى تاتي
 ثمر من ملك البقاع فزالت في ربه سمع عراد من الانبار الصغار خري كلها
 زوارق صغار ولكل براسم بسبب الى ضاحبه الذي اختفروا والى الشاحبي
 بصرفها وانشاه ذلك من الاشياء مخرب ان يكون ذلك في طول هذه المسافة
 او غيرها واكثر انشاهها لا جد وهي من بين سائر العراق على ثلثه عشرين ولها
 خبار متصله من عدي الى ميلان بنف ومحمد بن فرحان متصل الانبار كاشان وفيه
 مئذنان في نهر وشميل او خست برهما وهي في مستواه من الارض كاشان فيها
 ولا حبيب بهج البحر في جبال وبها في طين من عسل الله من الصحابة في لانه

وتاريخ المراسم في البلادية وبراقص من مالك والحسن المصري وابو عبد بنوا المشاهير
 من علماء الصبوة وزهادها وانما يعرف بنور الأيلة طوله اربعين فراسخ ماس الصبر
 والأيلة على خطي هذا النهر قصير وبساتين منضلة طائها سائر الجبل وقدمت على خط وابل
 ويسحب الى هذه الأنهار أنهار كثيرة ومنها ما انفاد هذا النهر في الكبر كإرجلها
 عرسب على خط واحد وهذه الأنهار كما يحرق بعضها الى بعض ولذا كسامة أنهار
 البصوة حتى إذا جاءهم الماء تجميع الماء في كل نهر حتى يزل غلظهم ووسطاتهم وجمع أنهارهم
 من غير يخلط فإذا جرد الماء الخط في جملها منها الساس وسقى الأنهار إلا أن
 الغالب على ما بهم المصلحة وأنا مشغول آخر ما الى خطهم معقل لم يعتد فلا يعرف
 ما الجبر والأيلة على هذا النهر وعلى يد الأيلة في نهرها هو عظيم الخطر والفساد
 لساكني سائر الأمان في البحر وما غرق في هذا الهور وهو معروف بهور الأيلة والأيلة
 مائة صاعين وحسبها حلالا نهر الأيلة وحلها الى اللطية التي يشعب عنها هذا النهر
 طائفا عليها وعلى عوده الى عما حلق البحر فاما ما إذا ن الأيلة والمصالح والملازم
 فعلى شط الأيلة وهي من صغار منقار به في الكبر عامرة وأجرها الأيلة وفي حدود
 البصوة في اصغاف فراها احام كثيرة وبطلخ أثيرها سار في باب الماردي قرية الفعر
 كانا كان على يد الأيام أرضا مكشوفة وسنه ان يكون لما عسب البصوة وسقف أنهار
 كثير أنهارها واسعا وبعضها الى بعض في راجعت المداة وحلت على الاراضي المستقلة
 فصارن نهارا وهي اللطاخ واما وسط فانها نصفان على شط اللطية متقابلان
 شبه أحسن من سبع طرقات منها اسم جامع وهي محرق في الإسلام ساهما اللطاخ ووسط
 البعض ويحيط بها العري البلادية بعد مزارع مسبوقة وهي حصه شيرة البحر والخط
 والريع وهي أصح هو أن البصوة وليس بها بطاخ وارضى ورسامها منضلة مجزوة
 وأما اللطوخة فابا نهار البصوة في الكبر وهو اؤها اصح وماؤها اعدب وهي على
 القرب وتساوها مثل البصوة ومصرها سعة الى قاص وهي ايضا خطط وقابل
 من العرب إلا انها خراحي خلاف البصوة لأن حياح اللطوخة جافليه وصام البصوة
 إجماعا في الإسلام وأما صبيه والخيرة والخوزنق وهي على
 شرب البلادية مما الى البصرة والنجف والأنهار والندوة وهي الى اللطوخة في إجماع من خطه

والخبر مائة حمله طبعه التربة مفتوحة النار الدود الا انها خوت عن الكحل
لما عرفت الخوفة ورايا هو اوها اصح من الخوفة ومساو من الخوفة يجوز نحو الخوف
فبما هو الموصوف على ان الخوف هو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
مسجل الجامع الخوف من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
الخوف على في الخوف وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
مدرسة صغرى ذات دروع ومياه وامامه السلام بغلام في محرابه في
الاسلام لم ينس بها عماره وانقضى المنصور المدينه في الخوف وجعل حوله اقطاب
الاسنبيه ومواليه مثل طبعه الروح وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
جعل معشر في الخوف وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
الخوف الى الخوف وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
على حمار واحد حتى وصل من براس الى مثل الدله ثم وصل الى الدله ثم وصل الى الدله
الدله الى الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
نار لا على الدله الى الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
المهل وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
الى الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
عشر المهلك فان المهلك من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
خامع في مائة موضع في مائة المنصور وهو ما هو فيه من الخوف
العمار واللسان يشكو الى وبما سمع حماره في حله بعد الحجاز وقد عقد
من الخوف على الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
سلخ الخوف وسلخ باب الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
وهما الخوف وبما سمع الخوف وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف
لاسلخ الدله الى الدله وهو ما هو فيه من الخوف وهو ما هو فيه من الخوف

ودان من النهر وان واما ارفع النهر من الوجة واما الخاب الغري فقد
 سوي اليها من الفرات نهر عيسى من قرب الاشجار الانبار تحت فطره د قما وخط من هذا
 النهر صباتان خيمج قصير واسمي الصواه وسحر منها انهار فها انهارات الخاب الغري
 وشع ما سمي الصواه الصغير والكبير وسمي الى اخر نهر عيسى الى الوجة في حوزة
 بغداد فاما نهر عيسى فان النهر يجري فيه من الفرات الى ان تقع في الوجة ولما الصواه
 فانها حوزة من جرى الى السفن فسمي السفن منها الى فطره الصواه واما حوز
 مائه وخط وربه ذلك الخراج من عبيها ومن بغداد والخوفه شواد مشبك
 غير من غير خرس الى النهر من الفرات فاولها ما الى بغداد نهر صرصر عليه مائه
 صرصر يجري فيه السفن وعليه جسر من سفن يعبر عليه ومائه صرصر صغير
 عامره بالخبيل والزرع وسائر الثمار من بغداد على بلد فراسخ مسمى على وجرى الى نهر
 الملك وهو نهر رصاصا نهر صرصر وعليه جسر يعبر من سفن ونهر الملك
 مائه البر من صرصر عامره بالاهل كسرو الخيل والزرع والثمار مسمى الى قصر
 ابن هبيرة وليس من بعد ذلك ومن الخوفه مائه اكير منها وهي تقرب نهر الفرات
 الذي هو الجود والنها انما مرقعة ليست يكبار لانها تعجم وبعضها هي اقم
 هذا السواد مسمى الى نهر شور اكير ما ليس للفرات سبب اكير منه هي مسمى
 الى سور ايم الى سائر سواد الخوفه وتقع الفاضل البطائح وكربلا من غري
 الفرات فاما نخدي قصر هبيرة في قرية وبها من الخبيل على علمها السلام
 واما سمر من راي فانها كلها في الخاب الشر من الوجة وليس معها في الخاب الشرقي
 ما جاز الا نهر الفاطول الذي يصب الى السواد سعد عنها فاما ما يحيط بها
 وربه وعمارها واشجارها ومياهها في الخاب الغري خزاها وهي مائة مجرى
 سبلها من الخرج والزرع في مجرى لاسقطح ما واهي مائه اسلامية لاند لها
 المتعجم واستمها المتعجم وهي حرابر ما من الرجلة فدار مخرج منها
 لاخذ بها دارا معجوزة وهو اما الصبح من بغداد واما النهر وان فانها

ملأته نثوق بن النهر وان شطها مائة صعبه ومن بعد اذ على اربعه فراسخ ونهر
 النهر وان يفتي الى سواد بعد اذ في اسفل من دار الخلاف لا اسلاف بني خثيم ومنها
 من المذابح القري واذ اجرت النهر وان الى الشتر وحف الميه والنخل ثم يصير على الشتر
 الى حذر طوان ثلثه مائه متعطفه منعطفه العماره معبره متفرده المذابح القري
 حتى يدور على نمار واحد وشهر رور الحذر يكرت واما المذابح فانها مائه
 صعبه وجامليه وقد كانت عظيمه فقل عامه ما بينتها الى بعد اذ وهي من بعد اذ على مرحله
 وكانت مسكن الاكاسره وبها ابوان كسرى الى يومنا هذا وهو ابوان عظيم محفوظ
 باجر وحسن للاسره ابوان اكرم منه واما البصر فبصعبه والاباء اقدم
 الاقليم ابنيه وللافسد ابنيه الاقليم وكانت ملوك الكنعان وعبرهم يسمونها وبها
 ثمار ابنيه وكانت في قديم الزمان معتر اعطيا وبها ان الضياع يوقايب اول من نشأ
 بابل وكوفي ربا بابل ان ابرهيم عليه السلام طرح بها في النار وتوثق اثنان احدهما
 كوفي الحرق والاخر كوفي ربا وكوفي ربا الى هذه الغايه تالاه عظيمه من رماح
 نزعوا انها فارغ ودرن كنعان الذي طرح بها ابرهيم عليه السلام
 والجامع من منبر صعبه هو البها رسا عامر حصصا والمذابح من
 سره الى طيله من بعد اذ على مرحله ونقال انه كان في عقاربها جسر من اجرة ايام
 النيران لم يزلها اثر واما عكبرا واوانا والبردان والنعانيه ودر العاقل
 وحبل وجرجرا بابا ودر الصلح ونهر سابور وسابور اذ في ناه على سبط النبطه من الملك
 فمى يسار به في الخبر ليس بها مائه شهره مشتبهه العماره لكل مائه من ذلك
 طوره واما حلاول فانها مائه عامر ليس يارض العراق نعل الخوفه والبصو
 وواسط وبعاد ودر من راي والخبره مائه اكرم منها واكثر ماره الله
 وهو عرب الجبل وليس للعر او مائه عرب الجبل عبرها ودر اسقط بها الحج فلما

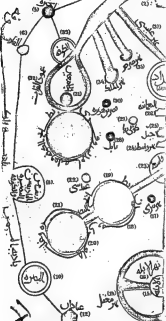
على جبالها فان الشخ سقط داما والاسكره بها خيل وزروع عامره وبخارجها
 حصن من طين واطنه وادع وانما هو مزروع به نعال ازال الملك كان يقيم فشاخ في بعض قصور
 السنه فسميت ذكرك الملك لا فقه فلما من بكرت الى ارجلها وزسر من راي الي
 فبعد العلت فذا خوف على منالك الهوس الى الدوسكم ثم يخوف على منالك الهوس الى
 جدهم واسط من جد العراق الى جد الخيل فانه قليل العاروه وسافر في مصر شبه
 في الغالب عليها الاكراد والاعراب وهي مراعي لهم ولذلك من بكرت عن قنربها
 الى ان ينهي الى ان يناد من الاجله والعلات قليل العاروه وانما العاروه منه ملحد في مزارعي
 اهل سمره والباقي ما به ولم يبالع في وصف العراق لاسنها رعايه ما تدرك منها ك

واما المسافات بالعراق

فان من بكرت الى البحر مما الى المستبر مقوش بخوشته ومن البحر ارجع الى جد
 المعرب مقوش الى جد بكرت بخوشته ومن بغداد الى سامرة ثلاث مراحل
 ومن سامرة الى بكرت مرحطان ومن بغداد الى الكوفة اربع مراحل ومن
 الكوفة الى القادسيه مرحله ومن بغداد الى واسط خمس مراحل ومن
 بغداد الى حلوان ست مراحل ومن جد ود الصمير والسمر وان نحو ذلك
 ومن واسط الى البصرة ثمان مراحل ومن الكوفة الى واسط بخوشته مراحل
 ومن البصرة الى البحر مرحطان طر من البطائح وعرض العراق بغداد من
 حلوان الى القادسيه احدى عشر مرحله وعرض واسط نحو اربع مراحل
 وعرضه بالبصرة من البصرة الى جد ود حتى نحو مرحله هـ

وهذه صورة العراق

المغرب



البحر



الحسن في

المشرق

صفه خوزستان

سرفها چند فارس و اصفهان و سنجد فارس و طاب و هوالمطال و قرب مهر و بان
 محو صبر الحد من و در و مهر و بان علی الظاهر إلى البحر و غیر بیاض درستان و اشته
 و دور الراسی و شمالها خط الصم و الكرخه و اللور حتى يصل علی حدود
 الحبال إلى اصفهان علی أنه قال ان الورد كاش من خوزستان إلى جبل الجبال و جبل
 خوزستان مالمی فارس و اصفهان و حدود الخاز و واسطه علی خط مستقیم
 2 الترميز لان الجبل الخونی من عبادان إلى رستان و اشته بصبر محرو و طاب و صبر
 2 الترميز عاقله و به خط الجنوب انضمام من حد عبادان علی البحر إلى حد فارس
 بموسى سیر في الرويه فلهي هذا البحر الخونی المسمى إلى شى من البحر بحر الرجله بحر
 بحر و بارما بحر سطق من ذرا المنطق و الملام إلى ان تصل رستان و واسطه
 حث ابتداءه و اما ما تقع فيها من الملام و انما خور منها الا هواز و هو اسم
 هرمن شهر و هو الكوره العظمه التي سب اليها سائر الكور و غش و كرم
 و شتر و خندى شاور و السوس و دامهر و السوق كلاله و بان
 اسم كوره و هو اسم الملامه عبر سوق نان و مدنها و در و هو المعروفة بدور و
 الفرس و ابيج و دهر و بزي و يومه الزبط و الجابان ها و لوط و حومه السال
 و سوق سسل و منادر الصغرى و منادر الكبرى و حتى و الطيب و طلوب
 فوله مدن الكل مدنه كوره و من مدنها المعروفة المشهوره بصنعتي دارم و سوق
 الاربع و حصن مهلي و اسال و سان و سلمان و در و قرب
 و عووث و رز و سن و طرخه و خوزستان و مستن و ارض شهله
 و مياه حاربه من اكبر انهارها بفر قستر و هو الذي شاعليه المال ساو و شان و ان
 ساب مستن حتى ارفع ما و ه إلى الملامه لان سمر علی مدان و يقع علی الارض
 صغرى هذا النهر من ذرا عشت مكرم علی الا هواز حتى تنه علی نهر السدره
 إلى حصن مهلي و تقع في البحر و بحري من جابر سندر و المشرقان

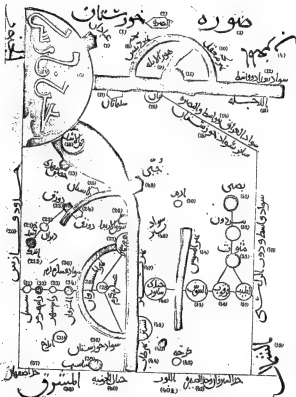
حتى ينفى الى عسكر مكرم سفلى الاصواز وبقربه بالاهواز لا يحاوزه واذا
 فاذا السبى الى عسكر مكرم فاعليه جسر كبير نحو عشرين سفينه تجري عليه السفن
 العظام وقد ركبته انا من عسكر مكرم الى الاهواز والمسافر كثير في السبخ
 فسرنا في الماء ستة فراسخ ثم خرجنا وسرنا في وسط النهر وكن الباقي في هذا
 الممر الى الاهواز طريقا يابسا ولا يضيع من هذا الماء شي وانما يستقي به اراضي
 قصب السكر وما في اصغافه من الخيل والزرع وما حور سنان كلها على حال
 عما رتبنا فغده هي اعز ارضي من المسرقان ومياه حور سنان من الاهواز والاورق
 وسنور وغير ذلك ما له ارب هذه المواضع كلها اجتمع عند حصن مهر في جسر
 هناك نهر واحد اكبر ونغرر وصبير له عرض عشرين الى العجر وليس به غير الا
 ما سمى اليه زابجه مهر ومان الى عرب سليمانان خلد اغنيادان فانه شي يسير
 قائم وهي خرفان وسنور وجميع حور سنان خيال وكارمال الا شي يسير ما تم
 نواحي يسير وخرابور وناحيه ايليج واصفهان والباقي من خوزستان
 كانه ارض العراق وهو اودها وترتها وصحة اهلها فان فيها ما طيبه عرب جاربه
 ولا يعرف جميع خوزستان بل الاماوه من البير لكثره المياه الحاربه بها واما انما
 فان ما بعد عن الاجله الى ناحيه الشمال بسن واصح وما ذكر الى الاجله اقرب هو من جنس
 ارض البصره في الشبخ وذلك في الصحه ونقا البشره في الناس ما بعد عن الاجله
 واما المسرقان خاصه فان بها طباسمي الطن يقال ان ذلك الرطب اذا اكله
 الانسان يشر به عليه الما من السرقان لم يخطه الجحش وليس خوزستان موضع
 خلد فيه الشلج وتقع فيه النبلج ولا خلوا من الخيل والعلم بها لثروه وخاصه
 ما انشاهاه واما ثمارهم وزرعهم فان العلب على بلاد خوزستان
 النخل ولهم حاشه الحبوب واكثر حبوبهم بعد الحنظل والسعير الا در مختبرونه

وهولهم موت وكذا في سائر بلاد العراق والسير من بلاد العرب وحسب الشكر
من هذه النكران كجاء الخازن الشكر بالسير قال ويصح جمعه الى
عسكر مكرم وليس عسكر مكرم في العصبه كسر شكر ولا كسر في العسكر
وانما صلبه الى عسكر القصب من سائر الموالي وضع وما لهم من قصب الشكر فانها هو
الاكل وقطع دوز ان يعاوا من شكر وعندهم عامه التمار الا الجوز
واما اسماؤهم فان عامتهم ينطقون بالفارسيه والعربيه عبر ان لهم
لسان اخر خوزيا وزيمه ربي اصل العراق في الملايس من القصب والطايسه
والعاجيم وفيهم من ليس الا در والمادروا الغالب على اطلاقهم سواء في المناقشه
فما سمعهم في التسيير من الامور وشده الامساك والغلب على خلقهم صفوه
اللوز في النجا فموقفه الحج والصفاحه ووفور الشعريه فيهم اقل ما في غيرهم
وهذه صفه عامه الخوز والغالب على قديمهم الاعتزال وفي سائر دورهم
من اهل الملايحه وما في سائر الامصار وقد هم بقست الشاذرون
الذي ياه سايور وهو من الحجب النبا واجمه واعتلاده قريب من ميل في
بالبحاره كله حتى يراجع الماقيه وارتفع الى باب سنور ولهم السوم بلقي
ان اعتلاده قريب من ميلين ولم رانته تايوتا وجنا بام الى موسى الاسعري
ذكر وان فيه عظام داسال السي علمه لم وكان اهل الخاب يدبرونه في
مجامعهم يدركون ويسبقون اذا اطلبوا فاجده ابو موسى الاسعري وقيل
الى ماور على باب السوم فيه حيطان وجعل فيه مله فيور مطوبه بالاجر ودف
ذلك البابوت في ابط القنوز مر استوفضه لظواهرها وفتح الماحي قلب
ذلك النهر الكبير على ظهر ملك البور والنهر خري عليها الى يومنا هذا
ومن تزل الى قعر اما وجد تلك القنود ولهم ساحه اسل ما خا لارض
فارس حبل سلع منه النار ابل الانطفي ويري منها القنود في الليل والادح بالنار

وهي في جرحه وسنان ونسبه انه عين نبط اورق او غيره مما يعمل فيه
 النار فوج فيه على قديم الايام نادر فعلى قدر ما خرج خمر في ان افيما اجسبه
 من غير ان يات علامه لذلك ولا سمعت به وانما اقول ظنا ولهم بعض
 مكرم صنف من الخمار يصعد على قدر ورق الخمران يسمى الخمرور
 قلما يشتم من صنعها ايط وهي الملع في القتل من بعض الخانات واما استر
 فان بها تحل الاساج الاكحل الى اللذنا وسوه مكره من الاساج تحظرها وبها
 للسلطان طراز واما السوس فانه يعمل بها الخمرور ويحمل منها الى الافاق
 وبالسوس اخرج شمامات مرثيه كالاثف باصا بعها لم ار مثلها في سائر البلدان
 الاستعداد وبقرب السوس نجد الذي يحمل الى الافاق وبالسوس
 وبها طراز السلطان ويصنع في عملها التوراني مع حملها الى الافاق
 المكتوب عليها عمل يصني وقد يعمل برحور وغيرهما من تلك المدن كبود
 كنب عليها نصني ونلس وسور نصني لان المحدث نصني ورامهرمز
 ساب الا برقيم حمل منها الى كسر من هذه المواضع ونقال ان ما في بها قبل واصل
 وبها انه مات في مجلس من اهل ختف اذنه فنظع راسه واظهر فيه ورامهرمز
 ايضا من يرمون خورستان ختم بها من الجبل والخور والبلخ مالنس وغيرها
 ولا لك الانج وخذلى كبور عدنه حصيه وبها لخل وزر فوج
 لندر ونامر ومياه مر لها يعسوب البيت الصفا لخصها واتصالها
 بالمدن الكبرى فمات بها ومهر سري يكون بها ساب ششمه ساب بغداد
 وحمل الى خداد وقصر سعداد وندلس والعدا دي وجبى راسه
 وزمناق عررض مستنك العماره من الجبل وقصب السكر وضو هما
 ومنها ابو على الجباني امام المعتز له في عصره ومصل او به من خورستان

Tab. VIII.

(Page 56.)



بالغرف فيكون له هور على شفتي العجراذا انتهى اليه فانه يعرض ويشتحم مياه
 حوزستان حصن مهدي فيجعل بالبحر ويعرض هناك حتى يسهى في طرفة املأه الخبز
 ويسبح حتى جاءه من البحر ويحيط بالطين تكل جسمه الارمني فلما نظره مكان
 من الاسلام بعلا رصيده احسن منها الا ما قولا استمرت بطوش فانهم يعملون بها
 ما هو احسن منها من الطين والور لا يصفى العال على هو الجبل
 وكان من حوزستان الاناء في اعمال الجبل فاما سميل فانها توزع مناجه
 لفارس وقد كان مضطربا الى فارس فامم محمد بن واصل الى اخرايام الجريه حول الي
 حوزستان والخط والحار ان هاتونان على نهر جارس واما
 اسك فمى فيه لس بها مبر وجوالها لجل ثوبه وبها كانت وقعه الا زارقه
 التي يقال ان اربعه من الشراة قتلوا نحو من التي رجل بعثهم من الصورة والروتاب
 بالرجاني الذي يحمل الى الاقاف منها واما منادر الكبرى والصغرى
 فانها حوزتان عامتان بالجبل والرووع ولها اربعه شجر

مسافات خوزستان من فارس الى العراوط نفاخرهم الى
 البصرة الى بجلاد والاعراق واسط الى بغداد فاما طوب البصرة فانك لا تخرج من ارجل
 الى اسك فرب مرحط من الى حوزان مرحطه ودرار فرب من الى الدور ورحطه والارور
 مرته شبروم منها الى خان مردوه ومنها الى باستان من شبروم طوبه سقا الله
 سق من مرحطه ومن باستان الى حصن مهدي مرحطه وبقا من وسيل منها الى الما وراك
 من الدور والى باستان الى الما وهو اصغر من البصر ومن حصن مهدي الى باستان مرحطه
 الطهر من وها من ودر الى حوزستان وسان على الخط فرب منها الما الى البصرة على
 البصرة الى الحادي لا يلمع بعد واما الطبرستان واسط الى بغداد فان من ارجل الى السوف
 سسل مرحطه من الى رام هور من مرحطه من من رام هور من الى حصن مهدي ط مرحطه وسوا الى خدي
 ساور مرحطه ومنها الى السوف مرحطه ومنه الى قلوب مرحطه وسوا الى القصب مرحطه وسيل
 سيل واسط ومن العسكر الى واسط طوبه من هذا ولا يدخل مسير لك ادراجا هذا المشرك
 ومن العسكر الى ارجل مرحطه ومن العسكر الى الدور مرحطه ومنها الى ارجل مرحطه ومن ارجل
 الدور الى ارجل مرحطه ومن ارجل مرحطه الى رام هور من مرحطه ومن ارجل مرحطه الى ارجل مرحطه

سميت واحد ومن غير ذلك الى سوا الاذ بها مرحلة وجبى على اسوارها ومن ثم والاذ بها الى حفص
 مبدئي مرحلة والاذ بها الى كبرى يوم ومن السوس الى اجنبي اولي من مرحلة ومن السوس الى برون
 مرحلة ومن السوس الى مبعوث مرحلة فلا تلتك جوامع اناسا فان بها

ذکر چل و در فارش

[illegible]

ومنها حصون في جبال منبج مفرجة واما زوموها مني خمسة واكثرها
 زم جبالونه وبعمر زم الرميحان ثم الذي يلي هذا الزم في الكبير زم احمد بن
 اللثث ويعرف بالبولجان ثم الذي يلي هذا الزم في الكبير زم احمد بن صالح ويعرف
 زم الريوان ثم زم شهر بار ويعرف زم البارخان والباركان اللس هم
 في حدود اصفهان باقله من هذا الزم وزم احمد بن الحسن ويعرف زم الباركان
 وهو زم ارجشبار واما بيوت تيرانها فانه لا تكثر واناجيه ولا مدنه فادرس الال قليل
 من بيوت التيران والجنوس اكثر مال اهل الخراب بها ولهم مع هذه البيوت مرانا
 يفضلونها في التعظيم وواحي كوره اصطخر ناجيه يزد وهي اكبر
 ناجيه فيها وبها من المزدخته وهي القصيه وميلو ياس والتهرج واليس في
 النواحي ناجيه بها اربع منابر غير هذه الناجيه وناجيه الرودان كانت من
 حرمان فحوت الى فارس ويكنى هذا الناجيه في الطول نحو ستين فرسخا
 وابرقوه ومدنها ابرقوه واوليد ومدنها اوليد والسمرق ومدينتها السمرق
 والخويران ومدنها متكان والارحمان ومدنها الارحمان وجام
 وطرجستان والسرديكان وهي قرية الاس وصاهك الكبرى والصغرى
 وشهر فانتك وهواه والروذان وبها المان وكسر وجر والاذكان
 وسرسك والراذان والسضا وهزار وماين والبلج ورايجرد
 وحرمة والخبره والسرواب وكهر والادر والسردر ٥
 وواحي كوره ارجشبار جرفه سوانهي مسير الجمال وبها طرغش
 طسوجا وجر ومند ومدنها ماير والصمكان والصتراد
 والهران وحرانصا والبادوان وهورسان وهرمز والشمسان
 والحسدان وهجان وكركهان وكبرى وسيف في الصفلا

وديا سكونت وبادوم سغال الي دهب و سفس عماره و يعرف بالخلناري و تراز
 و الكهرجان و مما في البحر من الخرابه المنسوبه الي اردشهره خرو و بني خاوان و هي
 كافت و بها منبر و اوان و بها مدرسه و خارج مدرسه و اوجي كوره دار الجرحه
 خوره كورم القص فسا طمس ان الرخان الارذمان جهرم الشينان
 اردواه سان جوي الخ الاصغر تان موب و مدرسه خان المزيجان المادوان
 حسوا و مدرسه اوسيج رسا و الخ رنلق سواخان سول رسا سول و الاك
 سول الماسان دم سمار و مدرسه الهوم و اوجي كور و شاور سبور كازول
 و مدرسه الجانجان السامان و معه و خردج تارخ و مدرسه سبور الرخان
 و الخونان و النونجان و سعبوان و شيوك و درجيد و جيد المخان
 و المافخان و كرو و باهو و المهندستان دم و روز و لها خمس داس ٥
 للمستجان و الرخان خانان السلسطان صور خره صوام ٥
 خوره ارجان ارجان و باروخ و ملا دسا بور و شهر و بولس
 و كهك و الخ لادخار و المخان اسخان ديراوسا ديراوخر فورك
 مهر و بان جنبه سكر صوان الجبس و لكل زم منها فري و مدرسه مجتعه
 و ضم خارج كل جنبه منها رسم الافراد و الرعا اقامه و جاك البزقه العواقل
 و حفظ الطرق و لبواب السلطان اذا عرض و هي الممالك و ساحل الزموم و عمل
 اصغر و البادجان و هم من قوم سهر و ليس من الهادخار و عمل و ارسا ليد
 و لكنهم بها ضياعا و فري كوره و اما احبا الازاد فاسان فالزاميه
 و الازاميه و مدبر و هي مجلر و بشر و هي مجلر و سجي التيله و البنادمهره
 و الصاجيه و الاثقيه و الارددانيه و الشريقه و الطبادمسه و الزايده
 و الشهريه و البناق و البصريه و الزيجيه و الصقريه و الشاهيونه
 و المهركيه و المباركيه و الاتسامهره و الشاهيونه و المراتيه و السلمويه و الصبره
 و الازدهمسه و البراردخنيه و المظليه و المايه و الشلفكانيه و الكنجيه
 و المظليه فها ولا اله في حضرة اسماءهم من الاحياء و الامم في تقسيم الامم و ان

اخذ قات وهم اصحاب الباس والقوة واصحاب الغنام ورماد والابل
 والسنن الاذخبل الا بالاذخاين الذين اسقلوا الى حدود اصفهان وانما ادواهم بواب
 ومذاهبهم ملاهب فليل العرب وقبائل البربر في التجمع يزيدون على ما بهي
 ملاه الخجسته اصطفى لها حصن حواله ريف مشتهر لله لها حصن وريفي
 لها حصن وريفي السمو لها حصن وريفي وقيل لها حصن وريفي لها قنطرة
 فمختار قرية الاس لها قنطرة وريفي شيراز لها قنطرة ولها ريف وجور لها حصن
 وريفي كازرس لها قنطرة وريفي كبر لها قنطرة وريفي رويج لها حصن وريفي
 سابور لها سور والسنن لها ريف المحصل لها حصن والسنن لها ريف وحده لها حصن
 فلان فارس بها المزارع من ياد على خمسة آلاف قاعه منفردة في الجبال وسر
 المذب في المذب ولا يسها بعضتها الامن الا وادون وكذا الامور المذب لكني ذكر ذلك
 ارفقه من التلاع التي في ذكر كازرس الخبر انه فاز فتحها عنه منها قلعه بر عايد
 وشتم قلعه الايكان ونسب الى الجندري ولا تقدر احدا من بني الهوا سفسه الا في شي
 من الجامل وهو مصل كالعارة في البحر بعشرون منها المراكب وقلعه الكاربان
 على جبل طين قصدها حملة واصل جسته فتحصن بها احمد بن الحسن الازدي فلم
 تقدر عليه وقلعه سعيد انا ذير العبد من كبره اصطفى وهي على جبل شاهي
 الداه فرسخ واثنت في الشوك تعرف بقلعه اسفند ياد فلما دار الاسلام فخص بها
 زياد بن ابي ايام امير المؤمنين علي بن ابي طالب عليه السلام فلبس الزباد بمحصن بها اخر
 ايام بني امية منصور بن جعفر ودارق الباعلي فارس فلما اطره يعسوب بن الليث لم يقدر
 على فتحها الا بامر محمد بن اصيل اخذ بها ثم اخراجها لها فاعاد ناهما وجعلها محبس لمن
 سخط عليه وقلعه اشكنون من مشاوي من الرقي اليها معب وهي مشهورة جدا
 وبها عين مجازي وقلعه جو ذر صاحب محصن وموضع سبي الشرفه من كرم
 سرور وهي من عسقلان وقلعه الحصن ناحية ارجاس وفيها مجوس واما دكاران الفرس
 واما هم سلا من فها وهي من عسقلان وقلعه ابرج وهي من عسقلان فاما الفلاح للميعه

نسف القلاع
 زعمت قلعه
 منصور بن جعفر
 مداه بها
 واصل الخنطلي
 الله ودارق الباعلي
 محمد بن ابي طالب

ر ر على الاحسان يعطى ما يات من ارساغه جفلى واما انها فارس
 واطربا يخرج من جبال اصبهان فرب المرح مصب في نهر سابور وهو نهر
 يخرج من جبال اصفهان فيظهر نابعه السردن فيمد على نهره فيسمى من يخرج
 من باب اربا يفت فطوره من فارس وخوزستان فيسمى سبوري وشرير فيقع في البحر
 عند جالسندر واما نهر سبوري يخرج من جبل سار الذي ساحبه ماريخ ولسفي
 فربك والحدادان يخرج من نهر في نبع البحر وخنابه واما نهر الشاذلان فانه يخرج
 من لحيه مازرخ وحالاهي يدخل في نهر سبوري ولسفي سبوري ولسفي البحر واما نهر
 دو حيد فانه يخرج من جبال الجوزان فيقع في نهر دو حيد واما نهر الجوزان
 فانه يخرج من الجوزان فيسقيه من سبوري البحر واما نهر سبوري فانه يخرج من جبال الجوزان
 حتى يراى بان فيسقط في نهر سابور ثم يخرج من نهر سابور فيسمى في نهره واما نهر البحر
 ونهر اخسار فانه يخرج من جبال دارين فادخل في نهر سبوري ولسفي البحر واما نهر كان
 فيخرج من نهر سابور ولسفي سبوري ولسفي البحر ولسفي نهر فارس
 اكثر قماره من هذا النهر واما نهر خيشون فانه يخرج من نهر سابور ولسفي البحر
 تحت فطوره حماره حاده يعرف فطوره شوك ثم يخرج ولسفي في نبع نهر خيشون
 واما نهر الكرف فانه يخرج من نهر سابور ولسفي البحر ولسفي نهر فارس
 فيخرج من نهر سابور ولسفي البحر ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس
 دارا نهر دلمه في البحر واما نهر قرواب فيخرج من الجوزان في نبع نهر قرواب
 نهر في على بعض اصغر فطوره خراشان فيسقط في نهر البحر واما نهر فارس
 الصغار كثير وجباله اخسار فارس الا عظم خرف فارس وهو خليج
 من البحر المحيط في حواصير وبلاد الواق وافتح نهر في حدود بلاد الهند والهند
 وخرمان الى فارس ولسفي هذا البحر من نهر سابور الى نهر فارس ولسفي نهر فارس
 ملكه اعظمها ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس
 التي تحيط بها القري والعارف بحيرة الجوزان التي تقع فيها نهر دلمه ولسفي نهر فارس
 الى نهر فارس ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس ولسفي نهر فارس

مُسَبِّحٌ وَحَيْثُ بَهَارُ سَاتِبٍ وَقُرَى وَهُوَ ثَوْرٌ أَصْفَرٌ وَخَبْرُهُ شَبَّ اِرْدَنَ
 مِنْ كَرَاهٍ سَابِرٍ طَوْلُهَا خَوْسٌ عَسِرٌ فَرَسٌ وَمَا وَهَا عَذِيبٌ وَرَبَّهَا خَفِيفٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ مِنَ الْمَاءِ إِلَّا الْقَلِيلَ
 وَرَبَّهَا تَلِي خَوْسٌ فَرَسٌ وَخَفِيفٌ الْفَرَى وَالْعِمَارَاتُ وَعَامَهُ سَمَكٌ سَرَّازٌ مِنْهَا
 وَخَبْرُهُ تَوْفِيقٌ ثَوْرٌ سَابِرٌ قَرِيبٌ كَأَزْرُوزٍ طَوْلُهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا
 مَلَحٌ وَرَبَّهَا صِلَا خَبْرٌ وَخَبْرُهُ الْخَبْرُ عَلَى خَوْسٍ طَوْلُهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا
 مِنَ الْخَرَفَةِ الْخَلِيفُ وَخَوْلُهَا قُرَى الْخَبْرُ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 خَبْرٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 وَهِيَ ثَوْرٌ أَصْفَرٌ مَنَاحِمُهُ لِلزَّرَّانِ مَنَاحِمُهُ ثَوْرٌ أَصْفَرٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 لِمَا أَصْفَرٌ فَإِنَّ سَجْنَهَا مَقْدَارٌ هِيَ أَقْدَمُ مَذَنٍ فَارِشٍ وَاسْتَمَرَّهَا وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 حَتَّى حَوْلَ اِرْدَسَابِ الْمَلَطِ إِلَى جُورٍ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 سَوْدِيٌّ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 مِمَّا يَلِي سَابِرٌ كَأَنَّ رَأْسَهُ مَسَاحٍ مَحْدَةٍ وَأَمَّا سَابِرٌ فَبِي بَعْدَ
 أَصْفَرٌ لَا نَهْأُ أَجْمَعُ لِلْبَنَاءِ وَاسْرَاهِلَا وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 إِلَّا أَنْ خَاوِمُ الْمَلَّةِ مَحْجُوعٌ الْهَوَا وَأَمَّا دَارُ الْجَرْدِ فَبِي سَابِرٌ عَمَلٌ دَارُ وَعَلَيْهَا سَوْدٌ
 عَامِلٌ جَلَدٌ مَسْلُورٌ جُورٌ وَعَلَيْهَا خِلْدٌ وَنَزَلَ الْمَيَّاهُ فِيهِ مِنَ التَّرِّ وَالْعَبْوِ وَرَبَّهَا
 الْمَآخِثُ بِيَانٌ خِلْدٌ أَسَانٌ أَوْ دَابَّةٌ أَلْبَسَ عَلَيْهِ دَابَّةً هِيَ عِبُورَةٌ وَلَا تَدْعُو عِبُورَةٌ وَلَا تَدْعُو
 تَلَمَّ اِلْبَعْدُ شَرٌّ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 اِنْطِلَالٌ شَيْءٌ مِنَ الْجَبَالِ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 فَانَّهُ بَنَاهَا اِرْدَسَابٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 عَلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يَحْفَرُ بَعْدَهُ وَبَنَى عَلَيْهِ نَارٌ وَطَفَرُ فَيَاكُ فَاَحْالُهَا إِلَى الْمَيَّاهُ ذَلِكَ
 الْمَكَانُ فَاصْبَحَ مِنْ مَجَارِيهِ فَبَنَى ذَلِكَ الْمَكَانَ جُورٌ وَهِيَ مَدِينَةٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ
 وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ وَرَبَّهَا خَوْسٌ

اردشير وفي وسط المدية يامثل الزكه ناه اردشير وسال انفسه من الارض
 حيث يعرف منه على المدية ورسايقها وسمى اعلاه بنت نادر واستنطق خرافه
 من جبل ما اصعدوه كالقوارى الى راسه من زاده مجرى اخرو وهو من حصن وحصار وقد
 حارب واستعمل الناس اكثر في الملة مياها جارية وهي ترعه جلا سراسر الاساس
 كزارب منها فرسخ في ساس وقصور واما شيراز فبناها محمد بن القاسم بن ابي عقيل
 بن عبد المجاج بن يوسف الشيعي وممسسها من راز شمسها خور الاش وذا كان قاعه
 من راز النواحي تمام اموالها الى سراسر ولا تحمل منها الى مكان ذاب محسن المسلمين
 لما اتوا على اصطخر لفتحها من لوانها المكان فجعل محسن فارس وهذه المدية نحو
 فرسخ في السبعة وليس عليها سور وهي خصبة مشتبكة العارة والبناء والاهل بها
 يحسن الجليل فارس ابدا ودواوس فارس واعمالها واما كازر وهي مدية صغيرة
 نحو الثلث من اصطخر ولها قلعة وهي باخرة ومن اجل الطريق الى بخوراصطخر ياتي
 خراسان كنه وهي حومه مرد وافرقة وشاحم زمان الرودان وهو من
 سوزمان هي ناحية اصطفاي كرم السرد واما كنه هي مومه نرد مدية على
 طرف المغارة لها طيب هوا وتره ومجنها ولها راساتو خصبة وابيت بها الزاج
 بالطبر ولها مدية محصنة محصن الحصن يان من حارب وسمى لحدها باب ارد در اخر
 باب المسجل لفرقة من السجيد الجامع وجاء بها في الارض ومياهم من القناري اهلها
 خرج من ناحية القلعة وقرية وبها محراب الانك وهي ترعه جلا ولها راساتو
 خصبة كثيرة اطياف والثمار تحمل منها الى اصطفاي وحبالهم لدر والبحر والنبات
 وخارج المدية روض مستمل على ابيه واسواو ناه في العارة والغالب على اهلها
 الادب والكنة واما ابرقوه فانها مدية محصنة كثيرة الزحمه والملت
 من اصطخر مشتبكة العارة والغالب على ساكنها ونازدا الزاج وليس خربها
 شجر وهي خصبة رخصه الاسجار واما الرودان فانها قرية في الشبه

من الإقوة إلا أن لها مياه كثيرة وأما خرد فانها أكبر من إرفوه والخصب
وأنواع طين وهي كثيرة الأشجار والفتور والسر من الخصب منها وأرخس شعرا
وهي كبيرة الأشجار والسضا أكبر من زمي في كوره أصغر ويسمى السضا لأن لها ثلثه
ثلث من بعد ويزي ما ضها وثلث محسن للثلاثين مصدونها في فتح أصغر وهي رافه
نارب أصغر في الكبر وساوهم من طين وهي رافه النجار حصبة جرافع أهل سراز
ممنزها وأما خوره سابور فأن معظم مدنها داروزجره والنويمان وأسها وابنه
ساربه من الطين من طين يستعملها الخبز الحار وهي من العز في الشعة والخصب
واشتباك الأنبياء على النهم وكارروا قنونا وأكثر فضولا وليس جميع فاض
أصح هو أنزبه من كازرون وبما هم من الأنبار وهي حصبة جرافع وأما خوره
دارا خرد فالأكبر مدنها ساوهي واسعة الشوارع نارب في الدرس سراز
إلا أنها أصح هو أو شعابنه وساوهم من طين أكبر الخشب في أنها البنية
السرو لها خصب وحدود رخص في سواقيها في رخصها وفيها سائر الفواكه وجميع
خوره دارا خرد حصبة وأما عذر ارج سهره والرها سراز ثم سراز
وساوهم بالشاح وخشب تحمل من بلاد الرخ والبنية طيناف وهي على شفير البحر
مشتبه السائره الأهل العون بفتاف الأنبياء حتى الرجل من التجار
لسوق على داره بلد الف دينار وأطيب فواكههم من جبل غندهم سمي هم
وسراف أسد بك الملاح حرا وأرجان كثير والخبر بها تحمل ثمره وفواكه
وهي بخر به شهابه وسهاو من البحر من حطه وأكبر مدن فارس سراز
بريدها في أكبر وسام بلها في أكبر سراف ويلي سراف في أكبر أرجان
مع سابور وأصغر وكثه ودارا خرد وجور وحاه والسويمان والعلخان

ونوح شذبه الجرد وهي ٢ وهذه وباءها من طير وهي كبر الحبل والسبحان من الحبال
 ويعبرها سبع نوا من عذار ومحبى ومياه متصلة ولغضب الزبحار والنوا لك
 الفرى ولا مراها الاشار الى ان خطها وهي انزوعب بقارس من الصرود ومسروديه
 ومهر وان على العر سدره الجرد بها غل وسائر الفواكه والمياه والا هو به
 والقرنه ارض تارس مفسوم على خط من لذار جاز الى النوبح الى الخوة وهى على جرد
 السيف الى لذارون حى يمتد على الروم ود الجرد الى فرخ وبارم فان من راحة الجرد
 مخروم وما كان على السيل الصرود ونفع جرد وما ارجل والنوبحان من كبره
 ظاهره في صورة وارس ونفع الصرود اصطر وعبرها ما بالاد وعلى الجرد
 واما الصرود فان فيها ما من سلخ من شدة البرد فيها الى ان لا ينفق عندهم من النواكه
 سوى الزرع مثل الارز واما الجرد فان بها ما سلخ شذبه جرد في الصيف الى ان لا ينفق
 عندهم من الطيور واصبح الهواء للجرد ارجل وسراو وخابا واعدل هذه الال
 ملان من هذه الجرد من سرازو فسا وكارزور وجرد وغيرها وليس يخرج ناز
 اصبح من لذارون ولا اصبح ارجلنا وشذبه عنها واما المياه فان اصبح المياه بها اخره
 وارجل المياه ما دار الجرد فاما الجرد فانها على اهلها خافه الخطر خفا لا تعرف من
 اللون واهل الصرود اكبر اجساما واكثر سعرا واشد باضا ولهم لسان نه
 الفارسية التي تكلم بها جميعهم ولسانهم الالى تشبه العجم الكلب واما هم وحكامات
 المجوس فلهنم بالهناوية التي تخرج الى نفس حتى يعرفوا الفرس ولسان العرب التي بها
 محامات السلطان والداووس وحامه الناس والامرا وخفا فتم بصغر عن حيا اهل
 خراستان وقضا كبر لانسور خفا كسر ولا فليسوه تعطي الاذن والذات
 لانسور الخف للمفسر الطغ من خف السلطان ولا لانسور قبا ولسان النساء والنواك
 والنجار ولسانهم من الخفاف التي لا كسر فيها ولما زهم فموزي اهل العراق
 وسالعون في خسر دورهم ولسانهم والمختمهم والغالب على الخار مجبه جمع
 الاقوال واما اهل سراوق السواجل فلهنم سبورون في البحر حتى انه راغاب

اجدهم عامه عمره في البحر ولقد اعطوا من ذلك خطا حزينا حتى ان احدهم ليبيع
 ملكه اربعين الف دينار في عصفه ولا يمتد لياسته من لباسه لحيوه ولما اهل
 كازرون وهما وعنده ذلك هم اهل بخارات في البر ولقد اعطوا من ذلك خطا حزينا
 حتى ان احدهم فاسلح ملكه المال العظيم وهم اهل صبر على الغربة وحرص على الجمع
 وفهم البشار الظاهر حيث كانوا واجر بعض النقات انه حصر البصر وسيرهم عزمهم
 وورثت لب النخار من عمان انه وقع بها جربق والرخ جنوبا واخرى في جولا
 سبالا واخرى في جبل يعرف باسم من ران من العبد السود سوى السبع اسبوع الف
 فسمه واحصره من الامنعه والعظم ما لم يخل الا الكافور فانه اجبر ولما رجع
 ما به بركه والبركه حمسور وقرأ واهل السواحل من سوا سيرا فاسلحهم وبارك
 الى ارجان واكثر في الحرم بعلد عليهم وراهب اهل الصراجه البصر في المدر واهلهم
 المعتزله واهل جهمر معتزله واهل جهمر شيعه واما البصر ودار شيراز
 واصطخر واما العابد عليهم وراهب اهل الجماعة على وراهب اهل بغداد والعلاب على
 اهل فارس في القتيام مدب الحديث وهناك البجعي في دير وناجيرا اصطخر
 اسه عماره عظمه الشان من نصاب وراساطير وابسه بلكر الفريانه من سبلان
 براد وعلاب ثم وان ذلك من قبل الجربق هي يشبه ليه بعلبك وارض الشام ومصر في
 العظم وناجيرا اصطخر النفاجه بعضها طامض وبعضها ظور وبصره عبد الرحمن
 عمقها واما ان لا نوجاهه القريه عامه الشنه حتى اذا كان الوقت المعروف من الشنه
 نفع منها ما يرفع على وجه الارض ويخرى عنه ما يدبر في وسع فمعه في سعي الزرع
 عرصور وناجيه ساوير جبل وصوره في كل ملك وكل امر بان معروف
 والجرم وكل من سدره الشان عظيم من موبد وغيره وناجيه صورها وكي
 واما مشهور فصحهم ادرج ولا حصص خطا ذلك يوم سدان موضع باربان يعرف

حصن الحصن بحور ربه عظيمه على باب الملك المليك سرازند اك على قعرها قدر
 حاس عظيمه يخرج من ثقبه في اعلا ملك الفذ فيقيم جلا عظيم السبع بطور داي
 العبر ان مثل اك على ثمره يخرج من ملك النقبه على ضيقها وتغرب ارموه لال
 عظيمه من ماد برعم قوم انها رما دمرود من كعبان التي اوفدها لا برهم على السلام
 وهذا لحظا ان الصبح في الاجبار ان مود كان مقما بلبل وذل لا ملوك النحاس
 مل الغرس ومكوره ارجان مرمه تقال لها صا هك العرب برند كراهلها انهم
 امجنوا قعرها بالثقلاب والارسان فلم ينفوا منها على عن نفور منها الارض كله
 ما ندر ساند بر الرجا وسعي ملك العربيه ومكوره ومساقي الرسا وفيه يعرف
 بالحد خان بها من سحلب يخرج منها اظان معلوخرها لاسهنا لاط ان يعرفها
 واذا اطار فيها طار بسقط فيها واحرق ومشب به من فربه وسها اهل ملك
 يسبون الى البحر في كعبهم اشيا فضعه وضباب سرازند عن ماسويه
 الناس ليسه الجوف من سرب منه فبها اقامه محشوا ومن ازاد ثلثل قلع
 محشوه وشاحبه كام ومرو زربه يعرف بمورجان من حال شاهقه فيه
 كهف فيه حرق في سقف هذا الكهف ما ان رجل رجل خرج ما يلقى رجلا وان
 وان دخله الف رجل خرج بعد رجاحتهم بطرا لما الى الجزن يزعم الناس ان عليه ظلم
 وعلى باب ارجان مظهره عظيمه جلا وشاحبه التوان طين احمر كالشوك ورجل
 لسن مثله وشاحبه جناب في البحر ما يعرف بخارك معزل اللولو وشاحبه سرازند
 بلخان يعرف بسوسن بر جسر ورقة مثل ورق السوسن وداخله مثل عبد البرجس سوا
 وشاحبه جاذن بخر ما علب يعرف بخر احسن اذ لم عسلت به الساء وخرج خضل
 ومديت ما درج حالها فربه سمى بوقها عن برما في انه يعرف بانواع النبي عليه السلام
 سداوي به من الفحل والعبر ويقال انه رما عمل منه الى حله الصير لان سنهاده واستعمال
 الناس اياه ومسابه الناس من خراسان والجلاد الثانيه ه ما برعم من بلاد فارس

من ذلك المورد الى
 معزوا في البحار والبحرين والسمام ومصر والمغرب وخراسان وقد يرفع من غير وجود
 ما هو لوجود الا ان قطع لها زمنه ويرفع لوجود ما الطلع وما السحبوم الذي لا يعرفه
 لطول بلاد غير جود وما الرعمان الموشوم من الخلاف الذي يفضل على حفضه في مياير
 المثلث وقد يقع تحسبوا لادهان التي يفضل على ساير ما في البلاد الا التي للفسخ
 والمخبري فان الذي الخوف على الجود ويرفع من سائر بلاد زرد ساب ثابته للسلطان
 في ذلك من مظاهره ويرفع من فسا انواع الوشي والشعرى والسو سجد ويرفع
 من مهورم ساب الوشي المربع والسطح والمصليات والركابي ويرفع من زرد ساب
 نظير ويجعل من سواف امتعه النحر من العبد والعبد والذاتور والخواهر والخزول
 والعاج والاشوم والغفلان الصنول وسابر الطب والادويه واهلها اسرائيل واس
 وهم الغالبون على العركلة والدوشاب الذي يحمل من ارجان سوقيه الا السلال
 الذي يكون لاجسادهم فانه يوقفه ودار الجرد تتك في الحدو الذي يخط بالملك
 كاشوك فيبذل اعظم ولا فافا وهو من الذ السوك ويرفع من ميه يدار الجرد الموميائي
 الذي يحمل الى السلطان وهو غار في جبل في وكن به من خفته فيفج في ذلك منه
 وفي معروف وقد استجمع في نفقه محرقهاك وقد اجتمع الموميائي في اسفله فادا
 لمصح كان مثل الرمانه فيحتمل منتهى يعان السلطان يرفع من الذي عصه في التي الكثير
 منه وهو الموميائي الصنم المصح وناحيه دار الجرد حمال في الملح الاسود والاسود
 والافضر والاصفر والاجر تحت من هذه الخيال موايد وفي ذلك الملح الذي في ساير
 المذرا تا هو باطن الارض او ما تحده وهذا هو ملح ظاهر ودار الجرد ذهبن
 داره ليس مثله ويحل من طوره اصغر ساب نظير ويرفع جلا الى السلطان
 وان يرفع اصل طهر حراجه وان لم يرفع لم يخط حراجه هـ
 فيلوه صوره فان سن

نصف

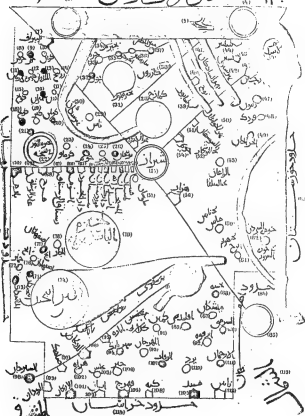
(8)

صورت وارس

Tab. IX.
(Pag. 65)

١٣٥٠

(9)



المضاف منسوب بفارس من سواد الى ميراث
 من سراز الى كمره قريه خمس فرسخ ومن ثمره الى خرجه فراسخ ومن خزان الى طول خلوه
 وهي مسعم بها مائه سنت فرسخ ومن كابلان الى السيلان اربع فراسخ ومن السيلان
 الى طوان جود مائه سنت فرسخ ومن جود الى دشت سوراب خمه ومنه الى خانواد
 سنته فرسخان وهي صحرا قريه مائه فرسخ كلها ترجس من خان انا حمره الى كبريت
 قريه سنته فرسخ ومنه الى مريه سنته فرسخ ومن مريه الى داس العقه سنته ومن داس
 العقه الى داربان سنته ومن داربان الى بركانه اربعه ومن بركانه الى سراز سبعه
 ذلك من سراز الى سيراف مائه ستون فرسخا ٥ من سراز الى نيمه طور وخراسان
 من سراز الى المواق سنه ومن الدوقان الى اصطخر سنه ومن اصطخر الى سريه اربعه
 ومن سريه الى كهك مائه ومن كهك الى قريه سد مائه ومن قريه سد الى ارقويه اسفلى
 ومنها الى قريه الاسل مائه ومنه الى قريه الجوز سنه ومن قريه الجوز الى قريه
 الجوس قريه سنه ومن قريه الجوس الى قريه مائه سنه ومنه الى قريه مائه
 سيمى الحرس سنه ومنها الى كنه مائه وهو اخر عمل فارس فذلك سبعه وثمانون فرسخا
 من سراز الى خناه من سراز الى خان الاسل وهو على نهر السدان سنه ومن
 الخان الى دسب اربعة سنه ومنه الى تيره قريه اربعه ومنها الى مريه كازرون
 خمس سنه ومن كازرون الى رسته توب اربعه ومنها الى خناه اسفلى وثمان
 من سراز الى السرحان من سراز الى اصطخر اسفلى وثمان ومنها الى باداماد
 قريه مائه فرسخ ومنها الى خلود وهو مائه سنه ومن خلود الى جوبان انا قريه
 وبها خبر سنه ومنها الى قريه عبدالرحمن سنه ومنها الى قريه الاس مائه سنه
 الى دوقان سنه ومن الاس صاهك الكبرى الى مائه مائه ومن صاهك الى رباط
 السرمقان رباط مائه ومن رباط السرمقان الى رباط مستجمع سبعه ومنها الى
 السرحان رباط تسعه والى رباط السرمقان بعد جازدان فذلك من سراز الى

الى سمرقند هـ ٢٤ ومن سمرقند الى البويعان هـ ٢٥ ومن سمرقند الى نرد هـ ٢٦ ومن
 سمرقند الى نرج هـ ٢٧ ومن سمرقند الى جيباباغ هـ ٢٨ ومن سمرقند الى جهره هـ ٢٩ ومن
 سمرقند الى ارجان هـ ٣٠ ومن سمرقند الى ساپور هـ ٣١ ومن سمرقند الى خوه هـ ٣٢ ومن خوه
 الى داررس هـ ٣٣ ومن سمرقند الى خرم هـ ٣٤ ومن خرم الى حصن كجانه وهو الهول
 المسافات تدارس على البحر نحو مائه وسبعين ميلا والى خطه بالعاره من حد كرمال
 الى خط اصغار هـ ٣٥ والبحر بين والى خطه بالعاره من حد كرمال الى خط اصغار
 من الرودان الى انار هـ ٣٦ من انار الى مارج هـ ٣٧ ومن مارج الى كنهه هـ ٣٨ ومن
 كنهه الى مبيد هـ ٣٩ ومن مبيد الى مبيد هـ ٤٠ ومن مبيد الى مبيد هـ ٤١ ومن مبيد الى مبيد هـ ٤٢
 فمن رودان الى ماس هـ ٤٣ من ماس الى ماس هـ ٤٤ ومن ماس الى ماس هـ ٤٥ ومن ماس الى ماس هـ ٤٦
 رغاوه الى ان سمي الى مارج من مارج الى رودان خي سمي الى مارج خاسان مثا مارج البحر
 على خط سمرقند الى ان سمي الى مارج خاسان وهو مائه وعشرون ميلا والى خطه بالعاره
 خورسان ومهرو مارج خي سمي الى ارجان ولاد ساپور والى خطه بالعاره
 نحو سبعمائة ميلا والى خطه بالعاره خورسان والى خطه بالعاره خورسان
 والى خطه بالعاره خورسان والى خطه بالعاره خورسان والى خطه بالعاره خورسان
 ولها حد السرخس دخله في خورسان قبل البحر ومالي البحر يونس هـ
 ضمنه بلاد كرمال

ولها الى الصرود وخرم وصرود هـ ٤٧ ومن صرود هـ ٤٨ ومن صرود هـ ٤٩ ومن صرود هـ ٥٠
 من الصرود هـ ٥١ ومن صرود هـ ٥٢ ومن صرود هـ ٥٣ ومن صرود هـ ٥٤ ومن صرود هـ ٥٥
 من الصرود هـ ٥٦ ومن صرود هـ ٥٧ ومن صرود هـ ٥٨ ومن صرود هـ ٥٩ ومن صرود هـ ٦٠
 من الصرود هـ ٦١ ومن صرود هـ ٦٢ ومن صرود هـ ٦٣ ومن صرود هـ ٦٤ ومن صرود هـ ٦٥
 من الصرود هـ ٦٦ ومن صرود هـ ٦٧ ومن صرود هـ ٦٨ ومن صرود هـ ٦٩ ومن صرود هـ ٧٠

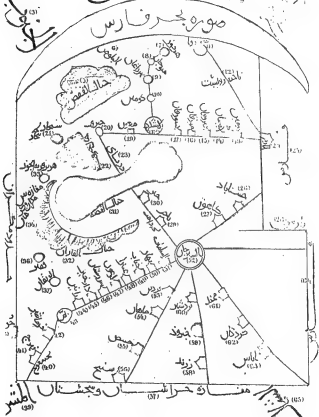
السوطان ونهر وما من خبر من ويتعرفه خبر يعرف نهر الخور وما من السوطان
 وفارس ما من وكردان ومحمد وسن السوطان وسن فارس الى حدود داراخر وحسانا
 ودهوز ومن السوطان الى ما على المعاد شلجيه نهر برماشيه ويرجع سبخ الا ان سبخ
 وسط المعاديه في نيفت عده عن حدود دهمان وان كان مستعمله الهيا وصوز ماها في معاديه
 فارس وحسان والمخواس الا ان بعضهم يزعم ان حواس من عمل سحسان بصوز ماها الى اخر
 خط وحرمان وحول جبل تاهير الى نهرين ومدليه يدبر وجوبه فوه سسان الى عامر
 ما الى هريوز وحررف مدليه لومبير وهر راعان ومويجان واما سهر واولس
 بها من هذا ما علمته ومن مشاهير حالها السبخه الففص وحال النادرين وحال
 معدن الفضة سلا دهمان بر عظيم ولاخر الاخر فارس الا ان حواس من اخر فارس خبر
 الى هريوز سمي الخبر فدخل فيه السفن من البحر وهو ما ليح واما صغاني هريوز ما فاذ
 كنوه وليس اتصال عما رنها اصل اتصال عماه فان ش وحال الففص هي حال
 جنوبها البحر وسما الهلجود جبرفت والرودمار وفي هستان الى غام وسرفها
 الى حواس ومعاره سن الففص ومخزان وغرسها البلوص وحدود المنوجان وواحي هريوز
 وسال انفا سبعة اجبل وبها جبل ثيره وحصب من زروع وضرع وهي جبال منبجعه ولكل
 جبل من هم مسعود من الشيطان عليهم حرا به يستكشف بها وهم مع حال نيفت عود
 للطنين في علمه دهمان الى معاديه حسان الى خط فارس وهم بجاله لا دواب لهم الغالب
 على طبعهم النجافه والشمه ومام الخلق ونوعون انهم من العرب ويوصف عن بلادهم ان بها
 من الاموال الخبيثه والادباير ما كبر عن الوصفه واما البلوص فانهم
 سبخ جبل الففص ولاخواب الففص اجلا الاصل البلوص وهم اصحاب نعم وسن هريوز
 مثل البلاده ولا نيفت عود الطوب ولا يادي بهم لحد واما حال النادرين واما
 اخرى واما حال النادرين فانها حال حصه منها امكار بلاد النور ودفع فيها
 السوطان وهي حال منبجعه واهلها لا يادي بهم لحد وطول اهلهما على الخور سبيه

انام في امه كايلا كاهل رعليه وادوا الامور من المقصر واولى الامر سوا العياس
اسلموا وادناوا مع ذلك في منقصر سلك ايام النجزة فاطم يعقوب ودمي انما الليت
روساهم وولي حكمهم واطوا ملك الجبال من غنائم وهي احص من بلاد المقصر وبها
معدن خزند واما جبال المعادن فهي حال بها فاضه فقل من ظهر حرف
على سبب يعرف بدر ما الى جبل القضة من حلس ودر باي هذه سبب حسب
عامر والناس من القرى ربه حرا وحرهم كرمال اخي من صرودها واول صرودها
لخوايرع وهي ما الى السراخان على خواليها الى جهة دارس والمفازة والى ما الى قمر والجوهر
فما من حذر هروموز الى حذر كران حذر دارس وحذر السراخان ففتح واصفاها هروموز
والموستان وحذر وحوال المقصر ودرس وروم وسم واما في اصفاها من الملبس
والرسان سوك لل قمر واما في اصفاها الى المفازة والى حذر زمان الى الحصر
والعالي على اهل زمان فاضه الجسم والسم ولعله الجرد والنسب بعد حروف وجر
ما الى المشروعي من الصرود وما الى المغرب حروف صرود مع ما الى السراخان
حوال القضة الى در ما الى الانسرو على حرف ويطر الى وجه حذر دارس وهور
حرف موضع يعرف الجبار وعلمه قواله حرف منها والاول حذر الجبال من
در دارس وحذر حرف من يعرف طرود وذي له وجهه وجرى شذر خري الصرود
لاستطيع لحد ان تنزله اذ توقعا على رجله من ملك الجبار وهو معدا واطر ورس
سبح ربحي وهورموز انما هي مجمع خاير زمان وهي رضة البحر وموضع النقي
ومسجد جامع ودر باط والنسب بها لدرستان وانا ماسان النجزة رسايقها مفرير
في القرى وبلادهم من الجبل والعالي على ررو عظم الذود واما حذر فان
طولها نحو ميلين وهي مخرج خراسان وحبسان وجمع فها ما يكون الصرود والجوهر

من النخل والرطب والمخزول والارجح وما وفهم به دبور ود وهي حصبة وزر وحرق
وامسأتم فان بها خيلا ولا فرقى كسرو وفي اخبج هو ارض حبوب ولا فاعه منبط
منه نوره وهي الملائكة ولا ربه تم عليه مساجد للخرجه احوها في القلعه والثاني للخرجه
والثالث للخرجه وفي هذا المجدد ما لهم المضائق ولسانهم فقلوا ان لسانهم
لسانها ولا يروح مدنه صغيره وعامه حسنة النرجس والسوسن وحظهم
كله من لاس واما السرخس فيا هم من الفتي الملائكة ورسا تمها من الابار
وهي اكبر مدنه بكرمان وانبتتها اناج لقله الخشب بها والعال على اهلها مذهب
اهل الخريت والعال على اهل حرف الرازي والعال على اهل الرودبار وهو
فوهسان الرغام والبلوصان والموخران التشيع ومن حر معول الناحيه نور
برقع النسل والخموضه وتعمل منها الى الافاق وبها يخط الفاسد الجبري وقصبت بحر
والعال على طعامهم اللازله وبها خيل كثير حتى يابلع بها وسابر حروم حرق
انهم ما به من بدرهم ولاهم سنه حسنة لا يرفعون من نورهم والاسقطنه الخصب
الى الصغى من النور في العاطم اياها اكبر ما يصير الى الديات ولسان عليهم فيها الا
العتور للسلطان مثل ما بالبصر واما ناخيه وبسبب فانه لا تشق والعال
على اهلها الصوصيه وسهر واقر به على الخريها صبادون وانما هم من لمن
اراد ان يطر من فارس الى همدون ولسانهم يابن ولسان اهل اماران لسانه الا ان
العص لهم مع لسان الفارس لسان اخر ويرفع من ثم يات وطرح على الافاق
ومن ناحية زند ويرفع مظار معرجه خيل الى وان والعراق والمواس
في جواس من الرارزي وهم ياد بها اصحاب ابل ومراعي لهم اخصاص يملكون فيها
ولهم خيل كثير ويرفع منها الفاسد الذي يخط الى جستان اوامامه ودهان العال
عليها الاراهم ولا مسجلون القلوب ولا سامن العود والاهم فيهم الحوض كاشعور

ماہنامہ ترمذی

محمد بن محمد



[illegible]

البحر موطئه ومن سهاوا الى در سب سلف مراحل ومن در سب الى مارم بله
 مراحل فهذه خواص المسافان بحرمان ^{هـ} وسمى ذلك كله خوارس وعمره
 كروان ومقاره محسب ولها مال محسبان وسماها بلاد الهند وخوارسها مقارها
 سنكران والقص ومن وراها خوارس وانما صار خوارس بخط سري هذه
 البلاد والخوارس وهذه المقار من اجزاء البحر عند من صممه صميم عن الشرق
 الى ترمكران ثم يحط على هذه المقار الى ان يهوس على بلاد كروان خوارس ^{هـ}
 واما بلاد الهند ما يصابها مما قد جمعنا في مهور واحد وهي بلاد
 الهند وسمى من بلاد الهند ومكران كلوران والبله ^{هـ}

ومن الهند المنصور والاسل والبرور والوى وارى وبلوى والمواهي
 والمهرج وانيه ومجانرى وسدوسان والروذ ومن الهند امهل
 وكنبانه وشوباره وسندان وصيمور والمثلثان وخند رود وسمك
 ومن كنانه الى صيمور من بلادها بعض ملوك الهند وهي بلاد الكفر الا ان هذه الملوك
 فيها المسلمون ولا يلى عليهم من قبل ملوك الاسلام وبها مسجد للجمعة ومدينه تسمى اللبي
 نعم بها ما يكثر وله مما كره عرضه والمنصور مدنيه معارها في الطوار والعرض
 نحو ميل لميل ويحيط بها حليج من نهر مهزان واما ما يسمون به مدنيه بها جبل
 وصف الشجر وارض المنصور تسمى على ودر النفاح سمي الامويه خاضجدا
 ولهم نكهه تشبه الخوخ سمونها الا نبح واسعارهم رخيصه جدا وزعيم رى اهل
 العراق الا ان رى ملوكهم تقارب رى ملوك الهند في الشجر والقراطين ^{هـ}
 والمثلثان مرسه خوضه المنصور وبها صنم يحطه الهند في اليه من اقاصي
 بلادها وسعرب الى صنم في لاسنه بالاعجم معو على صنم والصنم والمعلقين به لهم

ومن هذا الصنف وهو مبني في امر موضع سوق الملتان من سوق العجاير وصف الصغار
 في وسط هذا الصنف وفيه الصنف في احوال القبه سوت يستعمل من هذا الصنف
 ومن بعض غنائه والسر بالمقال من الخلد والسند الا ان يجدوا في الاوان غير هاو في الابن
 ثم في هذا الصنف مع الصنف وهذا الصنف على خلقه انسان منيع على ذي من خص واخر
 والصنف والسر جميع يرفعه جلا تشبه السجبان الا ان لا يقين من خبته الا عناء ثم منهم
 من يرفع ان خبته خشب ومنهم من يرفع ان من غير الخشب الا ان لا ترك يرفعه
 وعنه جوهرة تارة على راسه اكليل ذهب منيع على ذلك الكرسي ويجعل راسه على
 ركبته وقدره اصاب على يده في خشب اربعة فاذا اخذ من الصنف الجوب والسر اخرج
 الصنف منهم اخرجوا الصنف واظهروا السور واخرجوا رجعوا وكذا ذلك لخرقوا الملتان
 والمنصوره انصب منها وخارج الملتان على نصف فخرج اسمه السور وهي محسرة الابر
 لا يدخل الصنف في الملتان الا في كبحه ركب الفيل يذلل الى صلاه الجمع وامرهم في
 ولا يطبع صاحب المنصوره الا ان لا خطب للطفه ولما تمجد في منته
 صعبه وهي الملتان من شدة يرميها في سكال خط منها ومن السور في محسرة وما هم من
 الكبار ومنه الدرو وبارب الملتان الكبير عليها سوران وهي على شط من ان في سكال
 المنصوره والسور ومنه من الاسر والمنصوره في نصف خط منهما ومن صموه في
 فامر من يلا الخلد ومن يماه الى مكان والديه وماوراد الى خط الملتان في كل
 من في السند والديه هناك الدار ذكي اهل الملتان الا في الدار والمنازل والعاله عليهم
 لسان القارسة والسند في كذا المنصوره ومكان راحته واسعه عرضة
 والعاله عليها الفاو والخط والكبر في كبر المبرون وقد اسلم منه كبر
 والسر بها خيل وهي بويه وما يحار والديه واكثر زرعهم مباحس ولهم زرع ومواري
 وهي احص حصه وابل هو اسم رجل يعلى على هام الطوره ويسب اليه واما
 مسافاتها من تير في تير هو من اجل ومن كثر في موز من مطلق ومن اراد
 من موز لم يميز موزان وطريقه على كبر ومن موزان في حركه ملاث مراجل
 ومنها الى واسك ملاث ومن اسك الى الفقه هو ملاث ومنها الى الصغفه

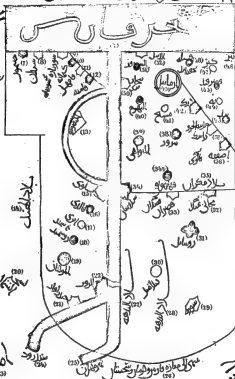
مرحطان ومنها الى مدحرجه ومن مدحرجه الى به مرحله ومنها الى قصر قنبر مرحله
ومن قنبر الى راسل ست مراحل ومن راسل الى فلي رحطان ومنها الى الداسل اربع
ومن المنصوره الى الداسل ثمان مراحل ومن المنصوره الى الملبان اساعش ومن المنصوره
الى طولان خمس مراحل ومن المنصوره الى اول خط البره خمس مراحل ومن الداسل الى
موجع خمس مراحل وطول عمار مكان من سبله فصلان مائة وخمسين مرحله ومن الملبان
الى اول خط ورد اللسان المعروف بالاسم نحو خمس مراحل ويصاح الى عبور مهران
اذا اذنت بلاد البره ومنها الى المنصوره ثمان مراحل ومن قنبر الى الملبان
عقاره نحو خمس مراحل ومن المنصوره وسقاهل ثمان مراحل ومن قاهل الى شانه اربع
مراحل وكثافته على نحو خمسين من البحر. ومن كثافته الى سوراته ثمان مراحل
وسوره على نصف مروج من البحر ومن سوراته وسندان نحو خمس مراحل وسندان
وصهوز خمس مراحل وسهنبور وسيليب خمس مراحل ومن الملبان وسيليب نحو طبر
ومن قنبر الى الروذ ثمان مراحل ومن الروذ الى اربك اربع مراحل ومن اربك الى فلاك
مرحطان ومنها الى المنصوره مرحله ومن الداسل الى الداسل اربع مراحل ومنها الى بخاندري
مرحطان ومن فلاك الى الملبان نحو اربعه واسات من المنصوره وقاهل وهي على مرحله
من المنصوره. ولما انزل مهران ثم نزل يعرف مهران بلغخان ثم جهم من طهر جهم
منه بعض انها حمون مطهر مهران على خط السند الروز صاحبه الملبان ثم على المنصوره
حتى تقع نحو سبعمائة الداسل وهو ينكسر عذب جدا يقال ان فيه تسع حيا في السيل
ولا عبره وجره مثل جر به وتر تقع على وجه الارض ثم تصب في مدخلها مثل ما
ذكرناه من ارض مصر والسند ودرج الملبان على نحو ثمان مراحل وهو
نهر كبير وقلبه انه يفرغ الى مهران ومكان الغالب عليها الوادي وهي
قلبه الانهار جدا ولها ماس المنصوره مياه الى مهران
وسلوه صورته بلاد السند

الهند

البحر الهندي

البحر الهندي

الحرف



بلاد الهند

البحر الهندي

الهند

البحر الهندي

البحر الهندي

مدن ارميه والران ولاذرجان

فلما جئنا صورته واحده وجعلناها اقلها واجلا والذي يحيط بهما الى المشور والجمال
والايل والبر وسور في الخور والذي يحيط بهما الى الغرب حدود الارض والران
وسى من حدود الخور والذي يحيط بهما الى الشمال الاذرجان القوي والذي يحيط
بهما الى الجنوب حدود الخور وسى من حدود الخور فاما لاذرجان فان مدنها القوي
اردو وهي ثمان مروج مثلهما وسور عليه اربع ابواب والغلب على بناها الطين
وهي خصه الاسعار فهو الراسخ والخور وبها جبل اخور يحيط بسمى مدنها من ارتفاع
جلا لا تافدنه الخيل صفوا وشما ولا تخون بهذا السليج عماره ويلي اردمل القبر مواضع
وانت على الخي العسكر ودار الاماره وهي من حصن حصه فهو الساس ويليها والبر
اربيه وهي ثمن الخور والعصب على شطع السراة ووردهه ثمن حرايات الخور
من مروج سرح وهي ردهه خصه ولهم ثمنه سمي الز وقال في مدنها العمار جلا الطين
اذا اذرجان وسوراه قبل الزرك وسورده من عجب وارفع ثمنه وعلى مدنها اصح
نورده من الكور وارتفاع من سرح في الاراق والعصب وهما سكران منضلا على سائر
احسان العسكر ملك النواحي وعلى باب ردهه من عظيم في يوم الاحد وباب الابواب
مدنه على الخور وسطها مرسى من الخور قد بنى على حاشي الخور سد حتى ورضا من خط
السفن وجعل المدخل ملتويا وعلى هذا الفم سلسله ممدوده ولا يخرج المراكب ولا يدخل الا بالان
وهذا الران من خور ورضا ه اما باب الابواب على حواطين رستان في مدنه
خور الخور من ارض السور وروغ ثمنه وشار ويليها الاما خط اليهم وعلى المانه سورده
الحجارة من الخور طولاهه هو ذات الاستبارك على جبلها الى ناحية من الحسن
لادوس الطور وروغ يوبه الملك من بلاد الاكر الى بلاد الحلب ومن مع طول السور قد ملك
قطعه من السور في الخور شبه انف طولاً بينه تمنع من مغارب السفن الى السور على انها
محمية البناء وشبه الاساس من بناه من وراى وهي اجز الخور الحليبه ثمنه ولا عدل الذين
ولدهم وانها من ارض سبي والسنه مخلصه وعدده ثمنه الى جنبها جبل عظيم من عليه
خطب ثمنه في سنة الله جلوا احد الناس ان احبوا اليه وروا اهل الاربعين وان يملكه

واران من علوهم ورنما أصاب ما البحر صور هذه المدينة وتقال أنكم الخيل المتد
 الذي عليه باب الأواب سيف وسبعين لغة لا تعرف الخيل لغتها ولا تعرف الخيل
 ولأنها لا تعرفها من هذا البحر لا تعرفها ولا تعرفها ولا تعرفها ولا تعرفها
 حفظ من نافلة بلانهم وثباتهم وأصلهم من بلادهم وأصلهم من بلادهم
 وصباينة من أصناف الكفر والأعداء من سواها ناك أمه فقال لها طير سران وأمه
 إلى جنهم يعرفون بالبلد كبر عداهم والذين في سران وعبرهم
 ووكيل كل صنف من هذا ولا يخطئ من كل المراكز وهذه المدينة أعني باب
 الأواب ودرر سران وعسكر وطلها في ضفة بحر حار وطيستان والديلم والعماليق
 وديار عمان في سبعينها من أنواع الرضا والبر والبر والبر والبر والبر
 على ساحل البحر وساق يعرف بالمسقط وبلية بلاد الكز وهم أمه شيرة ودر وطن
 والجسم موضعها من مهوره ما هو له فيها الحرار ودرر من الخاشرة وفوقهم
 الملوك من دولهم المشايخ من الأشره والمهان وبلية وسر الباب لها طير سران هم نيك
 الصفة من الناس الكثره إلا أن الكز أكثر عداؤا وشع بلان وفوق الكشلا واللبس
 بكوره شيرة وعلى ساحل هذا البحر ودر المسقط مدسه الشاوان صعيه وشيرة والرشايق
 فوقها رستان وحشالاب ودراد الكضباع الخيل وسروان إلى خط باكه ودر سر
 واللكز ومجمع النهرين من اللذان طرف ذلك وبها قلعه شيرة حصنها خير
 أن هذه القلعه عيون حراره وهي مسعه جل وأما نيلين فانها مدينة
 در باب الأواب في الكبر على لها سور من طير ولها بلية أبواب وهي حصية
 جلا وبها حمامات حمامات طيريه ماوها سخن من عيران ولبس باران مدسه
 الكبر من رده والباب ونيلين وأما دسل فانها شيرة حصنها وبها
 دار الاماره بار مدسه كما أن الاماره داران في رده ولها صنع سمي القرمز

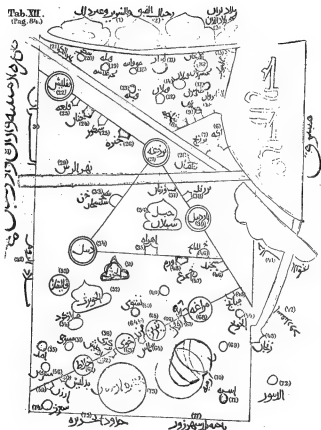
حجر صغره بالصوف وبلغني انه دوده شئ على نقشها مثل دوده القز اذا
 صحت على نقشها الفز وبلاد ارمينية في بلاد الارمن والبناري في بلادهم
 سمي الى الروم وطل من دعه وطل الى الجوز وطل الى اذربجان وجبل اذربجان
 من دعه في خوز الري وما والاها والتعود الذي الى الروم من ارمينية قال قلا والها
 بعزوا اهل اذربجان وهي اذربا الروم ولهم مدخل الى الروم يعرف بطريقه وخت معها الخيل
 ملحقون الى بلاد الروم للتجارة فما وقع من دجاج وساب الروم الى تلك النواحي من طرائد
 واما الهادها التي تجري في السفوح في الكو وهي الرص واما اسفند رود التي
 من اذربا في اذربان في دعه وبعزوا من جري السفسه فيه والكوه من دعه حفيف
 جري ساكن من الجبل الى ن من خال من دعه في فلس على خال قلعه يعرف قلعه
 بالزبان العظيم على قلعه م الى شكي من جانب جترو وشمكرو في جري على باب دعه
 الى دنج واما سيلقان ودارق وريح والشمخيه والشاران وخبزو وشمكرو
 فانها من صغار مساربها خصبه واسعه المرافق واما اشوي وديكري وظالم
 وملا ذكر وديلس وازرو والبقلا وديكر من دعه صغار من دعه في المظفر حصينه
 حلقها من دعه الجبل وديكر من دعه قوم من الجوز واما انا دور الجبل والغوات
 فلا لك جعلناها من ارمينية وهي الرص وديكر الكو الكبير والعزوبه ومخرجه
 من ورا ارمينية هي سمي الى باب ورتان ثم سمي الى موقل حتى يصادق دستاقا
 من شروان يعرف يد شروان هي ارض نقيه محمد مع الكرفق في البحر الطبري
 وهي السور هو في جري بلاد الكز يعرف بالسور ومخرجه من جبال صلات شكي
 ربحا اذربان واما قصص الاانه نرواسع كبر الخيل والنس اسير الا انه في انا
 والكبر ما في دعه اذه واما الخارها فان اذربا من دعه يعرف بمخرجه
 ملحه الما وديكر في دعه ابيه سمي طلب الما دعه كبره وحولها عماره وديكر

وربما تنو وسن هذه البحيرة وسن من اخيه ثلثه فراسخ وثلثها وسن ارميه في شتار وفي وسطها
فري كسره وسن در حران وسط البحيرة اربع فراسخ وطولها احوار اربع ايام سائر الاواب
ولما اخرج فان ربا سار ليله وخير ميار صنبه يعرف بحيرة ارجحيت من يقع منها السبك
الطرخ ويحل الى الافاق ولهم خطيرستان وعليه من المطر زاب الاواب وعليه معادن
النفط الاخضر والنفط الابيض ما توه ومدنيه مو وان منها فوهه البحر منها انصطاد
السوماهي الذي يحل الى الافاق وعلى جنبها نفا موان وهي فري كسره ذات النجوم من بحر
والجنبها الحبل في قطع من اليلم جلد سالوس في طيرستان الى اسكون كبر ورجول
البحر مفاوز الى جبل سياتوه الى ان يهي الى البحر على باب الاواب واما الدجله
فان سمانها ستر اسمى الى ازميله وقد صورها في صورة العراق ويرتفع من ناحية
بردهم شعل خلب الى الافاق ويرتفع منها هذه العرس الذي يصعب به التناجيم الى بلاد
الهند وبار الافاق وحار ان من باب الاواب الى بعلبش في قرب هو الارس مكان
يعرف بخبر وادرجان حدها الحبل الى ان يهي الى ظفر الطرم الى جدر نجان الى ظفر
الانور يمدور الى جدر سهرزور وفي اسمى الى قرب الدجله كبر عطف على حار ازميله
والظفر فيه ثقب الزنبور والمان والبر وهي حرمه ووهما معادن الحديد والزجاج
والذهب والفضه والحاس في نجا وبيها واع حصيه مسعه وملكها ألف بشار
وهو ال بحر يقال انهم من العرب وهو اعلى فيهم الافر الى هناك فعبادوا عليها وبنواهم
وسن الخان الملأ مصاهره والظفر هي فري كسره شنتك معامره وجرى به اسفير ودر
في وسط ملكها في نحل البحر ونها المذن من رخص الاعداد مبالغ في بعض المواضع
التاثير هي من ربا بلع العسل في بعض اقاليمها المذن بزرهم وبها ملك الاطراف لها التهم
قبل الى الملك الواسعه ولم اموال وموان كسره فمنهم ملك كثير وان يعرف شروا شاه
وملك الاخوان يعرف الملك شاه والبرافشاه وظهر سن افشاه وخلا شاه
وخدا قانشاه واهر او شاه وهو صاحب الشرب والعلاب على ها ولا اطواك

حسن الجنود من خلط بهم من الغرباء والعالم على أرضه والارزاد وادرجا
والحال شد البرد ولاسل جبل عظيم سمي الخورث لا يرى اليه من صنعونه وتعدرسلا
والاربع عليه دايما ودونه جبل اصغر منه سمي الخورث ومن المارث ما فهم ويحفظ
ومنضبطهم فيه وتقال انه لا يعرف جبل اعلى منه بهذا المدينه ومن ارسل القدرهم
واربعون درهما مثل من ستر ازالا انه ستر ازالا سمي رطلا ووزا برده وتصورضته
من الارض نعال لهم العبا ودره اهل العبت والفساد والقصص

المشافه من برده الى ارسل من برده الى ثوبان سبعه ارجح ومن ثوبان الى الجلال
سبعه ارجح ومنها الى زنا سبعه ومنها الى نزال سبعه ومن نزال الى ارسل
هسته عشرين ارجح ومن برده الى باب الانواب من برده الى رزخ مئسره عشرين
ومنها بعد الطر الى الشماجه اربعه عشرين ومن الشماجه الى شارب واربعه عشرين فيها
منبر يسار ايام ومن الشارب الى جسر السور اسعشر فرسخا ومن جسر السور الى المارث
عشره فرسخا وعلى جهال باب الانواب قصورناها الاسره منها قوم زسو الحفظ تلك
المسالك التي تلب الخورث فلكها الى تلك الاسلام وهي اربعه عشرين قصرا صكها قوم من الموصل
وديار برده والشماع معروفه بهم واللغة باقية في لغاتهم لا يد لاحد عليهم وهم فطول على
الباب ومن اللكر وشروان خدوشن وول والمزار خلدناهم ومن اللزار والوفا
جد ولنا كبلاد العصبية وهي ثوبان لست بكبره العربي خلدنا طعه حصنه ظهورها
مما الى الاحل الى جهالها وهم يحامون عليها الميل صاحب العصبية اليهم وجسر حواره
اياهم بلاد شكيهم العبريه بالساربههم نفليس الطر من برده الى نفليس
من برده الى جنود مدنه سبعه فرسخ ومن جنود الى شكور عشرين ومن
شكور الى حان ارجع وعشرون فرسخا ومن حان الى قلعه اسكلوس عشرين
فرسخا ومن القلعه الى نفليس اسعشر فرسخا الطر من برده الى ارسل

Tab. XII.
(Pag. 84.)



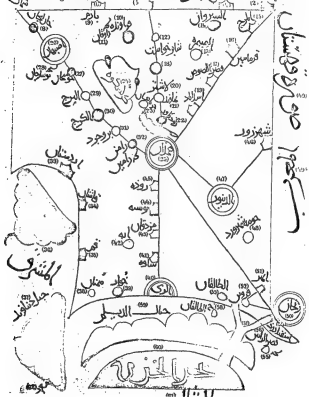
واما الجبال

فانها تسمى على هذه القوفه والخر وما تنضج امام الاخطاه في اضعاف
 مفاد خراستان فارس واصفها وشي في خورستان وحدها العزى الى
 الى بلاد الديلم وروفي انا اوردنا الربيع وروفي واهل ريجان عن
 الديلم انها تخطيه جبالها على السوس وحدها الخنزير في ارض العراق
 مستقر على مدن مشهوره ومعظمها هذا والديور واصفها في قم
 اصغر من هذه مثل افشار ودرستان والديج والديور والبرج وجز
 المازن والجبال هلال رود داور رومل اور دهن بروجر واورته
 طرقل شابرخاست لاشتر نهاوند قصر اللصوص اسرايات الديور
 قواسم البرج طر حرومه سهورد ريجان اهر ساوه فاشان
 قر روده وسنه اللج البرج سراي مردان اصبهان اليهوديه
 ظل لجان ماره مدنه محتره الصميم السبوان دور الراسبي الطالقان
 قصر البرادين شهر زوره صفه املان بها فاما هلال
 فانها السومقزارها في فرسخ ولها مدنه وريض والمدنها اربع ابواب طر ولهم
 مياه وبساتين وزرع خصبه وبها مائتي فواده ولها اسعار رخيصه ولا ديور
 تملكها وهي في الهامار والزرع خصبه ولها الحسن طيعان اهل هذا ولها مياه
 ومسنن في نوره فاما اصفهان فانها مدنها اهلها اليهوديه والاخرى اهل مدنه
 وسما انفلا ارجيل في كل اوجه مسيح جامع واليهوديه اليها وهي حدها اخب من هلال
 والمدنيه اول من حيف اليهوديه والتجار والاسواق اليه يهوديه ونادوها من طبر وسم
 اجنب مدين الجبال وادشعها عصبه واكثرها اهل واما وهي في صبه فارس من الجبال
 وحر اسان وخورستان ايس في الجبال كلها اقترعها للجركوت منها ورتفع منها الخالي
 الطوشي والطلال والسفلاطون المرتفع عن ذلك من سائر شاب لا يرسم والعظم المجهز

الى العراق وفارس وسائر احوال وخراسان وغير ذلك من اقطار المسلمين وبها زعموا
 وفوائدها كطب الى العراق وسائر الدواحي وليس من العراق الى حراسان بجلالتي مدينته الا بغير
 اصنافها ولا اكر حراسانها والكثير من مدينته منفقة وليس لها اجتماع للمزاج يعرف
 بترجيح اربع اقسام مستقلة ولا ولاده الخ ان رالت ايامهم والنسب انما الملوك قصور
 وابنية واسمهم بيار زوج موثق كثيره وفوائدهم من مروج و سادها من طبر وهي مدينته
 طويلة مخرج ولها سوقان على باب الجامع وسوقها من اجزاء واسعة وبر وجرود
 مدينته خصمه لشبه الفواكه مثل فواكهها الى المخرج وعندها وطولها اكثر من عرضها
 وبها زعموا كثيره وبها فند على جبل وهي مدينته ساهما من طبر ولها انهار وسياض
 وفوائدها كثيرة مثل الى العراق لحدتها وكثيرتها وبها جامعان احدهما غني والآخر فقير وارتفاع
 بها زعموا وروذراور اسم الى ختار والمدينة منها في المخرج وهي مدينته صغيرة
 ساهما الطبر وهي حصية ولها ثمار وترفع بها من الرحمان ما لا يرتفع بغيرها من مدن
 الجبال وحاصل مدينته في سبع الجبل المطل على العراق وقصورها في صورة
 العراق وبعض ابينتها حجارة وبعضها من طبر وهي بحري صنف اللانور وهي مدينته السليج
 منها على مرطه وهي جاره فلهذا تسمى كبر ووصوف ورومان والصنم
 والسير وان صنعتان من اهل الغلب على سابها الجصور والحجارة وفيها النهر والجوز
 وما لا يكون في بلاد الصرود والخروم وفيها مياه ليرة واسجار وفيها نهران جري
 الماء في دورهم وبها لهم واما شهر زور فانها مدينته صغيرة فند على عليها
 الاكاد وهي في مدينته من العراق ولا يكون بها امير ولا حاكم وهي في بلاد الاكاد وذلك
 ايضا شهر ورد الغلب عليها الاكاد وهي مدينته صغيرة وذو في ثقبه ان شهر و
 اصله كرم على الغلب سنة والسنة الناس على الودع واما اقرب
 فانها مدينته عليها حصن ولها مدينته ليرة داخل الجامع في المدينته الداخلة وهي تغر
 الابلج وعندها وسر مسعود ملك الابلج اسعس في سحر ولها مدينتان احدهما صغيرتان

ومن على سائر الناس الصبيح على اربعه فرائض منها يعرف بالربوبية والتشويق بينهما
جاده الطريق من سطح الطريق بالربوبية ولا سطح راسه من سطح الصبح ما سمنه من الصبح
بالربوبية واذا حول احداهما الى موضع صاحبه من الصبح على وجه فعلهما ٥ الظاهر ان
نوقها وهي اقرب الى الدليل منها وهي صعيده وليس تفرد من كبرها الا مقدار ما سرب
وعزى هذا الماء الى المسبح الجامع عبر ان لهم اتجارا وتزواجا والبلد وزادها تزواجا جدا
وسخر بها السببه معزى وجوزب ما علت انه محله عندها منته ٥ واما قسم
فانها من ربه كثره ليس عليها سور وهي حصيه وما وهم من اثاره فغير ان ما البارهم ما لج
فاذا جفرت بها صبروها واستعمر ربه عز وجل فغيرت من قعرها بالبحار ما حتى ملع ذره
البر وخط الشيا واوارا بطراجر واما وادهم الى هذه الابار فلا يزال طول الشتاء
وايام المطر يخل الابار من ذلك الماء العذب فاذا انقطع عنهم الماء العذب والمطر
استقوا من تلك الابار ما عذب الى ان ينفذ ما وقع البر ويعود الى ملحته ٥
وبها صبر ونبل وليس بل النواحي بل والابار كقنار واهل قنارهم سمعهم والغالب
عليهم الاشعريون ٥ فاما فاشان فانها ملسه عليها سور والغالب على ثابها
ونافم الطير ونفاسان غلب كبار سود منكره ٥ وادرسنا من ربه عليها
سور وهي كل محله حصص خضير وبها اثار ربه من اثار المحوس من اوشور واروسري
ولها قناه عظيمه تحبس جارا واهلها اصحاب الكنت والادب والكنهه وليس
لجميع الخيال خوص صعيده ولا شبر ولا نهر تجري فيه السفن والغالب عليها الخيال
الاعاس من اثار الى الري الى قنار الخيال بها دليله واللي يخط الخيال من خط
سهر زور من اثار الى الصميه والسهر وارو الور فاصبها من ربه وان اجبا
على فاشان الى اثار هي من اثار الى ربه ورد على حدود ادر بخار الى اثار هي
الى شهر زور فانها كلها حبال كذا ذكر في قصاصه لا يرى منها جبل ٥
فهذا ماء البصره والخوفه ٥ واما الري فانها صمناها الى الدليل وان كان فاعيه
نفسها لا اتصال اتصال وليس لها جاز تسبح في ارضه فمنه من الخالومره
سهل حريش

والري مدرته ليس بعد بغداد المنشور اعلم منها وان كانت مساوية اخر عرضة
منها. ولما اشتد البيا والشتاء والحصب والجاره في البحر وهي مدرته مقلداتها
فربح ونصفه مثله والغالب على شاطئها الطين والخشب ومن الجبال المذكورة هناك
الخور جبل ساوند مرتفع جدا ترى من تحته سبعين فرسخا وقل انه في من سوا
فليس لا ريفاعه وما نلتغني ان احدا ارتفاه وبخربته اوقات الفرس ان الجبال هي
هذا الجبل وان السحرة مع اليه امي احمل من جميع اوطار الارض وحمل يستول
على مسبح لا ترى الا ذروته وطير الجبال حخته سوا وجهه من اعلاه الى اسفله املش
حتى انه ينجوت ومقلداته قانات خمد من الارض قد خفت وجهه ومثل من الناس من
زعم ان بعض الاكابر اراد ان يحول هذا الجبل سوقا للعل على عزته وسلطانه وعلى
ظهر هذا الجبل يقرب الطريق من كل شدة الغار فيه غير ما وهناك صورة دابة كحسن
ما يكون من الصور زعموا انه صورة دابة كسرى المسماة شلر وعلية شري وصورة
يشرب وليس هذه النوع من الجبل عظيم وكود الاما ذكرناه غير ان جبل سبلار اعظم منه
ومن جبل ساوند والغرب بدل اعظم منهما واما لجبال الخرمية فانهما
جبال منمنعة وفيها الخرمية وكان فيهما نايك وفيهاهم مشاط وهم نفرون الفرس
غير انهم لا يدورون في الباطن بل في الاباحة ومن هال والمهايات اربع مجابه درهم
والجبل معدن ذهب وشنروا جبل طبر يغسل بالما نوابه ويوجد فيه ما ين
الاساد الى اللذة نحمه اخرى والجبل معدن ذهب وسراوان وكذلك
شاهيه شهر ورجل طبر يغسل نوابه بالما صوفيه ماس الارب الى الازده
وقرب اصفهان معدن الجبل ويدساوند معدن الجبل والزجاج والغالب على
الجبال كلها اقبال الفحام وعلى اطعمتهم البان حتى ان جنهم حمل الى الافاق في
سلوه صورة في



الديلم وطبرستان

صلى الديلم من ناحية الجنوب فزوير والنظوم وسى من اذربيجان وبعض الري وتصل بها من
 جهة الشمال الخزر ومن جهة المغرب سى من اذربيجان واراس ودومنها الى ذلك
 ما يصل بها من حال الروج وواد وسان وديال قاز وجرطان واما البحر الخزر
 فبدا في ذلك صورته وقد صورنا الديلم وما اتصل بها والديلم على سهل جبل فلما
 السهل فهو الجبل وهم مفرشون على شط الخزر تحت حال الديلم واما
 الحال فالديلم المحض وهي جبال منبغة والمقام الذي يسم به الملك يسمى روزه وار
 نعم به الجستان ورياسة الديلم فيهم ومواقعهم كثيرة الاشجار والنباتات
 واكثر ذلك الجبل في الوجه الذي يميل الى بحر وطبرستان وقرانهم مفرشون وطعامهم
 الارز والشوك ومواشيهم قليلة ولسانهم غير العربية والفارسية والعالي على
 طمعهم الخاف في السهم وحفنه الشجور والجملة وقلة المبالاة وفهم الى بواطنها قوم يقال
 لهم الشوز كقار وهم في الجبال واخرج وبلاد وسان وقاز هي حال ممسكة
 حال منهم ريس والحالب عليها الاشجار والنباتات وهي حصص على واما
 حال الفارس فانما في بلادهم بها الاشياء وقرانهم على مرحلة من ساربه ومستقر
 الى فارس بلادهم وقرانهم وهو موضع حصنهم وخطيرهم وكان ملكهم سوار ثوبه من ايام الاساس
 وحال بلاد وسان ملكه ورسلهم شتر قوته قال الفارس منبذ ورو ولسن حال
 بلاد وسان منبذ ولسن ساربه مرحلة واما حال الروج ولسن حال
 الان في حال الحضرة في ملوكهم وهم ساربه وطبرستان واما حال الديلم
 من طبرستان على شالي من وهو على البحر ولسانهم اذا اساقون من كان في
 وضعهم للسان على أهل الديلم الى طبرستان وساربه الحال مرحلة الديلم الى اسراباد
 الى البحر القسري ومن ورو ما واخفى بصيرت الما الجبل واذا اجرت الديلم الى الجبل الشخ

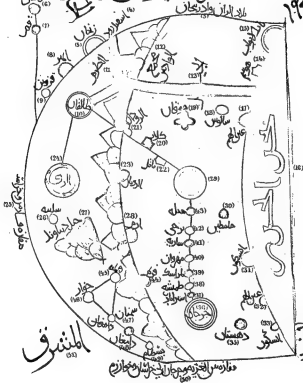
حتى ضل سبيله ومن الخمر مستبزو ومنه ومن الري الى هرويه وري زكار والظاغان
 وحصر براديس ومصل الى الري الخوار وشانبه وريعه ونفخ في مس سنان والامغان
 وبسطام ونفخ في طبرستان اهل وامل وبتالي س وكلاز والروان وصله ووحى
 وعين الجرم واما طبر وساربه ومهر ووان والمراسك وطلمس ونفخ في عمل جرجان
 جرجان باستر اباد وانشكور ودهستان وامل خيال ودر ريخ وبادوسال
 وبارد فليس اعرف بها من رابعه سنان في حال تار واعظم هذه المدن التي هي
 اذا ما وردت العراق الى الشتر فليس اعرف منها ولا اكبر ولا اسير اهلا الى البحر الاسلام
 ولا سائر فانها في العرضه اوسع والري طولها نحو فرسخ في مثله وناوها نحو فرسخ
 وقد يستعمل فيها الحصن الاجر ولها ابواب مشهوره منها باب باجان يخرج منها الى
 الخيال والعراق وباب قلستان يخرج منه الى هرويه والديلم وادر بجان وباب
 طوهك يخرج منها الى قم واصفهان وسمرقند وباب دوك يخرج منها الى طبرستان
 وجرجان وباب خراسان يخرج الى خراسان ومن مجال المشهوره الروده وقلستان
 ودهك نوم ونصراياد وساربان وباب الخيل وباب هشام وباب النصر وباب
 وباب الطبرستان اب المدينه وناس الروده واعرفها الروده فان بها معظم البحار
 والكناف وهو شانخ عرض مشبك الكنان والاشبه ولها مدينه بعضها خوف بعض
 عليها حصن يسمى القلعه وبها مشبك الجامع والديلم مدينه خراب والعجاف في الرض
 وبها مدينه القني ولهم في المدينه ثمانية اجزاء اخرى على روزه والاخر لاجل اخرى
 ومطلمدينه وبها شربهم وفناه نصراياد وفناه شمي حري وسطها وفناه عبد الوهاب
 حري على روزه وفناه قري حري على قلستان ولهم في شهر ما مضى عن مشربهم
 ونخرج الى الضياع وري اهلها ري اهل العراق وري حرويه ودها وفكار
 ودها في الشاي والعراق الى البحر واما الخوار فانها مدينه صغيره مجاوره لميل
 وهي حري وبها الناس رجوع الى الشتر ولهم ماجار يخرج من ناحية وادي دساو واكلهم
 صناع شهر حصنه واسما وبها وشلبه فها من ناحية دساوند وهما مدينتان

صغر ثمان اصغر من الخواند الترهام ورواه از روم و مائه كثره و هو المشاطك النواعي زوا
والري سوي و هو المظلم قري نزل في الكبر على هذه المدن حتى ان بعضها من بلادها على شرف
الاف عجل و المثلث منها على و يحسن فقال انما صحبنا فيها المعروفه و ما يسي عشرا في ثمان
و كان يرحل بهذه القريه في كل يوم مائه و عشرين شاه و اسي عشر تورا و جد على الري و ما نزل
و هو جبل راسه انا من و سكر و زه الري و ملحق انه يري من قرب اصفهان و هو جبل وسط
جبال بعلوق في قباله القنه و يحيط بالموضع الذي بعلوق على الجبال حوارج و ارج و ما يصح عرك
ان كذا اربع الى اعلاه فمن حافات الراس ان النجاش مقبله بها و ان البحر و يحده من اليه في
اعلاه و يرفع من اعلاه الجبل خطان ايم الا هو كله و هو في هذه القله يري منها مائه
درمان و در منه و بر او صفوها و القله التي يرفع عن هذه القله فخر ليس عليه
شجر و لا شائف و لا يعلم سائر الجبال و احيى الدلم و ما يصل بها العظم منه و اما
فوس فان الهمدانه بها الامكان و هي مدسه الدن من حواد الري و شمال اصغر منها
و نظام اصغر من سمنان الا ما كان قليلا و اما و هي منقسطه العماره و نظام و اكثر
فواكها و حمل الى العراق من نظام قواكه لشرو و يرفع من قمم الشبهه معر و فحل
الى الامصاره و اما و من فانها مدنه عليها حصن و اخطها مدنه كثر و عليها
حصن و لها مدنه على صغر تان و مسجد الجامع في الكبري و ما و هاس الس و الا نار و فانه
عبر كثره و اما و الس بها نهر دايح الا هذه القني و هي حصنه مع قله ميامها و هي نخل الليم
وبها اختلاف لشرو و هو قرب من اهلها دايح و بها قواكه و اعصاب لشرو و هي حويل
في ميل و الس عايم حراج في القصبه و و انهر و زخا حصن تان حصار
كبره و الميه و الا حجار و الروع و زخا كبر من انهر عر ان اهل كان جعل عليهم
العقله و اما حذر سمنان فان كبره و نخل اهل و هي مشهوره و الا في هذا
العصر و كان في الايام يسكنون ساربه و حذر سمنان فلا نخل و الميه و الا حصار

والماز والاختار الخلية والسهيلة والغالب عليها الحاص وعلى ما بها الحسد والفضب
 وهي شهرة الامطار سنا وصفا وشطوحيهم مستمة لكثرة الامطار هـ واما سارية
 فهي البر من زويز مشتبهه العماره لا يعلم على وادها اعم منها في هذه النواحي ويرتفع مجمع
 طيرستان من الاربع الى الافاق ليس الا السلام اكثر من الاربع المرفع منها ويظهر سنان
 حسب شواهد من سائر الغضب جعل منه الان كثره نقل الى الافاق والغالب على اهلها
 وفور الشجر وطعمه وافر الخواص وسعه الكلام والعطه والغالب على طعامهم الاذر
 والسمك والباقلي وصف الشجر وكذلك الجبل وطرف من الديلج وترتفع من طيرستان
 اصناف شاة الاربع والاشبه الصوف والمدار والمنازل والمداد من الديلج الطير
 واثر الجحر والسموك والارج والتاريخ مع الان من الخشب والسمك جميع طيرستان
 ثم جري في مسقيه الان الجحر من منهم على اقل من ميطه واما بطر طيرستان
 فالغالب عليها التراك والنزوز وعلى حبالها البس هـ واما جرجان
 فانها الترويه من اجها وهي اقل سطر اولى من طيرستان واهلها الحسنة وقارا
 ومروه وسائر من طيرها وهي قطعان اجراها الملائكة والامرى بكر اباد وبنينهما
 من جري ختم ان جري فيه السمن ويرجع بها من الاربع وشابه اصناف شى هـ
 والبس منشر وبعث الى حاور العراف عليه اجمع ولا احسن ولا اظهر حسنا على مزارها
 من جرجان وذلك ان بها سائر الفواكه والخل واهلها اصحاب مروه سارورج
 المروان ولو باخذوا انفسهم بالنشأ الى الاحلال والمحمود واسترا انا دمه طيبه
 الجو اجليه سهليه خربه وبها قلاع شهرة منيعه وهي عامره حصبه ويرجع بها ثاب
 ابرسم حمل الى الافاق من المتابع والوفاتان وعمرها ولم فرضه على الجحر يكون
 منها الى الجحر والى باب الاسواب والجبل الديلج وعود ذلك من ليس في هذه النواحي
 فرضه اجل من السكون ولهم تعرف برباط دهستان وبها منبر ولها
 صباغ شهرة وهو تعرف للعترة الا تراك وهي حصنه جلا وتصل جزود جرجان

صورة طبرستان والديلمية
بلاد الران وبلاد بخارى

نجم



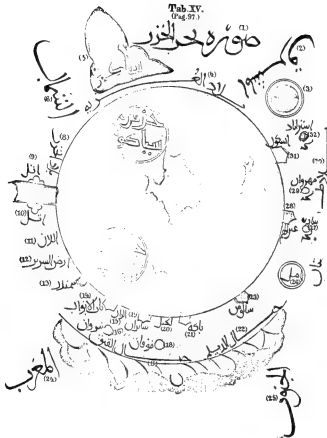
للنفارة التي تلي حوارزم ومنها الخبج ثم الأتراد ٥ الطريق إلى ادرميحان
 من الري من الري إلى فروبرج راجل ومن فروبرج إلى ابرمورجستان
 خضيبان ومن ابرمورجستان راجل او فرماين فروبرج واهجر ومن ابراد
 الاقصاد لم يدخل فروبرج جعل الطريق على قرب الري فبه سمي بزدا باذه
 من الري إلى الجبال من الري إلى قستانه مرحلة ومن قستانه إلى مستوبه
 مرحلة ومنها إلى شاهه قمعده واجه وساهور باذنه من جبل الجبال ورماذ سن
 عمل الري ٥ من الري إلى طبرستان من الري إلى امهر شعدر واجه ومن
 امهر إلى بلورج ٥ ومنها إلى ضد قلعه الادرز مرحلة حملايخ ومنها إلى فرسب
 خمسه ومنها إلى امل شته ٥ من الري إلى جراتان من الري إلى اوردن مرحلة
 ومنها إلى كهنة مرحلة ومن كهنة إلى خوار مرانه مرحلة من خوار إلى قرية الطخ
 مرحلة إلى باس الجب مرحلة إلى سمنان مرحلة إلى ايلاناد مرحلة إلى اهرم
 جوي مرحلة إلى الامغان مرحلة إلى طراة مرحلة إلى طابيس مرحلة إلى
 مورجان مرحلة إلى همدان مرحلة إلى اسد آباد مرحلة واسد آباد من عمل
 نسا بور ودخل اسد آباد فوق على المارة من ايام بها نسا بادام بحري عليه ومن اقل
 بها اسم عليه حتى مر ٥ من طبرستان إلى جرجان من امل إلى ميله وجرجان
 إلى نرجام المرحلة إلى الساربه مرحلة إلى مهر وان مرحلة إلى المراسد مرحلة
 إلى طابيشه مرحلة إلى استراباد مرحلة إلى بناط حصص مرحلة إلى جرجان
 مرحلة ٥ من امل إلى المديلم من امل إلى تامل مرحلة إلى تالوس مرحلة
 سم إلى ايلاد مرحلة إلى ايلاد مرحلة ٥ الطريق من جرجان إلى غرسان
 من جرجان إلى سارطلي مرحلة ومنها إلى ملوتلوامر مرحلة إلى سراسر مرحلة ٥
 من جرجان إلى قوقس من جرجان إلى كهنة مرحلة ومنها إلى سظام مرحلة ٥
 طبر

فاما الخزر

فان سرقه بعض الابل وطيرستان وخرجان وبعض المفاذه التي سرح جان وخرادزم عنه
 ازان من جبال الفوق الحدود السرب وبلاد الخزر وبعض مفاذه الخمر الغزوة وشماليه
 مفاذه الغزوة ساحبه سياتوهم وخنوسه الجبل وبعض الابل وهو بحر صالح مظلم
 كمدله ولا خزر وقعره طين بخلاف بحر القلزم وخرقارس فان بعض المواضع
 من خرقارس ما يرى حرقه لصفاء ملحه من البحارة السفن ولا يرفع من هذا البحر شي من
 الجواهر من لؤلؤ وخرقارسه ما يرفع من البحار ولا ينفع شيء مما خرج منه سوى
 السمك ويرد فيه الطراد من الحي المستلزم الى ارض الخزر وما بين ارض الخزر وخرقارس
 وخرجان والسر في هذا البحر حريره مشكونه فطعامه وخرقارسه الروم الا ان فيها
 خراش فيها مياه وغياب واسباج وليس بها انيس فمنها خربه سياتوهم وهي نهر فيها
 عين وانباج وياجر وبياداب وخنش ومنها خربه الخزر وهي شهر بها
 قياض ومياه وانبار ويرفع منها القوه وخرج منها من وادي بردعه فبحر او منها
 القوه وخرقارس السمن اليها وادب فليسرح خني سمن وخريره يعرف خربه الخزر
 وليس من يسكن الى الخزر عن المين على شط البحر منه ولا قرية سوى موضع
 من اسكن في البحر يسمى دهبسان وهي دلتة البحر فيها السفن
 مراكب البحر وتصل هذا الموضع كل شهر من التوامي فسمون بها للصيد وبها
 مياه ولا يعلم قدر هذا مكانا نعم به لحد الا ان سياتوهم فانه نعم به طائفه من الابل
 وهم نورا العجل ما مقام به لا خلاف وتقع بين الغزوة وبينهم فانقطعت عنهم البحاره
 ماوى ومرعى لهم غير ومن افي هذا عن مدين هذا البحر اسكن ومن اسكن عن اسرارها
 الى الخزر في علامه متصله الى مناب الابل والخزر وذلك انك اذا نظرت من
 اسكن مضيت على حدود جرجان وطيرستان والابل والجبل وموقان وشروان

والمسقط والباب ثم نحو هذه إلى شمالا أربعة أيام ومن شمالا إلى قبل سبعة أيام معا ومن هذا
 البحر شلحه سائرته زرقه طاف على السفوف منها هـ واما الخزر فإنه اسم اقليم من حصص بني
 اتان اقل اسم النهر الذي يجري بالبهاض الروس والبلغار واما بطنان بطعة على عرى هذا
 النهر المسمى اتان وهي الدرها وقطعه على شرقه والملل سحر الخزر منها وهي الملل لسانها
 بلح وهي ايضا بلاد وهذه القطعة مفلا رها في الطول نحو سبع وعشرين فراسا والى الله
 البيا وبنيهم غرضها ان يكون الاشياء يسير من طبرستان إلى أسواق وجماعات وفيها كثير من
 المال بهم زبدون على غالف مسلم ولم يجر لهم مسجد وقصر الملل بعد من شط النهر وقصر
 اجر وليس كطريقها من البحر غيره لان الملك الاسدي قد حذر ذلك ولهذا السور ابواب اربعة إلى
 ما إلى النهر ومنها إلى ما إلى البحر او ما لهم يوردى وقالوا له من الخاشنة نحو اربعة الاف فرس
 والخزر مسلمون وعضادي يهود ومنهم عدوك الاثنا وأهل النرو اليهود والدرهم المثلون انصارك
 الا ان الملل وبطنه يهود والغالب على خلافهم اخلاص اهل الاثنا مسجد بعضهم لبعض عند
 التعظيم واحدا بمصر على رسوم قد يه محالته للبر المسلمين واليهود والانساري والمثل من
 الحسن ان ياعني الف رجل اذا ماتت لهم واحد اقم اخروا له جريته فليته تزده وتكون ملك
 هذا الملك من الارصاد وعشور الخانات على رسوم لهم من كل طريق يجر وتزده وظائف
 على اهل الجبال والنواحي من كل الحاج اليه وللك تسعة من الحكماء من اليهود والنصارى
 والمسلمين واهل الاثنا اذا عرض للناس حكمه فضاهاها ولاي ولا نصا اهل الخراج إلى الملل
 وانما تصور إلى ها ولاي الحكماء فاذا طسوا للفضا من الملل ومنهم سفيرا والعال على قويم
 الاثر والسمك والصف الشتر من الخزر فيه معظم البلاد والمسلمون والمجاور الغربي
 خلاصه الملك وطافه وحده والخزر الخاص ولسان الخزر لا تشارك فيه غيرهم هـ
 واما ما نزل فانه يخرج من رب خرج من بحري فيما من الكيامه والخزيرة وهو الخزر
 من الكيامه واخرهم يذهب عربا على ظهر بلغار ويعود ابعاد إلى ما إلى البحر حتى يخرج
 على الروس ثم على بلغار ثم على طرس حتى تقع في بحر الخزر وقال انه شفع عن هذا
 البحر سب وسبعون نهرا وسبع فموز النهر يجري على الخزر حتى تقع في البحر وقال انه
 المياه اذا اجتفت كانت بحته في نهرو احذر ان يهلا نهرا على هكوز وسلمح كوز
 هذه المياه وعزادتها سلع إلى البحر فيجري في البحر الخلا مشير يومين على ما البحر

حتى يخلص الشياطين منه وحلائفه وبنات العترة منه من لون البحر والجزر ومنه يستخرج
سمندر فنامتها ومن قتل باب الأواب بها نحو أربعة آلاف خرم إلى حد السرور والغالب على
ماهم الأعداب وفيها خلق من المستلهمين من البحر من الهودق من الماء البحر ومنهم من جلد
السرور ويحلق وسهامها ذرة وأهل السرور يضاربون وقال ابن عبد السرور طرأ بعض الملوك
من الغزو وأنه سرور من ذهب فقال انه عمل في سنة ثمان مائة وسبعمائة من السرور وسبعمائة من
وان كان كل واحد خذ رصاحه وكذا عرى في الغزو حتى فتح ناس سرور سمندر وبطاش
امه من اخوان البحر وليس معهم وسبعمائة اخرى وهم قوم من سرور على رادى نابل وبطاش
والغزو والسرور إلى المال والوفاي والجزر كاشهون الزكاد وهم سودا شعور وهم صفان
صنف سمور قراخود وهم سرور من تلك الشجر إلى السواد وكانهم صنف من الخند وصف
سفر طاهري الجبال والحسن والذي يقع من سرور فيهم من أهل الأودار الارض يستخرجون
سبع الأدم واسيراف وبعضهم بعض **و** وأما سياستهم وان عطية لهم تسخي خاف جزر
وهو اجاز ملك الجزر لان ملك الجزر هو الذي يقيمه واذا اراد ان يقيموا هذا الخاف اجازوا
به حتى يغير ويحرق حتى اذا قرب ان ينقطع نفسه والواله في شمشي هذا الملك شقوا اذوا كذا
سنة فان مات دونها والافضل اذا بلغ ملكا لثنه ولا صا بطافاته عندهم الا اهل بيت
معروفين والليل من الأدم والشيء الذي انه تعظم وصير له اذا دخل البيه ولا يصل اليه احد الا من
الملك ولا يدخل عليه الملك الا بالذمة فاذا دخل عليه الملك فرح في الزراب وتجلد قام من بعد
حتى يادله بالرب واذا دهم حطب عظيم اخرج منه لدا قار ولا يله اظلم من الزكاد من
مصافهم من خفاف المذموم الا يعرف ولم يقابله بعضهم واجلا لاله فاذا مات ودخل في سرور
احد الارجل تجلد ولا يرف حتى يحد عنه قبره وبلغ من عظمة الملك ان احرقهم رميا
عنه عليا فقال يقولون من كبارهم ولا يحب الملك ان يقتله طاهل ما من ان يقتل نفسه من
الحيث لم يغفل نفسه والخفاف في قوم معروفين ليس لهم ملك ولا يد واذا استل الراسه
الى اجمع عمره والو لم سطروا الى ما عليه حاله ولا يغفل الخفافه الا من سرور الهودق **و**
والسرور والفته الزغب الذي له لا يضرب الا الخفافان يضربه اذا رزوا فوق مضارب
الملك ويستكشف في الليل ان فوق مسكن الملك **و** ووسطا من اسم الناحيه وهم اصحاب سوت خشب



وهو في ثلثون ومجود منهم صفان نصفان اخرا الغزيرة على ظهر بلغار فقال انهم نحو
التي رجلا بقدر على موضعهم وهم في طائر بلغار ومجود اخرون مناجور للحماد وهم
وكما ان ارك مناجور للروم ولسان بلغار مثل لسان الخرز ووطاس بلغار مثل
ان النصارى يصنعونهم حتى لا يشاء الرجل ان يسير فيه اكثر من نصف فرسخ ٥ والروم
طرا من صنف اخرهم اقرب الى بلغار وملحهم معهم يدنيه تسمى كوتانه وهي اخبر من بلغار
وصنف سمور الصلاوية وصنف سمور الاقنانية وملحهم باربا والبخار بلغار الى كوتانه
واما اربا فلا يدخلوا احد منهم يسلون كل من وطى ارضهم من الغزاة وانما الخرز ووطاس
يجرون في البحر وول احد اشئ من امورهم ولا يسكنون احدا يصحبهم ويحل من اربا السمور الاسود
والرداص والروم يحرقون جسامهم اذا ماتوا فخرق مع منافعهم الخواريطه اشبه
ولباسهم القراطين الفضار واربا ما بين الخرز وبلغار الاكظم مناجور للروم في ثلثهم
وهم قراطين وسليخ من ثلثهم صربوا اخر با على ما يلي الروم منهم وبلغار الدار فضار
المشافاد من بحر الخرز ونواحيه من اسكور الى بلاد الخرز طمايه
وسبح ومن اسكور عن سائر النساير الى الخرز طمايه فرسخ ومن اسكور الى سبستان
خوسب دجل وسطح هذا البحر عرضا من طبرستان الى باب الابواب ادا طمايه
واما من اسكور الى بلاد الخرز فانه رابده على البحر ولا نه مروي ومن اقل الى سبستان
مايه ايام ومن سبستان الى باب الابواب اربعا ايام ومن ملكه السور وباب الابواب
اربعا ايام ومن اقل الى اول خطوط طاس مائة وعشرين يوما ومن اول خطوط طاس
اخره نحو مائة وعشرين يوما ومن اول خطوط طاس الى خضاد عشرين يوما ومن اقل الى خضاد
مستور شهر ومن اقل الى بلغار على طوق المفازه نحو مائة وعشرين يوما
خوسب من الصعود والحدود نحو مائة وعشرين يوما ومن بلغار الى اول خطوط الروم نحو شهر
مراجل ومن بلغار الى كوتانه نحو عشرين مرحلة ومن سحر الى بلغار الدار
خمسة وعشرين مرحلة ٥ وهذه صورة بحر الخرز

واما مفازة خراسان

فان الذي يحيط بها من شرقها حدود مكران وهي من حدود محستان وغربها
حدود قومس والري وشرقها حدود قاسان وشماليها حدود خراسان وهي من محستان
وخوسه ايامان و فاروس هي من حدود اصفهان وهذه المفازة من اقل مفاز الاسلام
سكانا لان مفاز بلادها فيها مراعي واجيا العرب ومرد قري لانكاد خلوصا وتبانه
وساير الحجاز من حيث فسله سرود من فضا على المراعي ولذلك عامه البحر الاشيا من عمان
والهامه ما على البحر الى حدود البينان ذلك الموضوع خال عن دار العرب وكذا اصفانور
التي اصفانور من وخران والاسد عانها مسكونه بالاحسه وغفان والبربر ايضا
مسكونه لاجيا البربر ومراعيها والبربر يتدرك من مفازة خراسان ودارش اكم الطبر و ما برض
في اصفانور طرفها من المنازل والنفاه
وهذه المفازة من اقل مفاز الاسلام
اهلها يحلم بالحفظ لانه يحيط بها
من عمان و قومس وبعضها من على البحر
عمل الصغار قوم و فاسان والري واذا افسلك قطع في عمل دخلوا عملا اخر ومع ذلك فهي مفازة
بصعب حلوها بالخيال والما شطع بالابل فاما دواب الاعمال فلا مصلح الا على طريقه
معروفه ومياه معلومه ان تجاوزها في اعراض هذه البريه هلكا والصومل هذه المفازة
ماوى بعضه من به وواو راليه ولحقوا فيه الاموال والاظاير يعرفون جبل طرس خوه
ولذلك اسم المفازة التي سماها الري و قوم ومسيره امام من شر في هذه المفازة واما جبل
طرس فهو فانه جبل ليس الكثير واما هو جبل منقطع عن جبل خطبه المفاز و ما على
دو باسقله فربما ن فقط وهذا الجبل ما سمي اب بيده ووسط هذا الجبل من الساهه
و في شعاب هذا الجبل مياه قليله وهو جبل و هو المشاكلي داره فيه محاطف من الماء
وحشبه لانكاد يطعم على من توارى فيه واب بيده ادا صرت عند هذا الماشك فانك
في خطبه وهو الجبل محيط بك وجبل شباؤه منتهى فيصل خطبه الجبل في هاهنا المفازة
قوى ولا اعلم بها مدته سوى ستم نائهما من عمل طرمان في المفازة على طريق محستان

ويحيط بها من جميع الجهات هذه المقازيه و ٢ المقازيه على طريق اصفهان الى
 بساير موضع يعرف بالجرمن وهو لا يقرى ويحيط بهذه المقازيه من مشاهير
 مرزقادر ناس ويزد وعقده وارستان من اصفهان ومن ط
 كرمان خيمن وزوزن ونرماشير ومن جبل الجبال قمر وفاسان ودرا
 وكذلك الري والخوانسار جميعا سوادها تابع للمقازيه وسمنان والدامغان
 من قوهس ومن خراسان مرزقوهستان وهي الطيشين والطيش
 وقاين فان جد سوادها ينتمي الى المقازيه ٥ والطريق المعروفه
 ٢ هذه المقازيه طريق من اصفهان الى الري وهو اقربهما وطريق من قاهر
 وطريق الى خراسان فمنها طريق نيزد في جيلفارس وطريق شور
 وطريق نوزدن وطريق حصن من جدود كرمان الى خراسان وطريق
 الجديد من جدود كرمان الى خراسان ٥
 نلوه صورته اطفازه

واما مجستان

فان الذي يحيط بها مائي البحر وخراسان ومقارنه من مكران وارض الهند وسن
محسار من على اللتان ومما يلي المغرب خراسان وسي من على الهند ومما يلي
الشمال ارض الهند ومما يلي الجنوب المقارنه التي من محسار وخراسان وفيها
على خراسان والغور والهند نفوس ومدرسة العظمى وريح ولها مدرسه وريش وعلى
المدرسة حصن وخندق على الريض ايضا حصن والماء الذي في الحدر سبع من مكانه وشع
فيه ايضا فصل من المياه ولها خمسة ابواب احدى ابواب الحدر والثاني باب الحصى
وكلاهما يخرج منهما الى فارس ويصلها قرب والباب الثالث باب كرونه يخرج
منه الى جرجان والرابع باب فيشك يخرج منه الى سبت والخاص يعرف باب
الطعام وهذه الابواب كلها حديد للريش بلعشر بابا وابنتها كلها طين اذ لا ينفذ
لان الخشب بها تنسوس ولا يشرب من باب الطعام ومن باب فارس فهو يعسوب
وعمره اربع الف سنة واسواق المدينة والريش غايه العماره في المدينة الاطله انها
منها لم يدخل من باب العنبر والثاني من باب الحديد والثالث يدخل من باب الطعام
ومقدار هذه الايام السبعين في مجموعها رجا وعند السبعين حوضان هضمان
يركضهما الماء نظري ويخرج وسفر وسوق الناس وسراديمهم ومعظم دور المدينة
فيها اما جادوسان والسوق عند جوصف فرسخ من باب فارس الى باب مينا
للريش ايضا سجن جاره وبها رمال ويحيط بها السور وفيها السج وفي شمله كبرى فيها
جل وشتنك بالحكم ويدوم وقد يصوب الرجه ندر بها الرياح وتقلع اللحم من مكان
الى مكان ولا ينفذها ولا ينفذها العرب والمسلمون وول انهم اذا اجروا نقل الرمن من
مكان الى مكان من غير ان يرفع على الارض التي الى جانب الرمل جمعوا حول الرمن مثل الحطب
من حطب وشوك وهم ما ينفذوا ما يعلوا على ذلك الرمل ويجمعوا الى اسفله بابا يدخل
الريش ويظلم الرمل العلاء مثل الزوجه في ربيع وتقع على هذا البصر حيث لا ينعهم
وبما ان المدينة القلعة في ايام الحج الاول كانت في اير طمان ومحسار اخبرني ذلك

راسك عن مسار الذهاب الى محستان على ثلاث مراحل وابنتها وبعض سوتها فان
 الى هذه الغاية واسم هذه المدينه رام شهرستان وسمال ان نهر محستان كان يجري جليها
 فانقطع شجرها من عمل الجبال سيل وانخفض الماء عنه وماله فغطت وبحول الناس
 عنها وسواذربح هـ واما انهارها فان اظهرها نهر هيدل يخرج من ظهر الجبل حتى
 يخرج على حد رجم نهر جري على سفح حتى ياتي الى محستان م نبع في بحيرة ورده القاض
 ورده بحيرة وشمع الماء فيها وسفح على زياده الماء وقصانه وطولها نحو مائتين فرسخا من
 طول على طريقه هستان الى قنطرة حريها على طريق فارس وعرضها مقدار مرحلة
 وهي عده الماء وترفع منها سجد كبر وحصب وهو الهادي الى الوجه الذي يلي المفاوز
 ونهر هيدل هـ هو نهر واحد من سبب الى ان ياتي الى مرحلة من محستان ويشعب منه
 فاسم الماء قاول نهر يسوق منه نهر سمي سياد وذي فجي على فرسخ من محستان وهو النهر
 الذي يجري في السفن من سبب الى محستان اذا اجتمع الماء ولا يجري اليهم السفن الى وادي
 الماء ونهر يخر على الرشايق حتى ياتي الى حد من شك م بخلافه نهر راسين فيسقي
 رساتين كثيرة وانهار مدينه محستان كلها من سياد وذي فجي فاطم منه نهر
 شعبه يسقي مقدار مائتين فرسخ بخلافه نهر سمي ميلان فيسقي رساتين كثيرة وما سمي من
 هذا النهر جري في نهر سمي برك وقد سكر هناك سكر مانع للماء ان يجري الى ان يخرج
 الى بحيرة ورده القاض وواذ في ورده وغيره من تلك النواحي ومن انهار محستان نهر
 فهو يخرج من صوب نحو الغور حتى يسقي تلك النواحي وينفع واضله في بحيرة ورده ونهر
 منته يخرج من قرب الغور حتى يسقي تلك النواحي واما الفضل منه لبحيرة ورده ومحستان
 خصبه كثيرا الطعام والتمر والاعناب واهلها ظاهري النصارى وترفع من مفاوز محستان
 فاما سها ومن فخران على عظيمه من الخشب حتى انه قد غلب على طعامهم وعلقتهم وجعلت
 في عامها لهم هـ واما اسم الناحية ومدينها سنوي عمران التي يقع القصر
 وسمي بها في ايام من العصر ورجع اسم الاقليم ومدينها انجراي واهلها الملائكة ورجع
 اقليم من نلدي البشار والسر واهلها حواء م رجع لقب الملك منها الى عظيم وهي ع
 غايه المحصب هـ واما الاراء واهلها خصب وهو نهر الغور وبعض هذا

وسيلك وحاسن وليس عليها سور ولها قلعه ولها الدار اسم اولهم ومنها نزلوا
 من اللذذ رغور واما على بحر همد على الشطعيران بعض حلق وابل الغوب
 وهذه النواعي بعضها ولا قد سلما بعضهم مشالون وهي من الصور والخلج صنف
 من الانك وقعا في دار الامام الى الارض التي من الهند ونواعي مستان تظلل الغود وهو
 اصحاب نعم على خلق الانك وزيهم فاما نبت فانها همد ليس في اعمال مستان بعد رج
 التي منها الانها وبه وزيهم كالعراق ويحوز الى مرو وديار وبها فاجر الى بلاد الهند
 والهند وبها خيل والغاب وهي خصبه جناه فاما الفرس فاما همد صعبه لها قري
 ورياست وهي على مرقطه من مستان على سمار الذهب التي نبت على قري من سرور
 منها الصفادون الذين يغلبوا على نلش وخراسان ومستان وخراسانوا اربعة اخوه
 يعقوب وعمرو وطلح وعلي بنو الثالث فاما طاهر فانه قتل في الهند واما يعقوب
 فانه مات بخدي بلور بعد رجعه من بغداد وبه همدك وعلى اللش كل انسان
 الذي رافق خراج من الهندستان وهو همدك واما يعقوب وكان اخيرا حونه وقبل
 ان كان غلاما لعض الصفادين واما عمرو فانه كان مغاريا ولغني انه كان في دار امه
 بنا وعله وكان على اللش اصغرهم سنا وكان السبب في خروجهم في ربيع امرهم ان
 خالا لهم سمي كثير رفا وكان يجمع اليه جميع في حوز الخوارج فحوصر ولعه سمي ملاجه
 فسل قطن ما كان في قفا الى ارض دست وكان ساك الناحيه رجلا عنك جمع ثمر يظهر
 للعبه والاحزاه وما الخوارج سمي فيهم بنصر رضاه واذي الاخوه في حله اصحابه فقتلوا
 مستان واليها هم من الحسين من قبل الطاهره وكان يصعد في اعلى باب الارشه
 وكان فيهم بنصر يظهر انه من الطوغه وانه قتلها بالاشراه مستنبا فاستمال العامة في
 انه وفضل للاشه وخرج واليه الى بعض النواعي في كل نواحي البلد وقالوا الاشراه فقتل
 وليس الاشراه وله يعقوب وكان اخيرهم امر شديد الا انساب له يعقوب فاستمال
 اصحابهم بنصر وقتي قلاده الراسه وما درهم بنصر في حله اصحابه وما لار المستان الى

[illegible]

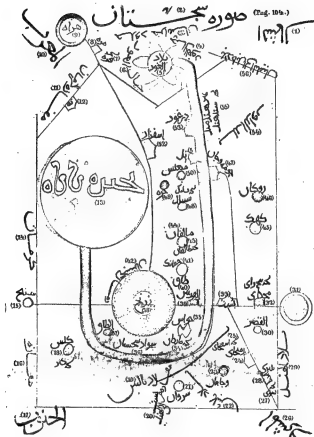
وحواس هي من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 وسمي وهي اى من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 فانها امة الله من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 وفواكه ودرج وعلها نادر وعن طين الالهة من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 خواهر فرس وهي حصه مولا من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 حصه خواهر فرس من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 من نيش ويداوس من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 ملاك الالهة من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 اهلها جادة وماوهم انهار وناوهم من طين وهي خواهر فرس من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف
 هو اصغر فرس من فرس من حمله على سوار الالهة الى نيش ويداوس الطريق نحو نصف

وله مع ذلك لزوع وفواكه ومياه جارية هـ المسافان بها
من بحسان الى هراء اول مرحله هي طركونه على ظهر فراخه م الى سدس اربعة م الى
خمس مرحله م الى ست مرحله م الى سبعة مرحله م الى ثمانية مرحله م الى تسعة مرحله م الى
عشرة مرحله م الى احدى عشره مرحله م الى اثنى عشره مرحله م الى احدى عشره مرحله م الى اثنى عشره مرحله م الى
وهي اخر اعمال بحسان م الى حسان مرحله م الى فاه مبري مرحله م الى الجبل الامور
مرحلة م الى جاردان مرحله م الى هراء مرحله هـ من بحسان الى ست
اول مرحله الى اسود م الى سرور وربه عامر سبطاسه مرحله م الى حدوري
وبها سربك وعلها فطره معقود من اجر مرحله م الى ركب والمثل
رابط من خط ركب ومن هذا الرابط المقادير فماتل صغار رابط هي اسود ومن

النور الى رباط كردوين ثم الى رباط هسنان ومن رباط هسنان الى رباط
 عبادان ومن رباط عبادان الى مدنه بسبب ومن رباط دهك الى فرج من حيث
 كلها مفاده من بحستان الى غزنه من حيث الى رباط هرو وروند منزل ومن رباط
 هرو الى رباط معون منزل ومن رباط سغور الى رباط دهر منزل ثم الى مدنه الى
 السماء بجري منزل ومنها الى بكي رايه منزل ثم الى خراشاه منزل ومن خراشاه الى
 رباط ساب منزل ثم الى ربه تكاسب منزل على ربه خومه منزل ثم الى حاسان
 منزل وهو اول جد غزنه من بحستان الى البس على المفازه من مدنه
 الى رباط بجرى الى رباط المحرقه منزل ثم الى رباط حنكي منزل ثم الى ربه
 حسانى منزل ثم الى رباط منزل ثم الى اسفحاي منزل
 الطريق من بحستان الى وارس وكرمان فاول منزل من بحستان بجوابان ومن
 والى رباط دارك ومن دارك الى ربه منزل والى دارك ومنك منزل والى رباط التامى
 منزل والى رباط القاهره منزل ثم الى رباط خراشاه منزل ثم الى سبع منزل الى سبع
 من ربه كرامان وحده بحستان اذا جرت دارك ومنك منها وسكندر رباط شاه غزنه
 وهذا المكان يعرف بنظره كرامان وليس هناك قنطرة ولكنه سمي بذلك
 وسائر المفاات بحستان من بحستان الى حرملاط رباط وشاه وسفره
 انصار خندان وسفره وسفره وجهه وهي عذاها الى المفازه وكس منها وسكستان
 من ربه كرامان الى كرامان والظاهر من كس على وجه فراج وهو على وجه فراج
 من ربه كرامان وسفره وسفره من ربه كرامان ومن ربه كرامان الى رباط خراشاه
 بلال الاورم بعد ربه كرامان على رباط من رباط خراشاه ومن رباط خراشاه الى خراشاه
 على رباط خراشاه ومن رباط خراشاه ومن رباط خراشاه ومن رباط خراشاه
 وجرى على ظاهر غزنه وشاه وسكندر من رباط خراشاه ومن رباط خراشاه
 الى اسفحاي رباط راجل والقنطرة خراشاه وشاه وسكندر من رباط خراشاه
 سوايه صوره بحستان

صورتہ سجدستان

(10) अथ



واما خراسان

فانها مستندة على ثور وهو اسم الاقليم والملاي يخطب بها من سرقها نواحي محبتل
وبل الهند كما صمنا الى محبتل ما يصل بها من طهر الغور كله الى الهند وجعلنا
ديار خلع جرد وديار بل وديار طهر الختل كله وديار بل من نواحي بل الهند
وغربها مافوز الغرية ونواحي حرجان شمالها ماورا النهر وهي من بلاد الترك
سمر على طهر الختل وحوسها مافوز فارس وقومس وضمنا قومس الى نواحي
جمال الملاييم مع حرجان وطبرستان والري وما اتصل بها وجعلنا ذلك كله
اقبليا وجزرا وضمنا الختل الى ماورا النهر لانها من سر وختاب وحراب
وضمنا حوارزم الى ماورا النهر لان مدنها ورا النهر وهي اقرب الى خوارزمها الى
خراسان وخراسان شمالها المشرق وديار فارس مافوز دهره والخورا الى
الغربة والهاوي المغرب من حد قومس الى نخل نواحي مافوز فمصرها من الرقيس
من سرج سابور خراسان وفيها من حد وديار وديار الخور الى حوارزم بقومس على
العمارة واعظم مدز خراسان سابور ومرو وديار وبلج وخراسان خود
دونها الى الصغر منها في هستان وطوس وسا وديار وسرخس واسفغان
وبوشنج وديار عيس وخنجر وديار مرو وديار وديار وديار وديار
والتيامان وطبرستان وزم وامل واما حوارزم فاما ديارها ورا النهر
لان مدنها ورا النهر وهي الى مدز ورا النهر اقرب منها الى مدز خراسان
فاما نيسابور فهي ابرار شهر وهي ديار خستله وديارها طبرستان
الديار الخور في سرج وديار وديار وديار وديار وديار وديار
ديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار
من ديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار
والديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار وديار

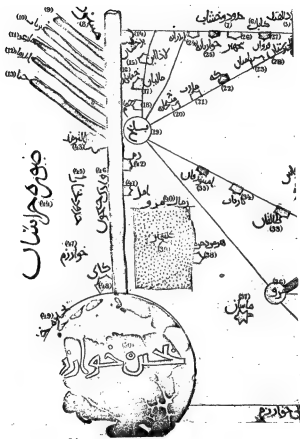
لخراسان اصبح هواءا لا كبر من نيشابور ودانت دار الامام خراسان سلخ و مرو
 الى ايام الطاهريه فعملوها الى بسا نور و جرج و كبر و درواها من بونهم لها
 و مرو مدنه تعرف بمرو الشاهان وهي قديمه البنا قال ان هند دها من نيشا
 طه هورت و ان الملائكه الفديه من نيشا ذكر الفرس و الساساني من جرد و دها جرد ارضا
 شينخه شهر الرمال و اغنيها من طيب و دها نيله مساجد للجمعه و بزر از السوق
 و دار الامام و من بنا الى مسلم و دار ارقه و شعها خمس و خمسون درعا شاهها
 ابو مسلم و ان خطيب فيها و الامراء من جرج و القندهار بقر الملائكه عظم الا انه خراب فهو
 و من بزر كل ابواب من مربع و القندهار بقر الملائكه عظم الا انه خراب فهو
 مربع و ارتفاعه قد سبى اليه فانه ما جرى فيه الى يومنا هذا و اسواقها من انظف
 لها ماشوا الى المصار و دها اربعة اناهار جاريه و ان على الملائكه و على سائيقها
 سور و حطوط بالكل الملائكه الماخذه اربعة ابواب و دها اربعة ابواب و مرو
 بخر عظيم سمع من هذه الانهار كلها و انهار الزماني و مسله من ورا
 الباميان و يعرف بمرعاب و اصله مرو اب ايها مرو و دانت مرو و محسنا
 للتسليم اول الاسلام و بها اسقامت مملكه فارس للتسليم لا نريد جرد ملك
 للتسليم الفرس و باقتل في طاحونه درق و منها ظهرت دوله هي العباس و مجرى
 هذا النهر مرو اب علي مرو و دها عيسى صبا عهم و اول جرد هذا النهر من علي مرو
 و دارا الى الجرد المعظمي مولاهم صبح اول مواد لبس للسوده و فيها جات بعد
 انه المانور للخلافه و ظهر على الامير و منها عامه قواد الخلافه و دانتها بالعراق
 و كوه خراسان و منها جات من الامير الفقيه و الادب معروف و دها اب
 الجرد نوا من ملام من نيسابور الى اشتهر في الطبع و الادب حتى ان طينهم
 الماعروف ببر و به مصادم على ساير اطبا العجم و ملهمهم المعروف بالانك
 مقدم على ساير من صايع الاطباء و تعا على الملائكه ثم هي اطب بلاد خراسان
 اطعمه و اما خبرهم وليس عليه انظف حبرا و الاطعمه منها حتى ان الملك

منها بفضل على ساير الاماكن ومن ضجه فوالله لهم ان البطيخ نهدد نجل الي
 الا فاق ولم اعلم هذا مما بين يدي غيري ولهم من النفاق وحسن التصرف والتقسيم
 الابنيه تحت بفضل ساير مدن خراسان في حقيقته في مقدار ثمانين الف اشترار
 الذي نجل الي ساير الدنيا وترفع من مرو والابرسم والفز الكثير ومنها اصل
 الفطر الحيد وبها منابر كثيرة واما هراة فانها مدنه اسم المدنيه
 ولها اقاليم ومن مدنها فاما هراة فانها مدنه عليها حوض حصار وشو وجوالها
 ما وداخلها مدنه عامه ولها ريف في مدنها فهدار ومسجد الجامع في مدنها
 ودار الاماره خارج الحصن كان يعرف بخراسان انا مدني على مدنها
 ومن المدنيه بجولاب في مسج على ظهره مسج على عزمي هراة وسواها من طيب
 وهي مقدار نصف فرسخ في حوز مدنها الا داخله اربعة ابواب والباب الاول
 الذي يخرج منه الى بلخ مما يلي الشمال سمي باب سوري والباب الثاني الذي يخرج
 الى طيستانور والحصن اربعة ابواب باز اكل باب من ابواب المدنيه باب الحصن
 اسمه ختمه وخارج الحصن من اربطوف بالحصن كله اطول من قايه وشمها
 مقدار ثمان خطوه وليس خراسان وسجستان وماورا الهند اعز من مسج
 هراة بالناس على دوام الايام وتنجبر هراة بلاد شرو العماره بخود ريف وروني
 ونسب في ناحيتها الجوهردوز ساير خراسان ومرو والروند البر من مسج
 وروني مسج بخوصه هراة اسم الناجيه ومدنها اليهوديه واسان مدنه صغيره
 وسان صغيره وسنهور بقار اليهوديه والسمج مدنه صغيره وسهاوت
 الاثراد وعرج اسمان لها مدنيان احدهما سمي مسير والاخرى سورين
 وهما مقدار سائر الذبر وليس بينهما مقام السلطان والسان الذي يسب
 اليه الملكة مقيم بعريه في الجبل سمي طكان ورفع من سبيل ريد شرو الى اللار

وأما الغور فأنها دار كثر الأنايس المشايخ وبها مشايخون وهي جبال علمه ذات
 أنهار وبساتين كثيرة الأسجار والعيون وهي شديدة جدا وفي أوائلهم قوم يسمون
 الأسلام وليس الغور بمسلمين وخفف بالغور من عمل هراء إلى هراء إلى بلاد بلخ وأورغان
 زباط خروان من عمل غريغور ومنه إلى غرجستان ومنه إلى هراء فلا يرى بطون
 بالغور كله أسلام ولسان الغور غير لسان أهل غرجستان وحالهم حصنه كثيرة
 المزروع وأما سرخس فأنها مدينة بين ساجور ومرو وهي أرض شهبلة
 وليس لها مجاري الأنهار تجري في بعض السنة ولا يدرى وهو فضل مياه هراء وهي
 على نصف فرسخ من مرو وهي عامه صحبه التربة قليلة الغري ومعظم أملاكهم
 الجبال وما وههم الأبارار حيثهم على الدواب وأنينها طين وأما ساسا
 فأنه اسم المدينة وهي حصنه كثيرة المياه والبساتين وهي في الخبر نحو سرخس ولهم
 ميلطارية في دورهم وشككتهم توه حجاب ولها ساسا واسعة حصنه وهي في
 اصعاف الجبال وفراوه نهر وجه التربة الغريه نعيم بها المرابطون
 ولهم من أخرى في وسط النهر وأهلها نحو الف رجل وقوهستان
 هي من آخر أشان على فارة فارس وليس بها مدينة بهذا الاسم وحصنها وادي وأهلها
 شيعه وقاين أهل بلخ مائد والطيسين ونهر ويكري وخوب
 وطيسين يعرف بطيس ملسان وقاين أهل قهندر وعلمه حلاو وهم من الفتي
 وهي من الصرود والطيسين اصعاف من وادي من الجزوم وبها خيل وأهلها
 حصن وليس لها قهندر وما وهامان الفتي وجور اصغور من الطيسين وهي
 على طرف المقارة وليس لها حصن ولا قهندر وما وهامان الفتي وساسد
 أكبر من خوب وما وهامان الفتي واصعاف هذه الملائم مقارون بكنها
 الأثراد واصحاب السواهم من الأبل والعنم والطيسين أكبر من ساسد واللعل
 فهو هستان والطيسين من ساجور ملاذ نامن الصرود ولا يعرف هو هستان من أخبارا

واما بلخ فان الذي يتصل بها طبرستان والختل وسمجهر وبلخشان
وعمل الناميان وما يتصل بها فاما مدن حماد وسائر الختل في خلم وسمجهر
ونغان وشكاكند وروالين واهر وداون والطالان وسمكيت
رورا ودرای هاسم وحسب اندراب واندراپ ومله وده واما
الختل فان مدنها هلاورد ولامكند وهما مدنيان الرخس وداريك
وكمليات وهليلك وسكندره ومنك وماراج وماوخه ورساينك
فاما عمل الناميان وما يتصل بها فان مدنها الناميان وسجورمد وماروت
وطل وچا وروان وعزبه وسمجهر وبلخشان اقليم له رساين
وعزنييه وبلخشان وهي ملكا في الفتح واما بلخ فانها في مستور
ومنها وساروب الخيال اليها اربع فراسخ وهي حرم عليها سور ولها در
وسمجار الجامع في وسط البلد واسواقها حوله وشمجهرها معمر بالناس وهي مجود
من نصف فرسخ في مثله وبنائها من طين ولها ابواب ثلثه ولسر على سور البلد
خندق في السور حزين واما طارستان فان الزمر ملقبة بها الطالان
وهي في مستوريتها وسن الخيل غلوه ولها نهر كبير وفنادق الطالان في حاله
بلخ لها في الكبير وروالين واهلر واندرايه وهي مدنه في شعب من حاله
وبها الخراج المضمه التي مع من طبرستان وسمجهر ولها نهران احدهما اسمي بر اندرايه
والاخر سمي نهر كسان ولها دروم واسجار ثلثه وجميع ما في من مدن طبرستان
مساربه في الكبير وهي كلها دون الطالان وروالين والدرابه وهي ثلثه الحصب
والنار واما مدن الختل وكلها ذات انهار واشجار واعظمها منك
منها هليلك وبها الطالان والختل من نهر وشمشاد وسن نهر بلخشان
في مضاعفها انهار ثلثه وجميعها في الزمر صبر كلها الحكون ومنك في

اندراب وهليك اصغر منها وابنه هاهن المدر ظن زهور منك جنم وحمارة
 ونحو الخلد وبرزته ولبس الى الافاق وربع من رختان الجوازي والاذر ورد
 ولها معادن خرج منها في الجبال واما سمحها فانها مديته على سمح جبل ستمل على نحو
 عشية الاف رجل والقالب عليهم البعث والفساد ولهم نهر وساتين والسيف لهم نزع
 ولها خدبان فانها مديته اصغر من سمحها وطلها معادن الفضة ومقام اهلها على ذلك
 المعادن واما النامسان قال الكبر مرزها يكون نحو من نصف بلخ في الكبر وهي على
 جبل وسين بها نهر يجري كندر وليس في نواح بلخ اكبر ما لا تجارة من قريته وليس لغزته
 ساتين وكمالها مديته موصوف بالخصب واليه طرية واحد وفيها السمور والها
 الرضوبها الكفار من الهند وربع من الزلثاه لا سمحها لاد انقذك الملك كابل
 وهي قرية الهند ايضا وربع من بلخ الوق من النجاني المديته على سائر النجاني
 وبها الاترج والنبوف وقصب الزجر ولا ربع بها الجبل وصها وتقع بها الشلج
 واكثر روض الغور تقع الى هراء ومختار في بلخ فيها وتحت من ظهور الغور جبل
 من خدراستان على حدود النامسان الى سمحها وفي هذا الجبل من اوله الى اخره
 معادن البضة والذهب وامل وزم مرسان على شط سمحها ولها ما جارة وسابور
 وامل جمع طر وخراسان الى ما ورا النهر وحوارزم على الساجل وبها جمع معظم
 المفاوز التي ورا النهر فابن الدواب ما ترتفع من نواح بلخ وامن الرضوب ما ترتفع
 من بلاد الترك اليهم وامن شارب القطر والبرسيم ما تقع من سببور وعرو واطيب البر
 ما يقع من مرو وحيد الجبال الهم ما جلب من بلاد العربيه واغرب المياه واخصها ما
 جيجور وابر اهل خراسان اهل سببور واشد خراسان برد او ثلوجا النامسان
 لانا جعلنا حوارزم من ورا النهر المسما قابت خراسان
 من سببور الى اخرها ما الى قومس الى قرية الاكراد تقرب اسلا اباد سبعه ايام
 ومن هاهن الى اللامغان حمة منازل ومن سببور الى سرخس سنت مراحل
 ومن سرخس الى مرو خمس مراحل ومن مرو الى امل على شط نهر سمحها سنت مراحل
 من اول امل بسببور ما يلى قومس الى وادي سمحها على السنت ست وعشرون مرحلة



صورت جغرافیه
 (14)

خوارزم
 (17)

خوارزم
 (17)

خوارزم

ومن يسافر الى اسفراين وهو احد على يسافور خمس مراحل ومن يسافر الى
بوزجان خمس مراحل ومن يورط الى بوشنج اربع مراحل ومن يسبح الى هراه اربع
مراحل ومن هراه الى اسفراين ثلث مراحل ومنها الى جره وهو احد على هراه مطلقا
ومن جره الى كجستان سبعه ايام ومن يسافر الى طوس ثلث مراحل ومن يسافر الى
الى ساسر مراحل ومن ساسر الى اوده اربع مراحل ومن يسافر الى فان نصيبه خمس
تسع مراحل ومن فان الى هراه ثمان مراحل ومن مرو الى مروود ست مراحل ومن مرو
الى هراه اسافش مرحله ومن مرو الى ابورد ست مراحل ومنها الى سار اربع مراحل
وقدره ثمان مراحل ومن مرو الى سوس خمس مراحل ومن مرو الى دود وهو طريق
ست مراحل ومن هراه الى سوس خمس مراحل ومن الحج الى السط الى طبرستان
تومان ومن الحج الى اندراب سبع مراحل ومن الحج الى الياصان عشر مراحل ومن
الاسفراين الى غزنه ثمان مراحل ومن الحج الى بختان ثلثه عشر مرحله ومن الحج الى
الوادى على طريق الخسل ثلث مراحل واما عرض خراسان من بختان على خط
واحد يحول الى بخسره حواريه فمن خراسان الى الترمذ على سبب النهج حواريه
ومن الترمذ الى زم خمس مراحل ثم الى امل اربع مراحل ثم الى مرغه حواريه ثمان مراحل
ومن مرغه حواريه الى بخسره حواريه ست مراحل مسافات مدن مرو
من مرو الى تهم من مرحله ومن قره خلكه ثمان على مقدار سبع من سارها وعليل الخرق
منازه يودي الى حواريه سبع على مرحله من المداينه ثمان طريقه سبع وطريقه ثمان
على طريق من مرو على طريق سرخس والبرس على اربع مراحل من مرو وعلى وادي
مرو مسافات بلد هراه من هراه الى اسفراين ثلاث مراحل ومدن
اسفراين اربعة قد سماها وهي خلكه اقل من مرحله وسهراه وكجستان ايام
ومن سوس هراه يوم ومن سوس وكجستان ايام ومن سوس الى فردر
كجستان ومن فردر الى جره يوم ومنها الى زوزن يوم ومن هراه الى اسفراين

ومن اسفل الى حسان مرحلة ثم الى سبيران الى ارباد مرحلة ثم الى اوقه يوم ثم الى
حسب بومان وذلك من حسنت في حال الغور ومن هراء الى بنيه مرحطان ومن بنيه
الى كنف مرحلة ومن كنف الى عسور يوم ٥ مسافات مدن يلح
من يلح الى حن بومان ثم الى وراش بومان ومن الطالقان الى دختان سبعة ايام
ومن خلم الى سمخار خسر ايام ثم الى انطابيه خمسة ايام ثم الى خاوه ثلاث مراحل ثم الى
شمخور يوم ثم الى فروان مرحطان ومن يلح الى غلان ست مراحل ومنها الى سمخار
اربع مراحل ومن يلح الى مدرست مراحل ومن مدر الى كه منزل ومن كه الى الناييل
ثلاث مراحل ومن يلح الى اشبورقان ثلاث مراحل ثم الى قاديات ثلاث مراحل ثم
الى الطالقان ثلاث مراحل ثم الى مرو والروذ ثلاث مراحل ٥
المسافات من مدرست هستان من فاير الى زوزير ثلاث
مراحل ومن فاير الى طرمتشان بومان ثم الى جور بومان ثم الى حوت
فوشخان ومن فاير الى الطيبين ثلاث مراحل ٥
واها ما ورا النهر

فخط به من شرقه فاير وراس وما ساهم الختل من ارض الهند على خط مستقيم
وغربه بلاد مغرته والخرجه من حد طول مسد على الهوس حتى سمي الى طار
سفر وتواحي خارا الى خوار ثم حتى سمي الى خرتها ٥
من خرتها الى طراز على خط مستقيم كان
الخل من نهر جراب ووخشاب وجنوبه نهر خجول من لادن فحسان
الى خجول خوارزم على خط مستقيم وحتنا خوارزم والختل مرو والنهر
لان الختل من نهر جراب ووخشاب وعمود خجول وجراب ومادونه

من ذرا النهر وحوارهم مدرسا وذا النهر وفي الى ملاذ وذا النهر اعرسها الى
جراسان وما وذا النهر من احصى اقليم الاسلام وانتهى واكثره اعرسها من سرقند
واهلها يرجعون الى رعيه في الحرب واسماها من دعاهم اليه مع قله فقلبه وسلامه ناحيه
وسماها باملكه البرام مع شله شوله ومنعه وبها سائر المغان وفتح اليهم
من الانراك المحبض بهم ما انفصل عن خانياتهم ونقل الى الافاق من بلادهم وهو خير رعيه
ما لمحق قله واليه اطلب المستكن من البنت وحرير والرفقان والاوبار وما
شماخهم بما طروعتا من غير استعلاء المياه والميايل بدوا بهم وختمهم
من خلف دوابهم وطعامهم ما تلقى منهم ثمير ان سلف لهم صاحب المنزل
والسباور والنهر منهل ولا مفاذه ولا فوه الاوبار من السرايا طات ما فضل عن زول
من طرفه وسير هدايه على الف مطن سفي فيه ما الجمل مستبلا واما ما ستم
وليس في بلاد الاسلام ناحيه اخبر على الى الجهاد منهم كن جميع ما وذا النهر الى دور
الحرب وبلغني ان انتم بانه لب الى عبد الله بن طاهر كتابا يتهدده فينا فقال الباب
الى ان يحاسن اسد تحت اليه انما وذا النهر ما ما الف قرية ليس من قرية الا وخرج
منها فارس وراجل لا يسير على سواقة لهم وبلغني ان الناس وهو فانه من
الاستعداد ما لا يوصف مثله عن ثغر من النجود حتى الى الرجل الواطع الرعيه عليه
حاسب ما به دابه ان اس دابه ونفس باعير وهم على بعد طريق اول ساق الى
الحج لا داخل البادية فلهما لحد ولا يخرج منها فلهما لحد ومع ذلك هم احسن الناس
طاعه لخيرهم والطفق خدمه لخطايمهم والانراك الذين جلبوا على الخلاف من ودا
النهر مثل الافشير والى الشايع والافشير والمالود على هذه الافاق على
ما برحراسا الى سامان وهم من اولاد برام جومر واذا قبل من هذا الاقليم
يوم او ما تقا في في فور صدحهم ما بعد من سطها فيهم مثله وان يرقوا في طرد

تراجم اهل البيت عليهم السلام ولا تخفى في الاسلام حبر بلد احسن خارج من خنابا
 كانت اذا اعلنت به هذه الماشية تبع بصرك من جميع النواحي الاعلى خضرة وصل حصناتها من السما والم
 احسن الناس قدامها معاهم كل المحصول من منتهى الارض الصغرى ومنه والى الابله
 وغوطه دمشق على ان سايور وجود من يارب لا يصغر عن غوطه دمشق ومنه الابله لكن
 الاثر لها في الاماكن ولما اصغر سميت نزل فانها انزه السلاسل والامان الذي ذكرت من غوطه
 دمشق ومنه الابله كنهان حيا على وادي الصغرى معلوما يصل الى حوالتيه لا
 سقط معناه ماله ايام مشتت بالخضرة والفسا بين الرماض المحن فيه بالانوار الجارية
 ويا مشروسة وريصل الى البحر الخريف ولما ورا النهر كورا ولها فيها صاف حيون حرك
 خارا على معبر خراشاش وصل بها سايور الصغرى المنسوب الى خراشاشان سميت قدامه واسم وسنه
 والتاسع وهو عانة وشتر وسف والصغاسا واعمالها والختل ما من على نهر حيون
 من الترمذ والمودان واحسنك وخوانزم واما ارباب واستحب الى الطراف
 ويلاق في حيون الى الساس واما حنكه فمضمومة الى فرغانة واما خارا وحسنك
 فقد خوزان الخ بها كلوا في الصغرى واما حيون فان عموده نهر يعرف بحراب
 يخرج من بلاد وطان لحود من خشان يخرج اليه انهار في حدود الختل والوجن
 منه هذا النهر العظيم وهو يلى حراب حبيبا حنك وهو نهر هيك وبله نهر بول
 واللب نهر فادعي والرابع نهر ارجارح والحامس نهر وختناب وهو اعز هذه
 الانهار فجميع هذه المياه مثل ان تجمع وحساب كل الفوايدان ثم يرفع اليه
 بعد ذلك انهار السهم وعينه ومنها انهار الصغاسا وانهار الفوايدان فجميع كلها
 وينبع الى حيون نهر الفوايدان وما وحساب يخرج من بلاد الانوار حتى يظهر
 في ارض اليجش ويصير في جبل هناك حتى يعبر على منطوقه ولا يعلم ما في خبره منسوب
 مثل صيفه في هذا الموضع وهذه المنطوقه الخ من الختل وسوا شجود ثم خري على هذا
 الوادي في حدود بلخ الى الترمذ ثم على عالف ثم الترمذ ثم الى امل ثم الى خوارزم
 ثم الى خبر نبادا في حيون في هذا الوادي الختل والتروند الى بحر زرم وغيره وامل

ويرجع سبيل إلى حواريه مع حواريه وعامه سبعة لاهل حواريه ماوا حواريه على
 حكون من ورا النهر الختل والوخس وهما لوزان عبرا نهما حكون قنار على اوط من
 حواريه ووجتباب وسنم الختل والوخس وجان والسفقه وهي حواريه تقع منها
 المسك والرسم وسرجان معادن النصفه عزبوه وراي الختل ذهب جمع
 في السيل اخرى من بلاد وچان وسرجان والسفقه وراي الختل نهر الزرع
 والثمار وهي على غايه الخصب والسعه وبها دواب وفواش كثيره واذ لحزن الختل
 والوخس إلى نواحي واشجود والقناريان والترمذ والصغانيان وما في لضعافها
 فانها كثره مفرجه بالاعمال واما الترمذ فانها ملته على وادي حكون لاهلها
 ورضي بحيط بالريض سور ودار الاماره في المهدك والمصل داخل السور في
 الارض وانبساطها طبر ومعظم شجرها واساقها مغروشه بالاجر وهي عام وفرضه
 ملك النواحي التي على حكون واقرب الحال البها على مرحله وما وهم من حكون
 ونهر عري إلى الصغاسان ولها من المدن صرمجر وهامرد والنواحي ملته
 لها نوره وهي اصغر من الترمذ ولها من المدن بوذن والواشجر حواريه الترمذ الكبر
 وشومان الصغر من واشجود ويرفع منها إلى هرب الصغاسان عبران كند وريبع
 من النواحي قوة والصغاسان ملته اكبر من الترمذ الا ان الترمذ اخبرها
 وملا واما الخسله كنهى حواريه والترمذ في ارض خراسان الا انها حكون النهر
 والمنبر في الترمذ وهي ملته صغيره حصبه واما حكون في ملته من خراسان واما
 حواريه فانه اسم الاقليم وهو اوله من شططع عن خراسان وما ورا النهر ويحيط به المنابر
 من كل جانب واحده منفصله جدا الغريه وهي إلى الشمال المغرب وجنوبه وشرقيه
 خراسان وما ورا النهر وهي في اخر حكون والسبع من اهل النهر عمارة
 الحان تقع في حواريه حواريه وهي على حكون ومدنها في الحان المال حكون

والى المطالب الخوني عاربه كبيره وسمى الجرجاسه وهي أكبر مدنه حواريه بعد فستها
 وهي مجرى الغريه ومنها خرج القوافل إلى غراشا والخرز والجرخان وقد كان الطريق
 ان يصود حواريه في صوره حراشا ونصفها انما ويا النهر وحواريه من المطر
 القصبه هزاز اسب ودرخان وخيوه وادجشيس وسافرون
 ونوزان وكردان حاس وحواس وكردن وقزیه ابرانكس ولامينه
 وميه واد وحاس ومرداخقان والجرجانيه واما قصبتها فانما تسمى
 بالحواريه ميه چاڤت والها هنادر والسبعامر وكانت لها مدنه تخرها النهر وبنها
 الناس من ورا المدنه وقد قارب النهر الهندر وخاف على مدنه وفي وسطه
 المدنه نهر سمي حردور وشماله المدنه والشرق على جاني هذا النهر وطولها الخولت
 درخ في عوجها واما ابوابها فتدبرهم بعض المدنه وذهب ابواب ما يلم
 منها والباقي قد شي خلف ما يندم على الوادي واول حردور حواريه سمي الظاهر
 مما يلي امل فتمت هذه العماره في حردور حردور والسبعامر عماره حتى شلى
 الى قريه سمي عارالحسه ثم تكون من عارالحسه الى مدنه حواريه غلام من جاني
 حردور عوجا وقبل عارالحسه سنت في سطح ما يلم من حردور عماره الى خشاڤ
 الى المدنه وتسمى حواريه ونفسه اكل البقر وهو غير عرضه نحو خمسة ابع
 وعقده نحو فاستين على السفر وتسبع ماوه بعد ان يصير في حردور سمي حردور
 والسبعامر على شط حردور من الظاهر الى هزاز اسب تدبر عرض ثم بغرض اسب
 تدبر عرضه نحو مرطه الى مقابل المدنه ولا يزال يصوب حتى يصير عرضه نحو
 وبعده في سمي الى جبل والمقاربه وراوه ومن هزاز اسب الى سابع ما على غرض
 حردور انوار منها تدبر هزاز اسب ما خلا من حردور مما يلي امل وهو نحو نصف حردور
 حردور السفر على نحو في حردور من هزاز اسب يعرف بكردان حواس وهو أكبر
 من هزاز اسب وبعده تدبر حردور وهو أكبر من هزاز اسب وحواس ودي به السفر

الى حيوه ومن يترك اخواره الى المدينه اصابه دسوخا وعرض الاخواره فرسحان
 والكوس يتركها من اسفل مدينه حوارزم على اربع واصلح من اربع مواضع متقارب
 وقصر يتركها واحدا من يوه ودال اذا جمعا وتقال ان حيون خان يتركها في هذا
 الموضع واذا قل حيون هو الماني هذا النهر ولكل قرية من حيون والمدينه
 يرتفع من حيون ثم ياتي حيون الى حيوه حوارزم لموضع فيه الصيادون
 للسهل قرية ولا ينام في هذا الموضع حيلان ه وعلى شط هذا النهر من مقابل
 طليخان ارض العربيه فاذا اذن الصلح جاوا من هذا الجانب الى قرية براتكين
 ومن الجانب الاخر الى الجرجانيه وكلتا هاتين حيون قبل ان يبلغ نهر كوه وخوااره
 يجرى من حيوه حتى يقطع حيون في وسطه فصلا للمختلج يعود عرض حيون الى
 حيون التل وسمي هذا الموضع بوفسه وهو موضع على السفينه شرف
 من شرف جريه والهور الذي عند مجريه ومن الموضع الذي يقع فيه حيون
 الى الموضع الذي يقع فيه نهر الشاش في هذه الحيوه نحو عشرين ايام ووادي
 حيون اجماع الشاشي عبر عليه بالانفال يسلكى جوده من ناحية حوارزم
 حتى تعالوا الى حيث اسماها المجد وابد ما على حيون من البقاع حوارزم وعلى شط
 حيوه حوارزم جبل يسمى جعر لمر غدا الماخي سمي الى الصيف وهي اعمه
 قصبا وودره هذه الحيوه فيما بلغت نحو من مائه فرسخ وما وهما الملح والفسا
 مغصن ظاهر ويقع فيه نهر حيون ونهر الشاش وغيرها ولا يغرب ماوها
 ولا يتركها على صعرها ونشته ان يكون فيها دسوخا من نهر الجرجان ورواق
 منها ماوها دسوخا من نهر حيون من حيوه حوارزم خصبه لله التواله
 ولا حوزها وبها خواص اهلها بشار ومروه وهم اكبر اهل خراسان سفرا
 ولسانهم نفرد وزيمم الفراطون والافلاس ولهم باس على العربيه ومنعه وعامه

وهي

يبارهم من شجرة التردد اسمها الموانثي وتقع اليهم الأرض في الصحابة والحرور وما
 والاهامع روض لا تزد ولا يور الفقيه واما الحار فاسمها ومحب وهي مدينة
 مسنواة وبنواوها حشب مشبك ويحيط بها النبا المشبك من العصور والقبائل
 والمجال والسكك المفترشة والعري المنضلة ما ترون اسعق في مثلها يحيط بها كلها
 سور واحيط جمع هذه العصور والابنية والعري والقبضة والمدينة سور اخر هو سور
 2 مثله وهو حصن واهلها دهر جارح المداش متصل بها ومقداره حدره صعبه وفيه
 قلعه ومشك ولاه خراسان من اليمان والهارنص وليس خراسان وما ورا النهر
 مدنه اشتر استيلا من اسبه خارا ولا اكثر احد على طرفها منها ولهم في الرض من الصلابة
 شق الرض واسواقه وهو اخر بن الصغد والمداش سبعة ابواب حديد وله ندرها بان
 احدها التي للجامع وليس في مدنها ولا في ندرها ما جاري لا رعاها ومياهم من الهل العظيم
 ومحب من هذا النهر في المدنه انوار كثيرة وسبع من عمود بن الصغد في خارا
 خراجا من القصبه انهار اخر شره عليها العري والراسا من اخرها محل السفن كثير وعزله
 دارا في بخارا اطلقا فوسه من الماء لانه معجزا الصغد ولذلك لا يسبح السبحا العالي فيها
 وفواكه خارا اصبح فواله ما ورا النهر والادها طعما والمجل الذي ينصل لميه ورثه
 وهو جبل منديل سم قدره ما من حشر وسر قد حتى ينصل جبل التيم على اسروسنه في عرض
 فرغانه حتى يخرج الى ناحية سلج والطران منديل الى حد الصبر في هذه المقادير التي
 بلسروسنه في عرض فرغانه وابيلاق وتلج ولان الى ارض خراجا في عمودها
 الجبل ومنصل به من الجبال والنقار الذي على التيم والزاج والحديد والرس والجماس
 والانسك الذهب والنفط والقرن والرفق والفن وزج الذي يعرفه والجبل الذي
 يعرفه الذي يخرج من حارته مثل النجم والذمار المباحه الى يعرفه كل ذلك في هذا الجبل
 2 مناسمه او سمنه 2 في هذا الجبل ناحية السم وحال الساق قسم قد عيون من اهلها
 في الصنف اذا استند البحر حتى يصير كالأقلام وسقطت وكوز ما وهما في الشياخار وياوي
 اليها السوام لرفا موضعها في الشيا ولها امد في داخل جانيها وخارجها فاما داخلها فخط
 فالطوا وير وهي ابي منبر بعد القصبه وغيرها فاما الخطا وحيث في انما مدنه او سمنه
 وجمع عظيم يبا بالمش من انظار ما ورا النهر 2 وفي معلوم من لته ورفع فيها من

ثابت القنطرة ماسفل الى سائر الموانع وهذه مدرسته كبره الشاهن والماء الجاري حصبه
ولها فهدر ومدرسه ومسجد جامعها في المدرسه واما الحذر التي داخل الخايط في شقابه
في الخبر والعجابه ولكلها فهدر وخصص فاما مدرسته فهي اشر من الطواويس في عمر
واكثر عدد اهل حصب ه وقر من مدرسه قره من خجور ولها قري وهي عامر وخصبه
ولها اهل بخارا لسان الصغد لانه تحرف بعضه ولها لسان الدرزيه واهلها بر جعفر
من الادب الى ما يعضلون انهمهم ويحدث اهل بخارا من ركه القلعه بالهيدر
لانه ما خرج من بخاره مست قط ولا عرفت فيه رايه وخرجت منه فانه من
وسال ان اهل بخارا ناقله من اصطخر وصل بخارا من سرقها الصغد ولولها
ان خرب كراميه الابوسيه م الى رحى والاسامه واسمى سحر وسمرقند وكل هذا
قلب الصغد على ان من الناس من غار بخارا وكثر وسف من الصغد وقصبه
الصغد سمرقند وهي على حذو وادي الصغد ولها فهدر ومدرسه رضى والمدرسه
ستمل عليها حصن ولها ربيع ابواب وفيها آجاري يدخل اليها في روض رصاص
واعمر موضع فيها يعرف سائب الطاق ولها خلوا بها دار من سنان وما جاري
وزعم بعضهم ان نجاسه مدرستها دار ذا العر من اتم بعض شايها وكان على بابها صفيحه
من حذر عليها مكتوب انها من علي تنبع وان من صنعها السمرقند الف فرسخ ولها قريه
صحيحة جلا ولولا كثرة سحر الخلاف غلبهم لاضروهم بقارب ابنتهم واستباحتها
ونابوهم حشمت وطبر ولها ما بر جعفر الى جمال رابع ورزانه وهم من الافراطي
لظهار اهر وروى حلف القيام على انفسهم ما نزلوا في علي سايير بلاد خراسان حتى يفت
ذلك باموالهم وهي مجمع الروج ورا النهر وجبر الروج ورا النهر تربه سمرقند
واكثر البلاد مفرش بالحجاره وما وقع من وادي الصغد وهذا الوادي مده من خيال السيم
على حد الصغانيان وله مجمع ما يعرف بوي غنل البحيره حوالها قري ولها شايقه

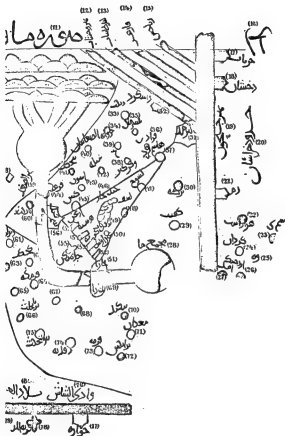
انظار شعور جلا واشد رسائيقها استنباطا في الاثنية وسدا في المربع وساد وان هو
 الخجل الذي عن جنوبي سم فند وهو اصح رسائيقها هتوا واهله اصح الناس انا وانهم
 الوانا والخصسانه قلب الصغد واهلها البيرهم واما اسر وشنه فيواسم الاقلهم
 جلال الصغد اسم الاقليم واكثر بلادهم سوححت وخزرجا لها بضره الب وبنامها
 طبر وختب ولها رضر عليه سور والسم حص منيع جوا وفيه معزز الذهب
 والفضه والبراج والنشادر الذي يحمل الى الاناف وهو جبل فيه مثل الخار قدسي عليه
 حب سمون من بابه ورواه ربيع من هذا الموضع غار يشبه بالنهار الزخار وبالليل النار
 واذا جلد هذا الاكل في صائر النشادر ودخل هذا اللب من شاة الجرححت لانهما
 لا حذر يخله الا ختر في الا ان ليس ليد ايز طبها ويخله كالمخلس والخط ما يبر عليه
 من زلف وهذا الخار يسفل من مكان الى مكان يحفر عليه حتى يظهر فاذا خفي في هذا
 المكان حفر عليه في مكان اخر حتى يظهر واذا لم يكن عليه بنا منع الحار من الصفر
 لم يضر من قاربه والتم جبال السمي اسم الاوي الى وسطى والخل وما من فند والصغد
 وخار من السمي الوسطى من مكان في حبي واما الشاش واللاق وعرضها مشير
 يوصف في نلسر ايام وهو انزله الاما من وقصته سكت ومند من الخجل الطعروف
 سبالج طمعي وجه الفلاص حتى يلهي الى وادي الناس لمع الترك من الدخول بانه عبد
 الله بن حبيب ورفاته اسم الاقليم وما من جبل حماره شود خنر وخنر والخنر والخنر
 سابع منه كل ثلثه او قاربه ثم فاذا اجنر واستد رمازه ومستعمل في سفس التاب
 وفي رفاته بجرا الطبرخون والكلوكال ومن طرا الترك تقع ايضا النواسد والمخلات
 واما اسف فانها مائه لها اربع ابواب وهي مائه على مارج حمارا وبلغ دهي
 في مسنواه والمحال انها على جور طبر فيما نلي كس واما ما ينها ومن محمول
 لفاته لاجل جمالها ولها ندر اطل اخرى في وسط بلدته وهي مجمع مياه كس
 وباللاق معزز الذهب والفضه في حال البلاق ومنغل يظهر هذا الجبل لحدود رفاته
 ونبي سكت في الكبر حر سكت ويلي حر سكت سور سكت ولسن باورا اللهم دارض

[illegible]

الطريق النصف من فرس الى اركند وهي اخر ما ورا النهر ومن اراد من مخنفه الى
 اخشك فصفه فرقاته خرج من خيل الى حواصله مرحله ثلثه ومن خيل الى اخشك
 مرحله وهما طريقتان احدهما في المفاخر والاخر الى سبعة فراسخ الى باب اخشك ثم يعبر
 نهر الناس الى اخشك والاخر يعبر النهر الى باب اخشك فراسخ ومن باب الى اخشك
 اربع فراسخ جميع المسالك من فرس الى اركند ٣٢ مرحله ٥ واما طريق
 الناس الى اقصي بلاد الاسلام فانه يخرج من بابكش الى بستان مرحله وطريقه الناس
 ورفقانه ولط الى رباط الى احمد ثم يعدل عن سيارك الى التمام اذا خرجت من رباط
 الى احمد وترب وطول حده فان سبب نزل فرقاته ومنها الى نزل ومنها الى نزل
 الخشب الى شرجيل ثم رعد ثم استويكث ثم سكت ثم الى رباط بالقلاص
 في نهر من الى نهر كرد فريه ثم الى اسباب ثم الى رعدك ومن رعدك الى
 الطراز نومان الى رباط سيم او لاغاره ومن اراد طريق سالت فانه نزل من اركند الى رباط
 سعد ومنه الى نهر من ومن رباط الى جارس ومن جارس الى سالت ثم الى سورت
 فذلك من محور الى الطراز ٣٢ مرحله ٥ الطريق من بخارا الى بلخ من بخارا
 الى براخور مرحله ومنها الى مباركاخر مرحله ومن مباركاخر الى مادي ربع مرحله كنهه
 ومنها الى نصف مرحله ومنها الى سوبح مرحله ومنها الى الرخن مرحله ومنها الى نزل
 مرحله ومنها الى باب الخضرين مرحله ومنها الى رباط اركن مرحله ومن رباط اركن
 الى هاشم ارد مرحله ومنها الى اتر من مرحله ومنها عبر محور الى سباه كرد
 مرحله ومنها الى بلخ مرحله وذلك من بخارا الى بلخ ٣٣ مرحله ٥
 الطريق من سمرقند الى بلخ يخرج من سمرقند الى كوروبان ومنها الى خست
 طب مراط وسجل طريق بخارا وسمرقند الى بلخ ٥ الطريق من بخارا الى
 حوارزم الطريق بمفاخر يخرج من بخارا الى برجه مرحله فامر ثم سمرقند مراط
 كلها في مفاخر لا تمرل بها ولا رباط ولا سائر ولا ناصير على الطريق بل لا تكمل بشبه
 مثلك فاما من اراد ان يعبر محور الى اهل نهر الى حوارزم فان من بخارا الى نهر

مرحلة ٥ ومن بعد الوادي الى امل فيسار من امل الى امل الى ديوه مرحله
ومن ديوه الى مردوش مرحله ومن مردوش الى اساس مرحله ومن اساس الى سار
مرحلة ٦ الى الطاهره مرحله ٧ الى درعا مرحله ٨ الى حكره مرحله ٩ الى السرا
مرحلة ١٠ الى هزار شبر مرحله ١١ الى مرند حورارم مرحله فلان من خارا الى حورارم
على العماء اساعس مرحله ١٢ مسافرت الختل والصغاسان وعلينها
من معبر نخشان على نهر حرياب ومنك الى قنطرة في الله
الى وحشابه مرحله ١٣ واذا نزلت على طربو وحشابه فالى ابرك
على الماء الى هلاورد مرحله وهلاورد واورك على نهر
ابو حن ومن معبر ابرك الى هلاورد مرحله ١٤ ومن المعبر الى ها
ومن هلاورد الى منك يومان وكاربخ فوق معبر ابرك على نهر
وملأ من قنطرة الحجر على اربع واسم في طربو منك وطلعت
منك مرحله ١٥ ومن سناو منك واورك غار غار مرحله
فاربحي ثم داخل نهر فاربحي شها يوم ١٦ من معبر نهر فاربحي الى هلاورد
والختل ومن النهر الى الصغاسان منها الى حرمقان مرحله ومن حرمقان الى دارنجي
مرحلة ١٧ ومن دارنجي الى الصغاسان مرحله ١٨ الى طربو من الصغاسان الى التجرد
منها الى سومان مرحله ١٩ ومن سومان الى افران يوم ٢٠ من سار الى التجرد يوم ٢١
ومن التجرد الى ابلان يوم ٢٢ ومن ابلان الى درند يوم ٢٣ من درند الى خاركار يوم ٢٤
ومن خاركار الى قلعه يومان والقلعه من ادسب ومن الصغاسان الى اسط
مرحلة ٢٥ ومن الصغاسان الى سومان مرحله ٢٦ ومن الصغاسان الى حوراب مرحله
ومن الصغاسان الى سومان مرحله ٢٧ والطرير على بواب خاوهها
نهر سيمان واورك درند ثلاث واسم على سب الطربو الى دارباب ٢٨

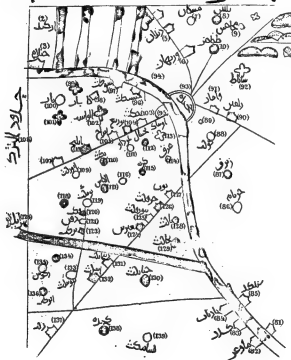
ومن المولد الى الفردان من حلفان ومن الفردان الى الصفان ثلث ايام
ومن الصفان الى قنطرة البحار يوم فيه مساواة الصفان الى أقصى المختل
مساواة — من خوارزم من مشغور رم الى حبوه مرحله ومن حبوه الى هارمب
مرحلة ومن المدينه الى الجرجانية مرحلة من هارمب وكردان حاشق طبر فرائخ
ومن كرداس حاش الى حبوه حرم فرائخ ومن حبوه الى سامر قنبر فرائخ ومن سامر قنبر
الى المدينه ربيع ومن المدينه الى كردن ماضي الى ذرجاس مرحطس ومن ذرجاس الى
خوارزم خردن الى قنبر نراكن نومان ومدينه وقنبره نراكن منفا حاش
خوارزم خردن من مدينه ومن مدينه الى دادي خجور اربعة فرائخ ومن
دادي خجور قنبرستان وهي بخارا الجرجانية ومن الجرجانية الى خجور فرائخ
و — ملل بخارا فان من نوبخت وهي قصبه خارا الى سكل
محدث الى هارمب فرائخ على غير الازهار من بخارا الى سكل
و — نراكن فانها الى المدينه على حرم فرائخ عن طريق نوبخت
و — سكل فرائخ واما ريدنه فانها من المدينه على اربعة فرائخ الى سالي
المدينه واما — وعتق فانها من سالي الازهار الى الطواوس على اربعة فرائخ وعتق
ومن الطواوس الى نصف فرائخ ومن كرسك وهرمب فرائخ ماله الى الصفد وعن
حرمب فرائخ وهرمب فرائخ
والصفد اعلام حرمب فرائخ مقدار فرائخ سمرقند الى اخر مدينه على فرائخ
من ورا الوادي وديار عتق الحرمب واما مساواة مدينه سمرقند
والصفد فان من سمرقند الى — فرائخ ومنها الى ربيع اربعة فرائخ
الى مدينه حرمب فرائخ ومن سمرقند الى ايهنگ سبعة فرائخ ومن
الى ورا مدينه سمرقند ومنها الى كرسك فرائخ ومن سمرقند
الى — دشت فرائخ على شمال سمرقند ومن سمرقند الى الكاسه عتق



(1) 6/

Tab. XIX.
(Pag. 125.)

نهر



اسم بحر دمه فراجع ومن اسم بحر الى روان بلاد فراجع وفي الكساسة
الى اربعين مكان **المسافات** من كشت وكشت
من كشت الى سف بلاد ارجل مالى المغرب ومن كشت الى الصفاة من ارجل
ومن كشت الى بوز وفسهم ارجل على طريق سف ومن كشت الى مرج وطفان
بعل الشام من بوز وفسهم سارا واسكعور على طريق من سولج وسولج اوج
الى سف من اسكعور ومن سف الى كسمة اربع فراسخ على طريق الخطا
استقل الطريق الذي ذكرنا ومن سف ومن دمس فراجع فهذه مسافات
من سف وكشت **واما مسافات** من ازمير وسنه فان من
حروانه الى دركهم ارجل ومن حروانه الى ازمير سبع ارجل ومن ازمير الى ساماط
سبع فراسخ ومن ازمير على طريق حار الى بوز م ا ارجل من كاستر سارا الى
فرغانه ومن مرسان وسنه وساماط سبع فراسخ مالى الجنوب والمشرق ومن
بوحث الى فرغانه من كاستر مالى المشرق ومن فرغانه وارسانك على خط
فرغانه من سر قمرانه اسير وسنه على آفراسخ ومعك على مدار سبع فراسخ
من المداينه على طريق جندك ومن بوحث الى عرقه من كاستر مالى الشمال سبع فراسخ
مسافات من مالى الناس وايلوا واسكحور واسكحور مالى الشمال
على الناس ومنها الى جرسكست ورجح ومن جرسكست
ومنها الى اسير وسنه سبع فراسخ ومنها الى زنگاك
ومنها الى كشت ورجح فهذه مسافات مالى
واما المداين الى على طريق كشت وبوشكست
بوحث ورجح ومنها الى مالى من كاستر
الى الناس من كاستر ومنها الى كاستر
ساره صوره مادا

سید ابوالحسن
حیدر علی خان
الہ آبادی
الہ آباد

اسم بحر دمه فراجع ومن اسم بحر الى روان بلاد فراجع وفي الكساسة
الى ارجح في بحران المسافات من كشتن وخشب
من كشتن الى سيف بلاد ارجل مائل المغرب ومن كشتن الى الصغاسان بنت فرجل
ومن كشتن الى بوز و فرس هم ارجل على طريق سيف ومن كشتن الى سرج و حطان
بعل النعام من بوز و فرس سارا واسكعور على طريق من سرج وسرج اوب
الى سيف من اسكعور ومن سيف الى كسمة ارجل فراجع على طريق الحظا
استقل الطريق الذي ذكرنا ومن سيف ومن دمس فراجع فهذه مسافات
من سيف وكشتن واما مسافات من ارجل من سيف فارجع
حروانه الى در كهرم ارجل ومن حروانه الى ارجل من سيف ارجل ومن ارجل الى سابات
مس فراجع ومن ارجل على طريق حروان الى بوز م ارجل من بحران سارا الى
فرغانه ومن مس فارجع ومنه وسابات مس فراجع مائل الجنوب والمشرق ومن
بوحث الى فرغانه في بحران من المسير والجنوب من فرغانه وارسانك على خط
فرغانه من مس فارجع ومنه اسر ومنه على آفراج ومعك على مدار مس فراجع
من المداينه على طريق جندك ومن بوحث الى عرق في بحران ومن عرق الى جملك مس فراجع
مسافات من مائل الناس و ايل و اسكحار و اسكحار و اسكحار
على الناس ومنها الى جرسكك و فصح ومن جرسكك
ومنها الى اسبوف مس فراجع ومس فارجع الى زنگاك
ومنها الى كشتن فحطان فهذه مسافات مائل على
واما المدار التي على طريق كشتن وبوشك
بوحث فراجع ومنها الى مائل في بحران ومن
الى الناس في بحران ومنها الى سكاكك
مسافه صوره فارجع

ADDENDA ET EMENDANDA

xx

IBN HAUKALIDIS OPERE GEOGRAPHICO

xx

PERSICA SCRIPTORIS NOSTRI INTERPRETATIONE.

Ad pag. 2. أما القرية التي حدود ديار ما بين القزور وكيمانة وأرض القرقية وبلغار وحديث الدليم ما بين
 بين جرجان إلى بابل واسين وجانب ديار الكمانية وأما من وراء القرقية في ناحية الشمال وما
 فيها بين القرقية وخرخيز وبهر السملقية

Die Hinkel Cod. Legl. p. 6. lin. 17.

Ad pag. 3. وأما انتابرها فللهوا. عليها . . . وأما جنوب الأرض من بلاد التمرغان . . . هي من
 الملك لصل غير أن حدًا له يلتقي . . . التي قرية بيته وهي . . . يلتقي ذلك القرية
 التي قلنا أنه لا تلتقي فيها . . . والذي أن طول الزمان هو سبعين فرسخ.

Die Hinkel Cod. Legl. p. 6 lin. 4 a fine sq.

Ad pag. 4. وأرض دكرمان التي أرض النعمرة على شط بحر فارس نحو أربعة أشهر وأما تركت في ذكر
 طلي الإسلام حد القرب إلى الأندلس كما مثل الكم في الكتب

Die Hinkel Cod. Legl. p. 7. lin. 13.

Ad pag. 4. إلى قطع من . . . أبي وعشرين مرحلة
 Die Hinkel Cod. Legl. p. 8. lin. 11.

Ad pag. 5. بأجوج ولجوج . . .
 lin. 1.

Ad pag. 6. وجنوبها وهي من غربها أن يفتح عليها . . .
 Die Hinkel Cod. Legl. p. 7. lin. 4 a fine.

Ad p. 14. وأما اجتمعوا لأن لهم كبير يعطونه ويتبرونه كالمعرب تاصل وها ذاك خمس المعدل
 والذي أنها كملتب الأكسار كملتب عليه لأن السهم منه تلك الدابة جرحنا بخود جوف
 lin. 2. a fine.

الإنسان فاشق وبعي من بعض الفيلان بها ما لا استعجز حكايته لأن الفكر لا يعلم
 أبداً من القرب ما يحل به. وأما المسالك فبمدار العرب فإن الذي يحيط بها من عبادان
 إلى البحرين نحو أحد عشر مرحلة من البحرين إلى عمان نحو شهر من عمان إلى أوليل
 ميرة نحو مائة فرسخ وجمعت بها القسم البصري يقول من عمان إلى عدن ستماية فرسخ
 منها تسون فرسخاً إلى السلط طيرة وخمسون لا ساكن بها إلا بلد ميرة في الشجر
 وطولها أربعة فرساج والعرض في جميع ذلك من خمسة فرساج إلى ما دون ذلك كلها
 رمل ومن آخر الشجر إلى عدن مائة فرسخ ومن عدن إلى جند غير من جند إلى ساحل
 البحر نحو خمس مراحل ومن ساحل البحر إلى الجبل ثلث مراحل ومن الجبل إلى أيلة
 نحو عشرين مرحلة إلى البصرة ومن البصرة نحو ثلث مراحل إلى عبادان نحو مرحلتين
 وهذا هو الدور الذي يحيط بها وأما المسالك في استعمالها فإن من الكوفة إلى مكة طريق
 أحمر من هذه الطريق نحو ثلث مراحل إلى التقي إلى معنن النهر عدل من اللدينة
 حتى يفرج على معنن هي سليم قر إلى ثلث مرق حتى ينتهي إلى مكة وأما طريق
 البصرة فلها إلى اللدينة ثلث عشرة مرحلة وتنتهي مع طريق الكوفة بالقرب معنن النهر
 وأما طريق البحرين إلى اللدينة فهو خمس عشرة مرحلة وكذلك من دمشق إلى اللدينة
 وثلثها من فلسطين إلى اللدينة نحو عشرين مرحلة ومن مصر إلى اللدينة على الساحل نحو
 عشرين مرحلة واجتماعهم مع الشاميين بأيلة ودمشق جميع أهل العرب في هذا الطريق إلا
 أنهم لا يتلقون في مناج واحد لما يتقدمون أو يتأخرون وأيلة إلى حدوت الأبدية
 وأهل مصر وفلسطين إذا جازوا مصر طريقان أحدهما إلى اللدينة على يدا وتغيب ثمة
 وبأيد كلاً يقرأ مران القنطرة الأولى بها قبر حتى ينتهي إلى اللدينة على النهر وطريق
 يحيى على ساحل البحر حتى يفرج بالبحر فاجتمع بها أهل العراق ودمشق
 وفلسطين ومصر وطريق قرية متقلع إلا القوم من العرب يجامون فيه أيضاً ويسكنونه
 مراكب وصار الطريق مسلوكة في وقتنا هذا ومن عدن إلى مكة نحو شهر وأما طريقان أحدهما
 على ساحل البحر في يدها في جند تهامة والسير في أحواض وأخذ على منها وصعدة
 وحري وببشة وتبالة حتى ينتهي إلى مكة وطريق أخرى على البراري غير تهامة يقال له
 الصغير في سبع جبل نحو عشرين مرحلة وهو أقرب إلا أنه على أحياء اليمن والبالغها
 يسكنها القوم منق وأهل حضرموت ومهرة فأنهم يتقدمون من بلادهم حتى يصلوا
 بأيلة التي بين عدن ومكة والاتصال منق بهذه الجادة القلتان وعشرون مرحلة فيصير
 جميع طريقها أيضاً وخمسون مرحلة وطريق عسل.

L. H. Cod. Laud. p. 16. l. 5 app.

Ad p. 20. سبلطه شهر کی میانه باشد از حدوت دامت لیکن آنها فر تزلزل شد الا در بهمان میگاه
 در باره این شهر معنن در نزدیک باشد ودر میانه معنن ودرین سیاهان ودرین ریزه این
 شهرست وگویند که در هر مگاز ودر مگاز تر این معنن لیکن در وقت ورتاب راه
 آن دشوار است وگویند که در وقت دامت جماله از اربعه است الا آنست که بلام
 وصل در دیواریا معرفت باشد
 Cod. Eux. p. 62.

* but it is difficult to work them and the key to them is dangerous and treacherous. Ouseley p. 21.

محمد ابن واصل لفر تر باها وكن محمد بن واصل التتار. والبا على ارس فلما اشد
يعقوب بن اكيت لم يقدر على فتحها الا بامر محمد العربي

Ibn Haskel Cod, Lugd. p. 96. lin. 1 sq.

68. p. 98. اما ما جعل من فارس الى سائر الارض وهو فصل اجناسه في سائر القبائل فانه العود
الذي يكون وجور يتصل (يقال) الى المغرب والى الاندلس ومصر والى اليمن وبلد الهند والصين
ويصل على كل مة ورد سواء يرتفع الكثير من سائرنا باصل فارس الا ان الاكثر من جبر وجور
ما يتصل وماء القيصوم الذي لا يكون في غير جبر وماء الرصفران وماء اللؤلؤ بفارس
وهي اللؤلؤ يعملوا على جميع ما في الارض من شكلها الا انهم اللؤلؤ بالمراغة فلان رايه
منه ممّا يشبه دنانير وكن حديد خيرا من ذلك وترتفع من سائر الانهار فتفصل على
كل جنس الا القيرى والنفيس الذي بالكره وترتفع بشمير التياب الشيليزه ومن جندبه
التانيدل الجنديه ومن توج التوري ولا يشبهها شي من ثياب الارض في جندبه وان وجد
لرفع منها في كل بلد طراز منها يرتفع من قسا انواع من التياب الذي يحصل الى الانان ومنها
طراز القوسي يرتفع الذي يسير الانان كيو اذا كان مذهبا وانما كان ساجيا وكذا في جبروم
وبغرها ولما تصوف فانه يجد السلطان والهاجر ثياب الفرس ما يسلخ فيها كثيره وكذا
مرتفعه من سائر امستك ظهرو وتتخذ من الفلر للسلطان ستون معبد معله ومن ثياب
الف والصوف الفاره ما يحصل الى كثير من ابيصار والسوساجين الذي يكون بها ارفع مما
يكون بالفوق وتوج ودرج ولها اكسيد الف الذي يكون بالقليم التوليد الزاجه كاذبه ديتز
واخوها يرتفع من جبر ثياب وشي مرتفع فلما اليسط والخناج والفسليات والرااة
للعرويه في سائر الارض بالخيرى فلان نظير لها يرتفع من فرد والرويه ثياب قنن يحصل الى
كثير من التواحي يرتفع من القندجان قصه تمت بزم من اليسط والتسور والمعاد
والشاه ذلك مما يوازي به اصل الارض

Ibn Haskel Cod, Lugd. p. 105. lin. 19 sq.

98. p. 98. ذكر بيلان ميان فارس وخراسان ٥ شرق اين بيلان حديد مكران ودهري از سيستان
وچلوک آن کرمان ومارس ودهري از حديد سياهان وبعضى جافيا دران بيلان ماولست ده
بيلان چاي دران باشد وبق دليل تقوى دران رست وچون دچند اقليم بيوسته اسب
٩ نوع از دران دران مى باشند وچونداها دارند كه اچما كرتايد ولسنه غارت را پهلان
سوزند يك از ان كركس كوه بود از كوههاى كسته است وچهار سو بيلان دارد وكرتلي
دورستك بيش بنود راز ميان آن كوه ان قسمت كه انرا بيده خوانند در ميان كوه
ديكر كوه شوار است وچاه كوه كه بگويايى چند بيوسته است ودران بيلان شهرى
جز سيج نيست از اصل كرمان راه سيستان وراه دهقان تا بشير چاهى هست كه انرا
جروه خوانند سه پاره ده است اما بر حديد بيلان وكناره آن شهرهاى معروف بود
خدا پارس ميان جز ودهنده ودرستان از سياهان ودر حد كرمان عبيس ودرين ودرماتير
باز حد هستان كم وقلان ودره قاجين دولخى رفا وخواهى خار بر حد ان بيلان

چهارون فرسخ واحد وین بود که در آنجا که یکصد مرحله وین بود که در آنجا که
 نشت فراسخ علی بین الذهب من اهرار که یکصد وینها وین الطریق نحو فرسخ واما
 من الدینة علی تسعة فراسخ من بین طریق یکصد وینها وین الطریق نحو نشت فراسخ
 واما رصده فاتها من الدینة علی اربعة فراسخ فی شمال الدینة وین کریمینة واحد من
 فرسخ ما یل السفد وین حد منکی طریق سرقت علی هلیه من یسار الذهب الی سرقت
 وین سرقت الی اهرار اربعة فراسخ وین سرقت الی یرش اربعة فرسخ وین یرش الی
 وینکت تسعة فرسخ وین سرقت الی جلد فرسخ وینا در مدینة تحمل بین التیاب
 الی الدار الکشفیه و فی تیاب فلیس خاشا غیر مقصوره ولس افراسن امیر او وزیر او قاض
 او مال او عامی او چندی لا یلس التیاب الی الداریه شافر ما یبسه فی التشتا وحتیما بها شافر
 وینهم بها قشیه لاتیا تیاب جیل الی الصفرة وینا لین وینج و فی تیاب صلیقه قریه وینج
 القرب منها من هترین دینار الی دینارین ولسست غیر قرب منها ثلث سلتن وکشتندی
 من اهرار وعلی فیضاظر یلیوسها وین سرقت الی کیرینکت فرسخا وین سرقت الی
 استیجین سبعة فرسخ علی شمال سرقت وین استیجین الی الکشفیه مرحله الی ارضین مرحله
 The Haskell Cod. Lond. p. 197. l. 16 v. 16.

p. 122. و هذه المسافات بین مدن الشاش وایلاتی واستیجاب وما یصل بینا وما حکمت علی نهر الشاش
 وینا الی استیجین نشت فرسخ وینا الی یفلکت فرسخ وینا الی تیکت فرسخ نشت فرسخ
 علی طریق یناکت الی تیکت واما الشاش علی طریق تیکت وتیکت قصه ایلان قل من
 تیکت الی تیوکت فرسخا وینا الی بلامل فرسخ وینا الی تیوکت فرسخ وینا الی اهرار
 فرسخا وینا الی سکاگ فرسخ وینا الی تیوکت فرسخ واما ما بین نهر تیرک و نهر ایلان
 فیما یل للشرق من طریق ایلان الی تیکت علی فرسخین من جیوکت وینا علی فرسخین
 فرسخ وینا علی فرسخ یفلوکت وینا علی فرسخین اهرار وکلیک وهدوکت وکره
 وهره وندی مرق کما تدی من خوارزم هراسف کما تدی مدینه ارجن باجاری ودریگ
 وحمون کما مقاربه منیره یور من اهرار واما بین یناکت وتیکت نهر تیرک و نهر ایلان
 من طریق طریق ایلان فاتها اسعوا وکسحک ودریگ وکسک ووسرک و تیرک وینج
 کنها فی مقدار مرحله واهوتا واما بین یناکت وتیوکت و نهر ایلان فاتها هوجند وعلی
 واکت وتیکت وکره سیم فی مقدار یورین فی ازل من یور واما ما بین نهر ایلان و نهر
 الشاش من طریق تیوکت (7) فاتها اوسط وینج فی مقدار تسعة فرسخ وحاکت علی طریق
 وینکد الی تیکت وینها وین نهر الشاش فرسخ وحاکت علی وادی الشاش وینج
 الودان هند نهر تیرک وینها وین نهر تیکت نشت فرسخ وکیمه علی نهر تیرک و نهر
 حد تیکت علی فرسخ وین نهر تیرک وین حلیک الشاش الشاش من ورا اقلان و نهر
 معلوط یبید الله بن کید خاتوکت و فی علی فرسخین من الدینة واکروش علی نشت فرسخ
 من خاتوکت علی یمنها وینا علی حد... علی سمت للشرق وین نکت الی استیجاب اربع
 مراحل وین استیجاب الی سغلیک مرحله وین سغلیک الی کدر قشیه قریه وین
 خاتوکت وین کدر الی سوغر مرحله وین سوغر الی صیران مرحله خاتوکت
 The Haskell Cod. Lond. p. 198 l. 2 + See sq.

DE OPERE GEOGRAPHICO LIBER CLIMATUM

· INSCRIPTO.

I.

De codicibus operis.

Cod. Gethanus Ar. (nr. 312) literis rudiioribus, temporis interia fere pallida, forma quaternaria, foliis 75 chartae bombycinæ exaratas, punctis diereticis maximum partem carens, aliquot insuper pagellis detritis, absolutus est anno 563 H., 1484 seras Alexandriacæ, h. e. 1173 p. Chr. Continet opus geographicum, cuius Facsimille infra exhibitum est, ornatum 21 tabulis geographicis, quibus singulae regiones depinguntur (tabula totius terrarum orbis inclusa est), inscriptum: كتاب الكليم h. e. Liber climatum.

Cod. Goth. Pers. Halch. (nr. 621), foliis 122 form. max., charta bombycina optime exaratas, initialibus literis aureis et rubris ornatus, multis vero locis, præcipue ab initio et in fine libri, manu recentiore (mensis Ramadano anni 1014 H. = 1605 Chr.) negligenter suppletus, 22 tabulis geographicis instructus est. Complectitur idem opus geographicum in linguam Persicam translatus, quod tam formulae sæpius repetit: antec libri tradit خدایند کتاب کورید (ممالک), quam arabici ممالک interpretatione codicumque comparatione coarguitur. Recentior codicis nostri restitutor plura ex aliis eiusdem argumenti libris petita adiecit, imprimis introductionem, decursum, ut suspicer, ex libro ممالک سور الکليم son ممالک العالم. Inscriptio primitiva deest. Suppletus est a possessore Ismaël-ben-Ibrahim, qui codicem anno 1014 H. = 1605 p. Chr. inscripsit: ممالک العالم الذى يقرئ العالم سور الکليم h. e. Vnde regnum, vulgo tabulae climatum." In

figuratæ vero, alia manu exaratum legitur: 3 الكتاب السما والارض والملك 3 هذا الكتاب السما والارض والملك 3 h. e. „hic liber inscribitur vno et regna septem climatum.“

Duo interpretationis Persice codices asservantur in Anglia, alter in Bibliotheca collegii Eton (quo usus est Ouseley ¹⁾), sed mutilus, nam fractura quærentur apud virum ill., quæ leguntur in Cod. Goth. Pers. p. 11 lin. 7 usque ad p. 35 lin. 3, in Cod. Arab. p. 5 lin. 5 a fin. usque ad p. 17 lin. 10), alter in collectione societatis eruditorum literarum in Anglia ²⁾; denique quartum exemplum in Bibliotheca Caesarea Vindobonensi extat, ut vir cel. Gévai pro certo mihi affirmavit, ad eum calicum legitur: این کتاب را مشهور است بحاکم الملک فی زبان عربی و زبان فارسی درلوردهم و موسیر من مینفات خواجه موسیر الدین طوسی h. e. Hic liber, notus inscriptione „Viarum regnarum“, ex arabico sermone in persicum translatus est, huiusque libri inscriptio hæc est: Translatio libri viarum regnarum ... ex libris doctæris Nassir-oddin-Thausi.

II.

De operis ratione et indole.

Idem est opus geographicum, quod vir cel. W. Ouseley in Anglicum seruum translatus anno 1800 hac nomine: The oriental Geography of Ebn Haukal Londini edidit. Describit auctor fasces omnes Maslema subditæ terras, paucis tantum saltem regionibus, ea ratione, ut a finibus illarum regionum in processu suo profectus transgrediebatur ad describendam Arabiam et quæ sequuntur, ut ex indice in fine (p. 134) adiecto spectari est. Multa leguntur ad verbum expressa in Ebn Haukalidis „libro viarum et regnarum, locorumque salutariorum et periculorum کتاب المسالك والمعار, والبلدان, والبلدان“, quo Abulfeda et alii copiosissime utuntur, ita ut locis multis inter se comparatis Ouseley persicum operis hæc illi interpretationem ante oculos habuisse arbitretur ³⁾. At vero vir cel. S. de Sacy id egregia huius libri relatione ⁴⁾ cum non tam interpretationem quam operis Haukalidi epitomen esse existimavit, quod cum viris cell. Uytendbroek ⁵⁾ et Fræsch ⁶⁾ non in Catalogo librorum cel. L. p. 94 nr. 312, in ephemeridibus geographicis 1823 Vol. XII. fasc. II. p. 215 et in ephemeridibus literariis Halensibus 1824 nr. 295 æquale ac meritis in dubium vocasse arbitramur.

1) Ouseley Preface p. III. XXXII. — 2) Ouseley Preface p. XXXII. — 3) Cf. Uytendbroek de Ebn Haukal opere geographicis Diss., Travaux Persiques descriptifs et historiques, p. 2 seq. — 4) Cf. Geography, Preface p. 71 seq. — 5) Magazin Encyclop. A. VII. T. VI. p. 32—34. 151—154. 207—222. — 6) Uytendbroek L. c. p. 9 seq. — 7) Des Facsimiles Perich. Poireb. 1822. p. LX. XXXI. not.

„modis current, Abu Ishako, tanquam auctori reliquens. Deinde ad hoc opus unico
„me applicare easque correctionem formamque omnem et expositionem sequi, ne-
„quo ad commentationem Abu'l Faraschii amplius me conferre constiterit, quamvis
„nota in universum vera sit, et ab omni parte fidem meretur. Quamvis enim no-
„tasse fuit, ut ex ea interitum aliquid in hunc librum referrem, tarpe tamen indice
„illis frequenter uti, in quibus alii praeter me elaboraverunt et occupati fuerant.”

Morte igitur Abu Hoskalides unico ad opus Abu Ishaki et farosii se appli-
casse, easque formam et expositionem sequentem esse profiteatur, ita ut Abu Hoska-
lidi opus nonnisi altera sit auctior et emendatio Abu Ishaki operis editio. Res
vero ita se habere, comparatis nonnullis scriptoris nostri consuetis cum Abu Hoska-
lidi verbis, tam ab Abulfeda allatis, quam e Cod. Lugdunensi (quo utendi copiam
mihi fecit viri celeberrimi Weyersii humanitas) petitis luculenter comprobatur.

- L. Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 154): Lacus Zarch... Abu Hoskal dicit eam in-
constantem esse, modo omni explicari in amplitudinem, modo contrahi, prout eius
aqua auctiores sint aut imminuat; longam esse formam 30 parasangas, latum spatium
diacno, dulcem aquam, multum inde peti piscium et canum; cingi oppidis, praeter-
quam ex illa parte, quae desertum Segestacense respicit.

Abu Hoskal Cod. Lugd. pag. 156. lin. 12. وزر هذه بحيرة يتسع الماء فيها ويتقلص
بقدر زيادة الماء وتقلصه وتطولها نحو ثلاثين فرسخا من ناحية كوتى على طريق تيسان الى قلعة كرميان
على طريق فارس ومنها مقدار مرحلة في حوضه الماء يقع فيها نهر خندا مند...

El-Isathachri p. 101. En. 6. وزر بحيرة يتسع الماء فيها ويتقلص على زيادة الماء وتقلصه
وتطولها نحو ثلاثين فرسخا من ناحية كوتى على طريق كرمستان الى قلعة كرميان على طريق فارس ومنها
مقدار مرحلة في حوضه الماء يقع منها حكة كثير وانصب وحزنها نهر لا يوجد الذي يول القلعة...

Varro Pers. p. 189. بزرگتر رودی درین ديار هيستمند بود از غمر يرون آيد و بشهر يست
رسد و از آنجا پسينستان رود و درياي وړه و لن دريا چند كوچك است چون آب زياده شود بزرگ شود
در اواي آن سي فرسنگ بود از ناحيت كوزه به راه كرمستان به پول كرميان به راه فارس و پهلواني ده
فرسنگي هست و آن خروش درخت و ناي بسيار دارد و ريستاني بسيار به دير اين درياست مگر از آن طرف
بنيان كه همراي دوست...

Gusaley p. 205. The most considerable river of Sejestan called the Rudi
Helmesad, which comes from Ghaur to the city of Boet, and from that runs to Se-
jestan, to the lake Zarch. This lake is very small, when the waters of the river
are not copious; when the river is full, the lake increases accordingly. The length
of this lake is about thirty farsang from the quarter of Goud, on the Kambistan
road to the bridge of Kirman on the road of Fara. In breadth this lake is about

one merhileh. Its waters are sweet and wholesome, and afford abundance of fish. All about this lake are situated villages and small towns, excepting on that side next the desert, where there are not any habitations or buildings.

Abulfeda (Büsch. Mag. p. 158.): Lacus Chawaresmine... ambitum esse centum parasangarum affirmat fil. Hunkali. Aquam eius salisam esse neque tamen conspicuos esse casales, quibus cum mari communicet. Orum et fluvium euck-Schnoch (s. Iaxartes) in eam effundi cum aliis. Absente a mari (Caspio) viginti fore diebus, ab urbe Chawaresia sex. Prope absente ab oppido Genuah; quod oppidum distat quinque parasanga a Cerkoga.

Ibn Haukal Col. Legé. p. 183. Ha. 4 a line. بحيرة خوارزم ... ودور هذه البحيرة فيما بلغني نحو مائة فرسج وبارها مالح وليس لها مفيض ظاهر يقع فيها نهر جيترون ولبه الشقي ولها نهر آخر فلا يملأ بارها ولا يزداد على صعرها ويشبه ذلك العلم ان يكون بينهما دلت بحر الفير خور يتصل بينهما وبين البحر من مشرق مخرجها على البحر

El-Istakhari p. 117. وخور هذه البحيرة فيما بلغني نحو من مائة فرسج وبارها مالح وليس لها مفيض ظاهر يقع فيه نهر جيترون ولبه الشقي وغيرها ولا يملأ بارها ولا يزداد فيها على صعرها ويشبه ان يكون بينهما دلت بحر انشور شرق يتصل منها بارها وبينها وبين البحر من مشرق مخرجها

Versio Pers. p. 220. وكون برکرد اين دريا صد فرسنگست و آب اين دريا شور است و دريا جيترون دريا چلچ و سيار و درياي ديگر در آن رود و طعم آب دريا البته خوش نشود و آبها و طعم حلويني در دريا ناپيد و اگر چيكي از و خيچ اگر نكند و گمان حلاوت است كه اين دريا و درياي ديگر با ميرسد و همان اين هفت دريا نيست مخرجها

Onseley p. 244. The circumference of this sea or lake is 'an hundred farang: its waters are salt or bitter; and the river Jikooz, the river Chnje and many other streams, flow into this lake: yet this increase of water is not perceptible; and it is generally supposed that there is a communication between this lake and the Caspian Sea: between these two is a distance of twenty herhileh.

Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 169.): Fluvius al-Kerr... Filius Haukali hunc III. ait fluvium tertio perasanga distare a Bardnah et in eo capi celeberrimum illum piscem ar-Razekensem appellatum... Alterum autem fluvium al-Kerr, Pericam illum, ait fil. Haukali oriri apud Karwan, rigataque Hastak Kam Firus, inducere in lacum Balkan.

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 110. من انهر التكر لا ملك له على نهر تلتد فرسخ
وق التكر السمك المعروف بالسمرقاي ويكون نهر التكر ايضا في ايران وغيرها تصيد لك اردبيل والعمري
والري تلتد وللتد وق التكر والرس سمك الرزاق والمصوبه

والنهر التكر يخرجه من كروان من حد الارز ويتصب الى التكرول وهو p. 96. lin. 2 a fine
ويخرج من شعب بولن للشهور يسقى كرم ليريز ويصعد فيسقى قرية وانجريد وكسكان والمطرح
فينتهي الى بحيره صغير يورثهم تعرف بهيروه الباجكلان

وصلى تلتد فرسخ من مدهه نهر التكر ويرتفع منه سمك يسمى El-Isathachri p. 79.
الدرزاق والعصب ولما يمكن مفضلان على سلم لجلنس السمك بتلك التواحي

ولما تهلها اتي بحري فيها اسمع لنهر التكر واهم الترس فلما استندرد الذي بين p. 81.
اردبيل وراخان فهو نهر يصغر من جري السفينه والتكر نهر عظيم عظيم يجرى ساكنة من ناحية
الان من جهال بين مدهه تافيس في عمل خزان تلمع تعرف بقلمه التراب تل عظيم عليه قلعة
الى شق من جنبه جهزه ويصغر فيبحري على باب ودهه الى يرنج *

Versio Persica p. 154. ويرد كرم اجلسد في ان ملكي ملكي يسيل نرند دو نوع ملكي
نار دران وشهر بهترين ملكي ها بود

ويدهاي بزرگ درين حشود رود كرم ويرد ارس ولسفنديد كرم ميان اردبيل p. 158.
ورنگاست رود كرم الى غرض است از كوه آيل وهدود كنجد رود ويصغر ودر ميان تافيس كلرد
ويكلمستان اولند

Onasey p. 158. In the river Kar they take fish of two kinds Balen and An-
sher, which are better than any other fish. — p. 161. The most considerable rivers
are the Kar, the Aras and the Asfendrad, which is between Ardebil and Zengna.
The waters of the river Kar are sweet and wholesome; it comes from the mountain
of Ashileh (ارسله) and goes on to the borders of Kenjah and passes by Schenker and
through the midst of Teflis, and to the land of the Infidels.

- IV. **Ahulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 170):** Fluvius Makran, aut fl. Sindius currit in
tractu 7-Multan... inde procurrare meridionaliter et occidentaliter super al Mansurah...
Inde incidit in mare ab oriente d-Dobeil. Est fariss sanguis, atmodum dalcis, Nilo
similis Aegyptiaco. Nam et hic habet crocodiles, et ascendit atque abundat priter
agros, qui, ubi is decrevit et recessit, consueantur.

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 106. lin. 5 a fine. فلسطينا نهر مهران ويخرجه من طبر
جبل يخرجه منه بعض النهار جحشون وقد لا انهار كثير ويصون فريده واهم افرار وناحية ليلان
فيبحري على حد بحد وهو بالمر في عمل النصوره حتى ياتي في البحر شرق كنديل وهو اهم كبير
على جدا ورائل ان فيه جنس كتاسج النيل وهو كليل في التكر وجرهه كتهيه به التكر السيفي
من تلع دار وجه الارض في ينصب فيزوع عليه حسب ما يوزع الارض مصر *

وما انهارها فان لم تها يعرف هجران بلقي ان تخرجه من ظهر جبل El-Isstachri p. 72. وهاجر مند يمس انهار جنتون انهار هجران على حد السيد الرشد بلقيح الثلاثين في على التصويح حتى يقع بهر شرق الدجيل وهو نهر كبير عذب جدا يقال ان فيه تسليح كما في التليل في الكبر وجبهه مثل جربه ويرفع على وجه الارض في ينصب لشروع عليها مثل ما ذكرته من ارض مصر *

Versio Persica p. 151. ذكر رودخانه ايمن ديار مهران كوتلند چشمه ايمن رود از چاهولست عوكلان ايرون ايد بعد بسيد ونسويه ككرد ويشرق دجيل بدرها افتد ان خوش است كوئند لورا جهر چاهولست مثل رود دجيل

Quaseley p. 155. Of the Mihan it is said that the source is the river Jikoss; it comes out at Meslian, and passes on to the borders of Besmond, and by Maassorah, and falls into the sea on the east of Dumbal. The waters of the river Mihan are pleasant and wholesome; and they say it is liable to tides, or flux and reflux like the Nile, and that it is infested by crocodiles.

Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 172.): Fluvius al-Hisad-Mead est valde celebris. et, ut ait H. Haskali in recensione Segestanar, est hinc provinciae maximas. Egreditur ex agro 'l Gor... carritque super limites ar Rachag..., deinde flexus super Best..., dein ex oriente procursum in occidentem accedit ad Segestas..., deinde incidit in lacum Zahrah.

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 156. وما انهارها لاهمها نهر هند مند وهاجر من ظهر التميمون ظاهر الفرس حتى ير على حد رعيه وبلد الدليار في جهرى على يمس حتى يتلقى الى جستان في يقع في بحيره زوع

El-Isstachri p. 101. وما انهارها فان اعلمها نهر هند مند وهاجر من ظهر التميمون حتى وهاجر على وجه في جهرى على يمس حتى يتلقى الى جستان في يقع في بحيره زوع الفاضل

Versio Persica p. 189. از كتر رودى ديمن ديار رود هيرمند يرد از نهر ايرون آيد لا بشهر يمس رسد واز اجها بسجستان رود بدرهاني رود

Quaseley p. 205. The most considerable river of Sejestan is called the Rudi Helmand, which comes from Ghaur to the city of Best, and from that runs to Sejestan to the lake Zareh.

Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 229.): Harran... Fluvius Haskali hinc ait esse urbem Salasorum s. Magerum in qua septuaginta eorum illi sint aedificii et collocata in colle aratorum, quod Magi magali faciunt, et ab Abrahamo conditum ferunt. Parum habet aquarum, parumque arborum.

ومدينة حران تليها في الكبر وفي مدينة السليمان وبها
سندباد وبها يقاتل عليه مصل السليمان بمطولة وينسبونه الى ابراهيم بن من بين تلك النسخ تليها
الله والشجر

وحران تليها في الكبر وفي مدينة السليمان وبها سندباد السبعة
عشر وبها تل عظيم عليه مصل السليمان بعجمه السليمان وينسب الى ابراهيم عليه السلام في
تليها الشجر وبها

حران شري مبله نسب وكبري كد ايشانرا ساق خولند اما
بالعندة والمزاني عصب اجنا بر تل يند ايرا بالرحيم عليه السلام باز خولند وباشان لن و حران
دلند وحران بركت وب كبر دلند وحي سيمر دلند

Gusaley p. 58. Jedan (جندان) is a town of middling size, inhabited by a race
of people whom they call Sabians. Their place of religious worship is on a lofty pile
or heap, which they ascribe to Abraham, on whom be the blessing of God! This
place they hold in high veneration; esteeming it holy, and making pilgrimages to it
from other quarters. There are but few trees and little water at Jedan.

711. Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 241.): Raso Aining est in solo plano. Sapra
cum emergunt, ut ait El-Hakali, plus tercentum fontes, omnes limpidi, qui confluen-
tes efficiunt al-Chaburum flavium.

Ibn Haukal Cod. Legd. p. 76. ورأس العين مدينة لانت سور من حجر وكان داخل
سور من الزارع والسيارين والبراريين ما كان يقاتلوا لولا ما الى عليهم من الجور والظلم وبها القلعة
التي كان من جهة بني حمدان وكثير مدينة يسكنها العرب وبها خطط وبها من العيون ما ليس
ببلد من بلدان الاسلام ولا الكفر وكانت اكثر من ذلك عليه من ما جعله كلها مفايد بين ما في
تفرغها على اراضيها تحت مياهها من املاكها وبها غير من لا يعرف لها قرار ومن وير عليها شباك من
حديد يقاتل لها خسيب يقاتل جعل الشباك دون وجه الماء ويخرج واحده ليعطى ما يسقط فيها ويقال
انهم ليعتقوا واخير يتر لكانت نراها بجبال فلم يبالوا تفرغوا ويجمع هذه المياه الى ان يصير ليرا واحدا
ويجري على وجه الارض يعرف بالخابور يقع الى نواحي قزوين

ورأس العين مدينة على مسكن من الارض والظلم على ارضها
الظلم ويخرج منها ريح الى تشابه من كلها مفايد منكم ما تحتها على ثمان تجميع كل ذلك على
يصير منه نهر الخابور الذي يقع الى قزوين

Versio Pers. p. 79. رأس العين بر هلمو نهاده است پند اهما ویش از قد جیز خیزد
قرب سیمزد چشمه آب از روان شود ایا ساق حنلیک هر چه در همرآن باشد پشون میزنن و
ایها جمع شود وایمل رود خابور مرقیسا از آن است

Gusaley p. 56. Ras-al-aina is likewise situated on a level ground. Cotton
grows here in great abundance. Near three hundred streams proceed from this spot:

the water is so clear, that one may see whatever is at the bottom. These streams are collected together, and are the source of the river Khabouran, on which, as far as Karkosa.

Abulfeda (Bisack. Mag. IV. p. 244.): *Urbs Sengur, sit Hakali fl., est in me- VIII. dia Campanis Dejar Rubrah prope montana. Proter Sengurum non est Mesopotamiae locus palmarum ferat.*

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 76. سنجار ... وهي مدينة في وسط البرية في سفح جبل غصيب بها النخل جاربه وحيون مطرقة

El-Ishtakhri p. 40. واما سنجار فلها مدينة في وسط البرية ديار ريحبه غرب جبل ينسب الي سنجار وبها نخل وليس بالقرية بلد به نخل سوى سنجار لا ينكح على الفرات والبلد

Versio Pers. p. 79. سنجار شهری باشد در میان میانک بهنجار ريحبه بازخوانند ودرخت خرما بسيور دارد ودر واپست جزيره جو بهسجارج درخت خرما ايشان مكر بر كناره فرات بسيور واهل

Osseley p. 56. *Senjar is a town situated near a mountain, which produces date trees in great number; and in all the land of Jesireh there is not any other place that produces dates, except Melioth, on the banks of the Euphrates.*

Abulfeda (Bisack. Mag. IV. p. 248.): *Prope apud Tarrit, ut ait fl. Hakali, de- II. rivatur Savias el Dabli qui rigat Sawad Samirrah usque proximo ad Bagdadum.*

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 78. ومن تكريت هذه ينشئ نهر دجله الاصل من دجله الى بعض مساكن التمدن في قنابها ماراً الى سواد حرس راي فيبره الى قريه بغداد

El-Ishtakhri p. 43. ومن تكريت ينشئ نهر الدجيل الذي ياتخذ من الدجله فيبره به سواد سامره الى قريه بغداد

Versio Pers. p. 81. تكريت از نهر دجله نهاده است نهر دجيل از دجله باز شكند ودرخت سامره را آب دهد

Osseley p. 59. *Tarrith is situated on the western side of the river Dajleh.*

Abulfeda (Bisack. Mag. p. 249.): *Amid ... iocundum Hakali fl. est urbs muro X. cincta, seminepersa manita et fertilis.*

Ibn Haukal Cod. Lugd. p. 77. ومدينة آمد من قريه دجله مطلقاً عليها حمر ماله لاه وعلينا سور اسود من جداره الارضيه وسمى لذلك الاسر مسور مرشده سواده وانلك انه من جداره ارجوده الجوزيه.

El-Ishtakhri p. 41. واما آمد فهي من الدجله من قنابها وهي مدينة عليها سور اسود وفي غلبه المقله كثيره النخيل والارزوع

Versio Pera. p. 79. اما آمد شهری است بر شرقی دهانه باشد دیویری استوار دارد و چشمت
و کشاورزی فراوان

Ouseley p. 57. Amid is situated on the eastern side of the Dejlch and has strong
walls, trees and cultivated lands.

- U. Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 265.): Sedt viae duae regiae, sit fl. Haukali,
ex Fares ad al Irakum; una super al Basrah versus Bagdadum, altera super Waseth
eodem. Si priorem persequar, incipis ab Argon, unde sunt ad ad-Darak tres diac-
tae; ab ad-Darak ad Chan Mardawjah (Mardawah) procedis, ubi itineratae solent
equititer; ab hoc Chan Mardawjah ad Basijan est diacta. Basijano ad Hesa Mard-
wah duae diactae. Ab Hesa Mahdiji ad ultimum terminum Chrestanae, in quem in-
cidit Tigris. Inde vectas aqvis pervenis ad al-Oballan. Altera autem via per Wa-
seth Bagdadum est haec: Ab Argon ad Saak Sambil (locus Samuelis) est diacta. Inde
ad Bamkormox duae diactae; inde ad Askar Macrami tres diactae; inde ad Tostar dia-
tae; inde ad Gaudi Sahar diacta; inde ad sa-Sas diacta, inde ad Korkub diacta; inde
ad atk-Thib diacta; ultimum diuinum Wasithenzo... Est inter illas urbes etiam
Basijan, quae sit fl. Haukali, mediocrem esse urbem, quae mediam dirimit fluvius;
unde sunt duae diactae ad Hesa Mahdiji, super aqvis cundo, uti et ad Basijan ab ad-Da-
rak, aliam in fluvio Tostari.

Ibn Haukal Cod. Lagd. p. 89. اما المسالك بها فان من خورستان الى العراق طريقين شاميين
احداهما الى البصرة ثم الى بغداد والاخرى الى واسط ثم الى بغداد اما طريق البصرة فانه تاجد من القرجان
الى اسك اربعة مرحلتين خفيفتين ثم الى ديار مرحلة اربعة ومنها الى الدورق مرحلة والدورق مدينة كبيرة
الاحل وفي مدينة الرستاق المعروف بشرق ثم من الدورق الى خان من ديارها تارة السابلة يعرف خان
مندوبه ثم الى البليسان مدينة وسطه في اكبر شارة يشافيا ثمر بنصفين مرحلة من البليسان الى حصن
مهدى مرحلتان وديا منير ويسلك منها في ثلثة وكذلك من الدورق الى البليسان يسلك في ثلثة
وهو اسر من البير ومن حصن مهدى الى ديار مرحلة على الكثر وديان منير وقد اتهم في اخر
حديث خورستان وديان الى الدجلة فتركب منها الى شيت الى الابد وان شيت الى القنوج حتى يحل
الابد ثم تفر اما القنوج الى واسط الى بغداد فان من القرجان الى سوق سبيل مرحلة ثم الى رام
عزم مرحلتان ثم من رام عزم الى اسكو مكرم ثلاث مراحل ومن اسكو مكرم الى كسكو مرحلة ومن
كسكو الى جندى سابور مرحلة ومن جندى سابور الى الشوش مرحلة ويتصل بهل واسط

من ايس الى العراق طريقان احدهما الى البصرة ثم الى بغداد والاخر
El-Isathachri p. 85. اما المسالك بها فان من خورستان الى العراق طريقين شاميين
احداهما الى البصرة ثم الى بغداد والاخرى الى واسط ثم الى بغداد اما طريق البصرة فانه تاجد من القرجان
الى اسك اربعة مرحلتين خفيفتين ثم الى ديار مرحلة اربعة ومنها الى الدورق مرحلة والدورق مدينة كبيرة
الاحل وفي مدينة الرستاق المعروف بشرق ثم من الدورق الى خان من ديارها تارة السابلة يعرف خان
مندوبه ثم الى البليسان مدينة وسطه في اكبر شارة يشافيا ثمر بنصفين مرحلة من البليسان الى حصن
مهدى مرحلتان وديا منير ويسلك منها في ثلثة وكذلك من الدورق الى البليسان يسلك في ثلثة
وهو اسر من البير ومن حصن مهدى الى ديار مرحلة على الكثر وديان منير وقد اتهم في اخر
حديث خورستان وديان الى الدجلة فتركب منها الى شيت الى الابد وان شيت الى القنوج حتى يحل
الابد ثم تفر اما القنوج الى واسط الى بغداد فان من القرجان الى سوق سبيل مرحلة ثم الى رام
عزم مرحلتان ثم من رام عزم الى اسكو مكرم ثلاث مراحل ومن اسكو مكرم الى كسكو مرحلة ومن
كسكو الى جندى سابور مرحلة ومن جندى سابور الى الشوش مرحلة ويتصل بهل واسط

پاسان مدینه وسله شمره ویشکها اکثر بنامین مرحله وین پاسان از حصن مهدی مرحلتان وینا
منیر ویکه متبا فی لانا وکلکک من اللوریق از پاسان یسکه فی لانا وهر ایس من البر وین حصن
مهدی از بیان مرحله علی الظاهر وینا ایضا منیر ویکه اکثر خورستان چنان علی الدجله ترکیب منها لانا
از لایله او علی الظاهر از ان کمالی لایله فر تعبیر واما الطریق از ولسه فر از بغداد لای من
لرجان از سوری سانیل مرحله فر از رام هرمز مرحلتان فر من رام هرمز از عسکر مکرمر ثلث مراحل
وینا از جندی سابور مرحله وینا از الشریح مرحله وینا از ارقوب مرحله وینا از الطوب
مرحله ویشک بجل ولسه

از فارس تا عراق دو ویکهست یکی براه بصره و دیگر براه ولسه اما راه
بصره از ارغان یاسل یسکه دو مرحله سیکه از ایجا بدقی کد لایرا دیوان خوانند یک مرحله از دیوان
و دیویق غلای مریدیو می رود واز یاسل تا حصن مهدی دو مرحله و وینا هر دو جایی تراب یاسل
ولسه واز غلای مریدیو یاسل رود وشرقی خوشمت واز حصن مهدی تا بیان دو مرحله دارند
و از دیویق تا یاسل تراب یاسل ولسه وینا اب رفتن لسان تر از خشک باشد وینا موضع در لخر
حدید دیار خورستانست وینا نو کتاره دجله است اگر خواهند نو اب سری لایله ریخت واکر خواهند
نو خشک بودند وچون برای لایله رسد بکلیتند اما راه ولسه از ارغان یازار سبیل یسکه یک مرحله واز
ایجا برلم دو مرحله واز ایجا بشکر سه مرحله واز ایجا بشوشتی مرحله واز شریتر بکند بشاور یک مرحله
واز کاند بشاور بسوی یک مرحله از ایجا پرتوب یک مرحله واز ایجا بطیب یک مرحله ایجا بجل ولسه ویشک

Ouseley p. 73. From Pars to Irak there are two roads; one by the way of Basrah, the other by way of Waset. The Basrah road is this: From Arghan to Asel, two easy merkileh; from that to a village called Daidan one merkileh; from Daidan to Desrek, and from that to Susa, a pleasant town, through which a river flows: from Susa to Hyaz Mahle, is a journey of two merkileh: from these two places one must go by water; and from Hyaz Mahle to Beasat, two merkileh; and they go from Desrek to Basrah by water, it being much easier than going by land. This is the extreme boundary of Khazistan. Beasat is situated on the banks of the river Dejleh; and, if one chooses he may go by water to Ablah, or by land, crossing over when he comes opposite Ablah. — The road from Pars to Irak, by way of Waset, is from Arghan to Bazar, one merkileh; from that to Ramaz two merkileh; from that to Shuster, one merkileh; from Shuster to Jond Shapour, one merkileh; and from Jond Shapour to Sas, one merkileh; and from that to Ciercah, one merkileh. From Shuster to Jond Shapour, is one merkileh; from that to Teib, one merkileh; this place borders on the territories of Waset.

Abulfeda (Bisck Mag. p. 268): Hoon - Mahdiji. Apud hanc, ait Hankali fl., XII. confluent amnes Chervetanus aqueae, ut ab ad-Daurak, a Tostor, ab aliis locis eandem climatis. Inde fit fluvius magnus et latus, qui tandem in mare effudit.

Ibn Haukal Cod. Lagl. p. 87. فر تفضل رواية من خورستان بدختر نیکون لها حور علی
سمن لایزال انما تفتت الیه وربما غرقت فیه الكثير ولکنه مما یستجمع من میان خورستان بحسن مهدی
فیفضل بکثره ویرعس هنک حتی تتنبی من طرفه لئلا یلغز

El-Isstachri p. 54 sq. وتفضل رآوده من خورستان بالمرع نیکون له حور علی تغیر البحر انما
التنبی الیه فانه یرعس ویستجمع میناء خورستان بحسن مهدی فیفضل بکثره ویرعس هنک حتی تتنبی
فی طرفه لئلا یلغز

Versio Pers. p. 95. رآوده هست در خورستان بر کنار دریا بزرگیک حسن مهدی ایا نزلان

ایما چاه شود وچو بکشد بیدیا ملک

Onseley p. 78. At Zarnieh near Hysn-Mohdi, on the sea-side, a great many
streams are collected into one body of water, affected by tides, flux and reflux.

- III. **Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 267):** Testur, vulgo Schashtar appellata habet
farum magnum, qui ab ipsa nomen habet, in quo coaditit Sabur aggerem ingentem ad
miliaris fere longitudinem, quo elevatur aqua ad urbem in altum super terram.

Ibn Haukal Cod. Lagl. p. 58. ومن المصبات عندی ما تقدم ذكره یستقر من الشاهریان
الذی ینام سابور وهو من الجب ایما واحکة وشوله نحو لئلا لد من بالبحر وریف کله حتی

تراجع لئلا فیه وارتفاع حتی تراجع لئلا باب تستر

El-Isstachri p. 53. ومن الجب ایما . واحکة یستقر الشاهریان الذی ینام سابور وهو من الجب ایما

واحکة وارتفاعه یرف من مبدی بای بالبحر کله حتی تراجع لئلا فیه وارتفاع لئلا باب تستر

Versio Pers. p. 94. واز مجلیب خورستان شاهریان شاپورست پشوستر کوبند که یک

میل درازی آن شاهرواست یکج وسنک ساخته اید تا آب بر شوستر افتد

Onseley p. 76. Among the wonders of Khuzistan, is the Shadran of Shapoor
at Shashtar. It is said to be a mile in length, constructed of stone and mortar, for the
purpose of conducting water to Shashtar.

- IV. **Abulfeda (Büsch. Mag. IV. p. 270):** on-Sas . . . est at alt El. Haskali Pemas
efferre oach-Schusck, est urbs Chrestianae hactis dives, ubi crescat mola Medica
digitum longa. Est urbs in Chrestiana, at alt el-Moschtruch, antiqua, ubi sepelitus
iacet Daniel propheta.

Ibn Haukal Cod. Lagl. p. 88. وبنبر تستر ذروت دانیال کما یهدی والله اعلم ان ایا موسی
التعری وجده وکان اهل الکتاب یخبرونه فی مجلسهم یتبرکون به ویستسقون لئلا انا اجدیما اشد
ابو موسی وشی من التبر الذی علی باب الحرس خلیجکین یجعل فیه ثلثه قیور مشویه ولاجر
وهی لک الثغور فی احد الثغور فر استرق من کلبا وصفا فر نزع لئلا حتی قلب لک اکثری اکثری علی
شیر تلك الثغور والبریحوی علیها ان یوصا هذا یوقا ان من لئلا فیه لئلا یجد تک الثغور

والموسى باغی آن استنداده تزیین من میباری ند رایت به تابوت **El-Isstachri p. 53.** وجد ایلم ای موسی لاشعری ذکر او ای قبه عظم دانایق انبی علیه السلام وکان اهل الکتاب یحضرونه فی مجالسهم یتبرکون یمسکون به انا اجدبها فاحله ابو موسی لاشعری: وصد ای نیر علی باب السوس فیه خلایعین وچعل فیه ثلثه اقور مطویه بالاجر ودفن فلک القنایوت فی احد القبور فی استوقل منها کلبا وسمها قر فتح الا حتی قلب فلک القنیر انکیر علی ذفر فلک القبور وانشیر یجری علیها الی یومنا هذا ومن لرد الی قبر الا وجد تلك القبر

وخر شهر سوس ریگی هست وشنیدم که در روزگار ابو موسی اشعری ایها **Versis Pers. p. 85.** تابوت یافتند گفتند استخوانهای دانیال بیغمیرست علیه السلام در آن تابوت بود ورمضان سوس آن تابوت را حرم داشتند ونبوت تنکی هم در آن کورشی وباران خراستند ای ابو موسی اشعری بفرمود تا آن تابوت بیاورند وصد کور بفرمود ساختن تختت کشته وتابوت ایها دلی کرد واستوار فرمود چنگلیک باید شد وخلیجی از رود بر سر آن تابوت بر آید وهر که بر قبر آب شود کور را تولد یابد

Osney p. 76. In the city of Sas, there is a river, and I have heard that in the time of Abou Mousa Ashouri, a coffin was found there: and it is said the bones of Daniel the Prophet (to whom be peace!) were in that coffin. These the people held in great veneration; and in time of distress, or famine from droughts, they brought them out, and prayed for rain. Abou Mousa Ashouri ordered this coffin to be brought, and three coverings or cover to be made for it; the first, or outside one, of which was of boards, exceedingly strong; and caused it to be buried, so that it could not be viewed. A boy or girl of the river came over this grave, which may be seen by any one who dives to the bottom of the water.

Abulfeda (Bisck. Mag. IV. p. 272): Intercedit Persiam, ab Haskali fil., et XV. Segestanam et Chocazanam et alios regiones descriptam celabra, quod ab occidente terminantur Kamas et ar-Rajji, et Kom, ab eastro Karman et Fares et aliquid de limitibus Ispahanae; ab oriente Meccan et aliquid de limitibus Segestanae, a septentrione limitibus Chocazanae. Haec in modum est pars aliqua huius deserti sub ditiosa Chocazana et Kamas, pars sub ditiosa Segestanae, pars sub Karman et Fares et Ispahan.

واما ملازم خراسان قنری وخراسان محیط بها من **Ibn Haukal Cod. Langl. p. 147.** شرقیها حد مکران وشی من حدود ساجستان وخریبا حدید توس واری وکم وقلان وسمایها حدید خراسان وشی من ساجستان وچهریسمایا حدید کرمان واری وشی من حدید اسمیجان ... فیمن هذه القلعة من حدید خراسان وکوس وبعصها من حدید ساجستان وبعصها من حدید کرمان واری وسمیجان وقلان واری واما ملازم خراسان فلان الکی محیط بها من شرقیها حدید مکران **El-Isstachri p. 58.** وشی من حدید ساجستان وخریبا حدید توس واری وکم وقلان وسمایها حدید خراسان وشی من ساجستان وچهریسمایا کرمان واری وشی من حدید اسمیجان ... فیمن هذه القلعة من حدید خراسان

و تومس و بعضیها من قبل سیستان و بعضیها من قبل کرمان و فارس و بعضیها من قبل اصفهان و قم و قزاقان و آذربای

Version Pers. p. 181. ذکر یزدان میان فارس و خراسان شرق این بهایان حدود مکران و بهری از سیستان و جنوب آن کرمان و فارس و بهری از حدود سیاهان ... و بعضی جایها درین بهایان مایهست نه بسیار و آنها نیز اکثر در آن باشند و شرق آن حدود تومس وری و قم و قزاقان *

Onsley p. 192. On the east the desert of Khorasan partly borders the province of Makran, and partly Seistan, to the south it has Kirman and Fars, and part of the borders of Isfahan... To the north it has Khorasan and part of Seistan; to the west it borders on Kerman, Rey and Kam and Kashan.

XVI. Abulfeda (Bischof, Mag. p. 274.): Gar est inter capitales Persiae. Secundum Haskali il. est urbs mero cincta latos et fossa et quatuor insinuatæ portis et aquis currentibus, amoena, hortarum ditissima, unde dirigitur quoquecessum terrarum aqua ro-garam stillatitia.

Ilha Haskal Cod. Lugd. p. 97. و اما جور فلما خرجتها ازدهش و دهان لن مکانها کن مآه و افلا کالجیره فندر ازدهش لن دبی مدینه دلی للکان الذی بطرف الآیه از مدینه (؟) و حدک تمبا بیت نار لاحتلال فی الزمان ما تکتع من معالجیه و دبی فیه مدینه جور و فی التیبه فی السعة من اصنافه و سائر و درجورد و علمیه سور طبر من طین و خلدن و لها ازده ارباب مسا یل الشرق واحد منها یسمی باب مهر و مسا یل الغرب باب بهرم و مسا یل الشمال باب هرز و مسا یل الجنوب باب ازدهش و ی وسط الدینه بنام مثل الدکه یسمی الطریال و يعرف بلسان الفرس بکرا و کافان (؟) و هو بنام ازدهش و قال انه کن من الزقاق بحیت انه یشرق منه الانسلی علی الدینه و ساقیها و دبی املا بهت نار و استنهد بحله من جبل مل مآه حلی اسمده الا فلما هذا الطریال اکثره فر یترک فی مجری لحر و هو بنام من جس و حماره و قد استعمل الناس اکثره و حوب حلی فر یبق منه الا الیسیر و لا را نه نشرا الا ما مدینه بلح فی غربها خارج بلها مثل دلی الشاه و بنام یکنون اسمده اکثر من جرد مسلحة فی غایة العلوی من اجر و طرب و حوبه اکثری لتقدم من ذکر الطریال الا ان یل الدینه مایه جاریه و فی نزهة جدا یسیر الترحیل منها من ک باب نحو لرسج فی بستان و تمر و شترهات فی غایة الحسن و طریب و قصور

Il-Istachri p. 62. و اما جور فله بنام ازدهش و دهان لن ماما کن و افلا کالجیره فندر و تکتک لن دبی مدینه فی التوجع الذی بطرف مدینه جوی بیت از طرف تنگ لاحتلال فی الزمان مایه للکان بما تکتع من معالجیه لهی بلذک للکان جور و فی مدینه تریه فی السعة من اصنافه و سائر و درجورد و علمیه سور طبر من طین و خلدن و لها ازده ارباب مسا دلی الشرق و یسمی باب مهر و مسا یل الغرب باب بهرم و مسا یل الشمال باب هرز و مسا یل الجنوب باب ازدهش و ی وسط الدینه بنام مثل الدکه و بنام ازدهش و قال انه کن من الزقاق بحیت یشرق منه علی الدینه و ساقیها و دبی املا بیت نار و استنهد بحله من جبل مآه اسمده اکثره الا راسه فر یترک فی مجری لحر و هو من جس و حماره و قد حوب

استعمل الناس اكثره وفي المدينة مياه جارية وفي لوفة جنداء يسير السكان من كل باب منها نحو فرسج في بساتين وحقول

Versis Pers. p. 111. چور اردشير پناگريست كه پند دريچايد بود چون اردشير نصبي را اها پور كرد خراسان كه شهرى پناگند پامول تا آب را اها سلطنت چنگك دستها برون شد وكن شهر پنا كرد نيوازي از كل ديار وچهار دروازه درست ايك را باب مير كويست سوي شرق ايك سوي مغربست دروازه بهرام در دست راست دروازه هرمز در دست چپ دروازه اردشير در ميدان شهر بندي هست چون دكل انا شرق كويست وانا مغربي شاهون وكنجه خرواند اردشير ساخت بود دروازه رستا ورجيت از اها ديكورنگ در برابري كنند آن برون اورست آن باب دروازه بون طراک بود در مجرى ديكورنگ وكنجه رستا ساخت بود اكنون برون شست در شهر ايك دران بهرامست در دروازه مغلز يك فرسك پستل وكنشانه باشد

Ouseley p. 101. Jawr was built by Ardeschir. It is said that this place was formerly a small lake, and that Ardeschir, having there obtained a victory over his enemy, desired to build a city on the spot, and ordered the water to be drained away. The walls are of clay. There are four gates: One is called the Bab Nihir; it leads to the east; another is the Bab Behram, leading to the west. On the right hand is situated the Derwazeh Hormuz, or Gate of Hormuz; and on the left the gate of Ardeschir. This gate was erected by Ardeschir; and from it there is a view of all the districts and territories. Opposite to this is a hill, from which water gushes with great force, and falls into an aqueduct, which was formed of stone and mortar, but is now fallen to ruin. The city is well supplied with running water; and in the vicinity of each gate there is about a farsang laid out in gardens and pleasure grounds.

Sed haec sufficiunt ad comprehendam, quam supra de libro nostro proposuimus sententiam. Plura expectentem ad W. Ouseleyi Praefationem Geographiae orientalis suae praemissam, et ad virum celeberrimum Silvestrum de Sacy ablegamus, quadripartita disputatione l. c. perpendentem, tum 1) quae in Geographia Orientali cum Haskalidis, ab Abulfeda excitatis, praeter concordant; tum 2) quae apud Abulfedam anticae comparant quae in Geogr. Or.; tum 3) quae in Geogr. Or. pugnant cum Haskalidis apud Abulfedam; tum 4) quae, Abulfeda teste, ab Ibn-Haskala profecta desiderantur in Geographia Orientali. Cfr. Magazin encyclop. l. c., et Uytendaeck l. c. p. 18 sqq.

III.

De scriptore eiusque aetate.

Im antegressa disputatione effecisse nobis videtur, librum geographicum, de quo hucusque quaestio erat, eundem esse, quem Ibn-Hankal (v. pag. 6.) Abu-Ischak el-faresi (أبو إسحق الفارسي) tribuit.

In fronte vero codicis Arabici, a nobis anno editi, liber ipse ascribitur Scheichs Abu-Ali el-faresi (Persae) grammatico (تأليف الشيخ أبي علي الفارسي النحوي), cuius nomen ab alio quodam in Abu Ischak el-faresi (أبو إسحق الفارسي) mutatum compareret, additis insuper nominibus ab aliis: Abu seid almod ben suhi el-balchi (أبو سعيد الهمداني) et Abu Ischak el-faresi el-kadhi vulgo El-Ischachari (أبو إسحق الفارسي القاضي). — Contra in Persico libri nostri exemplo tribuitur opus Abu 'l-kasem abd-allah ben cherdad el-chorasan (تأليف أبي القاسم عبد الله بن خرداد خراساني), ibique in ligatura alia manu exarata invenitur nomen: Abu 'l-kasem abd-allah cherdad chorasan (أبو القاسم عبد الله خرداد خراساني).

Quae si spectamus, his comparat in fronte codicis Arabici, quod Ibn-Hankalides ipse offert scriptoris nomen. Cui testimonio, licet scribere manus additum sit, eo minus abroganda est fides, quo magis aetatecibus cognationis vinculis cum nostro scriptore coniunctum vidimus Ibn-Hankalidem. Est igitur scriptor Abu-Ischak el-faresi ille, quem praeceteris decem ac uno sequentem asseruerat Ibn-Hankal. Sed illud firmiteribus argumentis ex eiusdem scriptoris opere depraecis praecis evincitur. Etiam non uno loco Ibn-Hankalides Abu-Ischaki, nominatim appellati scilicet, refert effata, quae ad verba reperiuntur apud nostrum scriptorem. Eiusmodi sunt in descriptione regni Sinesis (Cod. Leg. p. 6. lin. 11.) haecce: ... وملكه الذين من ما رسم أبو إسحق الفارسي ... أربعة أشهر في ذلك الشهر إذا دخلت من ثم الخليل حتى تنتهي في ديار السلام ما رآ التبر فهو شهر ثلاثة أشهر وإذا دخلت من حد الشرق حتى تبلغ إلى حد الغرب في زمن تثبت ويشتد في زمن التبر هو أربعة أشهر. Regnum Sinesae secundum quae refert Abu Ischak el-faresi ... quatuor menses Intem, tres menses longum est. Quando orditis ab initio suus et procedis usque ad diluam Moslemorum a parte Mavaraunahor, spatium est trium circiter mensium, et quando orditis ab extremo suo orientali et pergis usque ad extremum terminum occidentalem per regionem Et-Tibet, Et-Taghribas et Charchas ad tergum Keimakh usque ad mare spatium est circiter quatuor mensium. Haec Abu Ischaki verba inveniantur apud El-Ischacharium p. 6. lin. 6: وما ماله

البحر لشرقها أربعة أشهر ومعهها ثلاثة أشهر فإذا أخذت من ثم خليج حبي تنتهي إلى دار السلام ما رواه
أبو هريرة عن ثلثة أشهر وإذا أخذت من حد للشرق إلى أن تصل إلى حد للغرب في أرض التبت
وإذا في أرض التبت وخرخير وحلي شهر كيمانه إلى البحر فهو هو أربعة أشهر

وستانك چین را چهار ماهه راه دراز است در سه ماهه راه بینا Versio Pers. p. 10. l. 6.
وچون از دهانه خلیج درگید تا ولایت مشملان از حدیث ما رواه اکثر سه ماهه راه است وچون از حد
مشرق درگید وخواهد که بعد مغرب برون شود ودرین لوتیان بیفتند ودرین خارخیر وخرخیر ودر
ظاهر کیمانه تا پدربا مقدار چهار ماهه راه است

Ouseley p. 9. The empire of Cheen extends in length a distance of four months journey; and in breadth, three. And when one comes from the mouth of the bay or gulph to the land of Musuknass, the borders of Maswer-shak, Transoxania, it is a journey of three months. And when one comes from the east, and wishes to proceed to the west, by the land of the Nubians, and the land of Kharbis and of Ghergher, and by Kalmac to the sea, it is a journey of about four months.

Huc pertinent Abu Ishak verba de monte Radhya ab Ibn Haskalide (Cod. Legl. p. 13. l. 2 a fine) exscripta haec: جبل راضی از ابو اسحق شافعی در شماله ویده میانه
کثیره واهجار وهو جبل ابيض ترمه شایسته التکسلیه ان محمد ابن علی ابن ابی طالب علیهما السلام فیه حی
مقیم ومند محمد حماد حمارة الحسن ابی سائر الاثانی h. a. 20. Dicit Abu Ishak: ego perlustravi eas
fauces et safras, atque ibi (vidi) aquas plurimas et arbores. Hic idem est mons, in quo Secta dicta El-Kaimia (posterum) fagit Mohammedum ibn ali ibn abu thaleb, quibuscum pax sit, adhuc superstitione vivora. Exportant ab hoc monte lapides El-Musa ad alias regiones). Hae sunt apud El-Isathachrium p. 12. l. 2: جبل راضی وهو جبل مریف ذو شمال وادیه واریته من بنوع لشبرا والخبر من شاک فی
شماله ان به میانه کثیره واهجار وهو جبل ابيض ترمه شایسته التکسلیه ان محمد ابن علی
ابن ابی طالب حی مقیم به * من راضی محمد حماد حمارة الحسن ابی سائر الاثانی

کوه راضی لوتیک بنوع وبلبل کوی ودرکنف وخر وشتها وشمیرا Versio Pers. p. 22.
وشتها وکاهی وسمیران ودرختان وسمیران دژ وکوی که ایشانرا کیمانی خوانند اینجا باشد وگویند
محمد حماد راضی اند همه اینجا مقیم است وکنک کرد این کوه و درلند وکیمانی وند

Quae quum mirifice inter se consentiant, nonni facile dubium esse puto, quin scriptor noster Abu-Ishak sive Ibn-Haskalid. Sed, ut supra annotavi, in codice arabico titulo adiectum legitur gentile El-Isathachri (الإسحاقی), tanquam

*) Vide et infra quae scribit Ibn-Hakal ex traditione auctoris nostri de vico El-Madachan.

بولست در میان کوهها و خدای تعالی دیوخلیشان می گوید و شود الذین جلیلا المستقر بقواد * بان
کوهها ذات خواتم

Abulfeda ed. Gagner p. 34. Dicit Ibn Hiskal: Al-Hhagr inter montes,
non dicta distans a Wadi 'l-Kara ... fuit odes (Tribus) Thamud, de quibus dicit
Deus: „Et Thamud, qui excavaverunt rupes in valle" (Kor. Sur. LXXXIX. v. 2).
Ego vidi illos Montes et quod ex eis excisus est, quemadmodum narrat ipse Deus
Excelsum: „Et excidistis e montibus domos ingeniose elaborantes (Kor. Sur. XXVI.
v. 148. cfr. XV. v. 81.). Vocatur isti montes Al-Athaleh.

Ibn Hiskal Cod. Lagd. p. 13. lin. 10. وقاموا فهدموا ليلاه السكك وفي من داس
القرى على يور بين جبال دينا كانت ديار ثمود الى قال الله جل ذكره فيها وياصنعون من الجبال بيوتا
فرعين وشعيرك ابر اصحق الشارسي ان بيوتها مشفورة كيوثنا في اعمال جبلها وتدي تلك الجبال
الى طالب....

السند ... دينا دير مهران ... قال الاستخري ابر مهران بخرج من
دير جبل بخرج منه خمس اهلار جصاصون في بشار بنلمية مثلان على حد مبدور في على النصور في
واقع في البحر شرق الديبل وهو ابر كبير عذب جدا وان فيه بلسج كما في نيل مصر *

Cfr. supra Ibn Hiskaliis et auctoris nostri descriptionem cum Abulfedae verbis
comparatam.

مثلان — وقال الاستخري مدينة حميد مدينة دار التلك دوح
المسكن واللك لاسم لا يدخل المدينة لا يور الجمعة يركب القيل ويدخل المدينة لاسم الجمعة
ديا صنم يعطيه الهند ويحج اليه من انفس بلاد الهند وتغرب اليه كل سنة باحوال عظيمة لينفق
على بيوت التمن والتككين مثل ديوت التمن قسر موى في اسم مرجع بين صرف الماچين وسوف
المطارين وفي وسط التمن فيه فيها التمن *

Descriptionem urbis Maltan e codice Arab. Gothano edidit vir cel. Kosegarten
(de Mohammede Ibn Butata Tingitanus p. 27.), comparavit cum Ibn Hiskaliis ver-
bis vir cel. Uylenbroek l. c. p. 64.

جور — قال الاستخري ان الرجل يسير من كل جانب منها نحو
لوسج في ملاقين وقصور هناك ارضير بالهك وفي وسط المدينة دينا على يسمى الطويل

Kasvinensis in libro Mirabilium rerum cretaram الخليلات
Goth. ar. 231. multis locis excitat Isidachrium, sed asperitatem magis quam verba

translatit, ut in locis supra allegatis; sufficit addere locum de Savio Mikhra, de quo vide supra nr. VIII.: **قال الاصطخرى** مفرجه من خير جبل يفرج عنه بعض انهار جنتون ويظهر بستان في ملى تسمى مفرجه في واقع في القصر وهو نهر كبير جدا ملى مذهب فيه جامع كما في القليل وانه يرتفع ويحبذ على وجه الارض في ينصب فيزرع عليه كما يزرع على القليل ارض مصر

In *Jakuti Lexico Geographico*, a viro cel. Uylensbroeck in usum vocato (L. c. p. 72. not. 131.), legatur ex opere nostro depravata haec:

Verb. **قال الاصطخرى** هو بين اردبيل وزكحل نهر يسمى من حريا السفلى فيه — اسماء ارد —
El-Isstachri p. 81. **قال الاصطخرى** الذي بين اردبيل وزكحل نهر يسمى من حريا السفلى فيه

Versio Pers. p. 158. **واسطخرود** كه ميان اردبيل وزكحلست

Onsley p. 161. *Asfenderud which is between Ardabil and Zangan.*

Lex. Geogr. v. **قال الاصطخرى** اكبر مدينة بالخراسان يشتمل خلتها على ... وبصيتك ...
دور بستان وكرور

El-Isstachri p. 120. **قال الاصطخرى** ... واكثر بلاد خراسان وبصيتك وحر رحاها عشرة
اللب وبنارها فخر وحشب ولها رهن وعليه سور

Vers. Pers. p. 229. **قال الاصطخرى** ... واكثر بلاد خراسان وبصيتك وحر رحاها عشرة

Onsley p. 261. The chief town of Setrouskitch is called, in the language of that country, **Bomheket**.

Lex. Geogr. v. **قال الاصطخرى** اما بخارا وبصيتك ... وبصيتك ...
اما بمصيتك فاتها على يسار الذهب في المزارع ملى ربح فراخ من بخارا وبصيتك
الطريق نصف فرسخ

El-Isstachri p. 118. **قال الاصطخرى** ... وبصيتك ...
اما بخارا وبصيتك ... وبصيتك ...

Versio Pers. p. 221. **قال الاصطخرى** ... وبصيتك ...
وبصيتك بر راه طراوس 223 p. — بخارا وبصيتك خوتند ...

Onsley p. 245. Bokhara is called **Bomheket** ... p. 252. **Bomheket** is on the road of Tashkent at a distance of four farasangs.

Lex. Geogr. v. **قال الاصطخرى** ... وبصيتك ...
وبصيتك ... وبصيتك ...

El-Ishtachri p. 92. وما جرجان فلها احو معدونه بنواحيها وفي اهل مطرا ولدني
من طبرستان ولها لحسن وقارا ومرو وسائر ابن كبرياهم وفي تمشقان احداها للدينه ولاخري
بكرهاك ويصلها نهر يمتد ان يجري فيه السفي

Versis Pers. p. 174. گرگان شهری بزرگست وبلوار ودم دارد چنانکه طبرستان و مردم
گرگان مردمان خوش شوی و با مروت باشند و بیرون شهر همانی هست که آنرا بکرهاک خوانند و درخی
بزرگ در میانست

Onsley p. 179. Garkan is a small place, less liable to ruin and dampy
than Taborista. The people of Garkan are amiable in their dispositions of a ge-
nerous and manly nature. Without the city is a piece of ground called Bakrahad,
through which runs a considerable stream.

Ibn Aijaz in libro: *Odor ferum in mirabilibus regionum* (کتب الارزاق في عجائب)
inscripto, Cod. Goth. nr. 302.

Cod. Goth. p. 549. قال الاستطري في خبر جرجان باخرج من حدود طبرستان في بعض
الايام كثيره في حدود الجبل في بعض ايامها في بعض من مدن كثيرة حتى يصل الى خوارزم
ينتفع به شي من البلاد الا خوارزم فقط فانها مستفاد منه في تصدب في بحيرة خوارزم سنة فلم

Cod. Goth. p. 548. في الاستطري يخرج من غير جبل باخرج من بعض
النهال الى نهر جرجان وده باخرج كثيره كسبل مص وشد على وجه الارض ودرج عليه كما
يوزع على السبل

Cfr. supra loca cum Abulhedae verbis comparata nr. IV.

Sed ut advertimus, unde disputandi initium fecimus, satis certum esse patet,
Abu Ishakum el-farasi nostri operis esse auctorem; cumque non differre ab
El-Ishtachrio (الاستطري), quo nominat, et exemplis comprobavimus sat multis,
alii eundem oscitare solent scriptorem.

Accedit tamen aliud quippiam, quod praetermissum non precus silentio praeter-
mittere possumus. Etenim viro clarissimo b. Hamakoro vix fuit ambiguum, Abu
Ishakum el-farasi non diversum esse ab eo, quem alii Ibn-Chordadbeh appellavit.
„Namenum“ — sunt verba viri praecharissimi — „cum iste Abu Ishakum Ibn Ha-
„kakum rogasset, ut hanc suam libram, quo postea unice usus est noster, vitulis
„purgaret, atque in praecedentibus de nullis aliis libris sermo sit praeter eos, qui
„Ibn Khordadbeh, Al-Djilani et Abu 'l Faradjum auctores habent, ex des-
„tas prioribus hic alterutrum significari accessit est, cum ipse Ibn-Hakalus Abu 'l

„Farsijam excipiat. Cum vera nomen gentile الفارسي Aben Ishak additum indicet illum vel ex Perside oriundum esse, vel ibi aliquandiu degisse, atque nomen „Khordadbeh certissime Persicum sit, de Al-Djihanij denique patris, aetate, scriptis nihil constet, vix dubium est quin Aben Ishakus ad Farsias sit ipse Ihs „Khordadbeh.“

Hanc vere ratiocinationem vitis laborare, nemo facile non videt, modo, quae hucusque disputavimus, attentis animo consideraverit. Pro achis vero pagant, quae, ab Ihs-Aijano ex Ihs-Çhordadbehi opere excerpta, apud Isathachrium frustra quaeruntur omnia. Ihs-Çhordadbehi eam mentionem fecit Ihs-Aijanus I) in describenda via Damascus inter et Misir urbem a. Kahiram hisce verbis: ذكر الطريق فيما بين مدينه مصر وبمشق . . . قال ابن خردادبه في كتاب المسالك والممالك (Cod. Goth. p. 180.); 2) in describendis urbibus Bilbein بلبيس et Memphis ميف (l. c. p. 178. 183.), quae superaddens exscribere, locire, quia Isathachrius nullam Bilbein, Memphis et Kahiram urbium fecit mentionem, multoque minus viae hae inter urbes et Damascus definire potuit.

De vita scriptoris nihil compertum habemus. Prosperius vero in ladagnada aetate, qua vixit, internis quibusdam indicibus ducti, elaborasse nobis videmur. Qua in causa primo loco tenendum hoc est, Ihs-Hankalidem opus suum anno domini 366 — 367 H. (= 976 — 977 p. Chr.) ex itineribus suis, quo anno 331 H. (= 942 p. Chr.) ingressus erat, redire composuisse, cuius rei nullum clarissimè Uysenbroekil (l. c. p. 14^{seqq.}) sagacitas reliquit dubitationem. Iam vero ex iis, quae supra (p. 3.) exscripsimus Ihs-Hankalidis verba, aperta est, Abu Ishakum el-faresi ante Ihs-Hankalidem librum suum confecisse. Inde consuetarium hoc est, Abu Ishakum certissime ante annum 366 H. scripsisse. Deinde, ut aetatebus terminis aetatem quae situm circumscribamus, considerandum est, Abu Ishakum in describenda Aegypto nullum Kahirae fecisse mentionem. Kahiram vero annum 338 H. (= 948 p. Chr.) conditam esse, ante quem annum acciperit necesse est Abu Ishakum. Eam tamen iam diu ante hunc annum scripsisse consequitur eo, quod Fessam nondum a Fathemidis captum esse affirmat (Cod. Goth. p. 20. lin. 17., Vera. P. p. XX., Ouseley p. 21.), quam anno 367 vel 369 H. (= 979 vel 981 p. Chr.) auctore Abulfeda (Ann. Mosl. II. p. 336.) ab Obaidallae exercitu expugnatam esse novimus. Eodem reit, quod Mahadiam, anno 363 H. conditam, novam et parvam urbem suscepit (Cod. Goth. p. 20., Vera. P. p. XX., Ouseley p. 19^{seq.}). Inde aperta est, Abu Ishakum annum 363. inter et annum 367 vel 369 H. (= 975 — 981 p. Chr.) opus suum geographicum confecisse.

Im ut rei summam verbo dicam: habes, B. L., quod nunc ex codice, cuius nullum praeterea in Europaeorum bibliothecarum serialis asservatur exemplum, primum editum, geographicum opus, annis 303—307 H. confectum, quod inscribitur:

کتاب الاقالم

تکلیف

الشیخ ابی احمق الفارسی المعروف بالاصطخاری

h. e.

LIBER CLIMATUM

■

SCHEICHO ABU ISHAK EL-FARESI

VULGO EL-ISSTRACHRI

CONSCRIPTOR.

Index.

	Pag.		Pag.
Flores regarum et intervalia eorum	2	Intervallo	75
Distantie universales	3	Italia	76
Asia	5	Intervallo	77
Mare Persicum	15	Armenia, Irax et Adersibechana	78
Africa et Hispania	79	Adersibechana	79
Intervallo	14	Armenia	81
Aegyptus	25	Intervallo	82
Intervallo	26	Regio montana	85
Syria	30	Deilem et Thabarsitum	86
Eleusitum	41	Eucherdiphan	93
Intervallo	35	Intervallo	93
Mare mediterraneum	38	Mare Caspium	94
Neopetania	40	Intervallo	97
Intervallo	44	Deserta Chocassiana	98
Irak	45	Intervallo	99
Intervallo	50	Selachestum	100
Chocassia	51	Intervallo	100
Intervallo	54	Chocassia	105
Persia	56	Intervallo	110
Mare Persicum	61	Tremozia	113
Intervallo	69	Intervallo	121
Kerman	71	Addenda et emendanda	127

LIBER CLIMATUM

AUCTORE

ICHEICHO ABU-ISHAKO EL-FARESI
VULGO EL-ISSTHACHRI.

AD SIMILITUDINEM CODICIS GOTHANI
ACCURATISSIME DELINEANDUM ET LAPIDIBUS
EXPRIMENDUM

CURAVIT

Dr. J. H. MOELLER.

PRÆMISÆ EST DISSERTATIO DE LIBRI CLIMATUM INDOLĒ, AUCTORE ET ÆTATE.

GOTHAN

IN LIBRARIÆ BUCHERIANÆ.

MDCCCXXXIX.

68057-C.

BENEVOLO LECTORI

S.

Qui factum sit, ut nomen, quod tam ante hos tredecim annos propediem me esse soluturum sponderas, nunc demum solvam, eius rei causas, satis multas et gravissimas, pluribus hoc loco exponere tam me taedet, quam lectorum non magni interest. Etenim unam eamque praecipuam causam in summis positam esse, quibus typographorum apparatus non sufficiente institutum meum obstructum erat, difficultatibus, quis tandem est, quin facile perspiciat? Sed ne pluribus verbis commorer in excusandis, quae non pertinent ad ipsam rem, paucis dicam, quae nunc praestita sint.

Multis tentatis multisque reiectis contigit tandem feliciter, ut Uckermannus, typographus Erfordiensis, vir solertissimus, et suae et lithographicae artis maxime gnarus, rei parandae curam in se susceperet, quo in officio tanta versatus est accurate ac sedulitate, ut liber, quem manibus tenes, benevole lector, sive spectas chartae colorem, sive literarum ductus, ad pretiosissimi codicis manuscripti accederet similitudinem talem, ut viros hinc in litteris satis exercitatos indi-

sereta similitudine non sine magna animi voluptate viderem decepta. Primam, quod sciamus, in Germania hoc est artis lithographicae specimen, cui tam prospere in exprimendis codicibus manuscriptis orientalibus cessant opera, nihilque magis optamus, quam ut alii viam, quam nos aperuimus, et sequantur ipsi, et, si fieri potest, aequiorem reddant et commodiorem. Denique, quam promissius interpretationem latinam, nostris observationibus illustratam, eam una cum explicatione nominum, quae in tabulis geographicis insignita numeris inveniuntur, edituri sumus propediem.

ED. DL.

L i b e r
C L I M A T U M

scriptum

Abu ishac el-faresi vulgo El-Isfahachri.

E codice Gothano

editum

Dr. J. H. MOELLER.

GOTHÆ,
in officina Beckeriana
MDCCCLXXX.

